

/// PARKSIDE

PERFORMANCE



CORDLESS ANGLE GRINDER 20 V PWSAP 20-Li C3

(GB)

CORDLESS ANGLE GRINDER 20 V

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(SE)

BATTERIDRIVEN VINKELSLIP 20 V

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
Översättning av bruksanvisning i original

(PL)

AKUMULATOROWA SZLIFIERKA KĄTOWA 20 V

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

AKUMULIATORINIS KAMPINIS ŠLIFUOKLIS 20 V

Naudojimo ir saugos pastabos
Originalios instrukcijos vertimas

(EE)

AKUGA NURKLIHVIIJA 20 V

Kasutamis- ja ohutusjuhised
Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

AR AKUMULATORU DARBINĀMA LENĶA SLĪPMAŠĪNA 20 V

Ekspluatācijas un drošības norādījumi
Orģinālās pamācības tulkojums

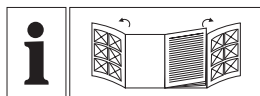
(DE) (AT) (CH)

AKKU-WINKELSCHLEIFER 20 V

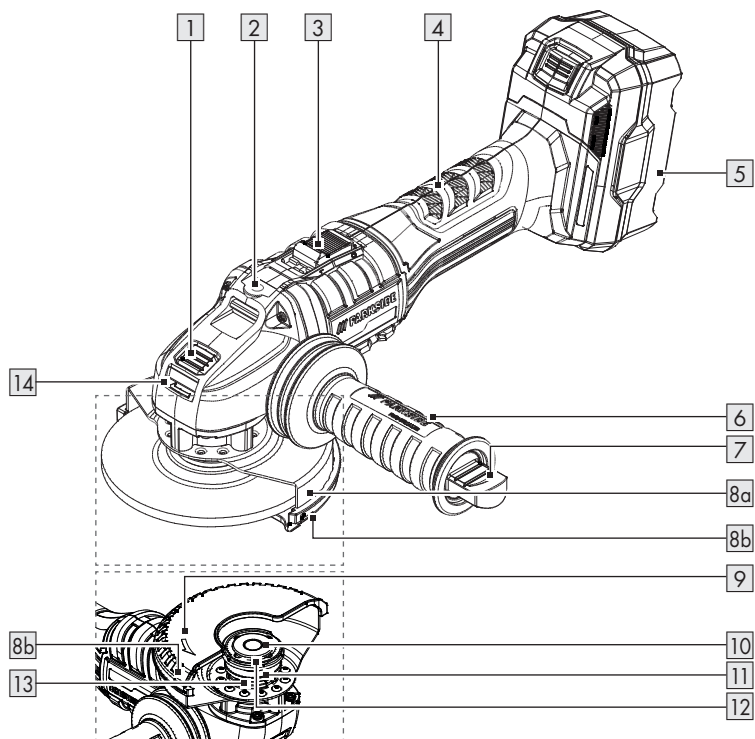
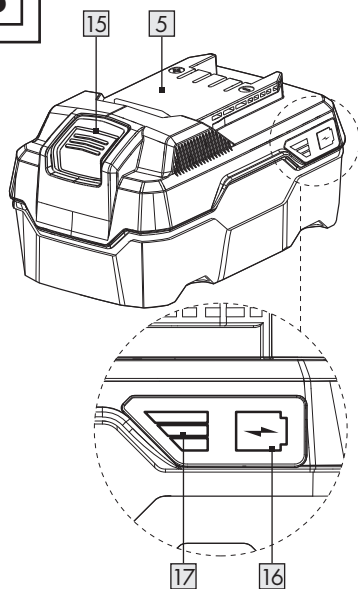
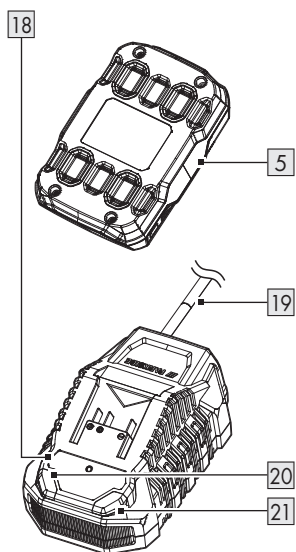
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 367746_2101





GB	Operation and safety notes	Page	5
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	33
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	61
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	Psł	89
EE	Kasutamise ja ohutusjuhised	Lehekülg	117
LV	Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	145
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	173

A**B****C**



BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

UPPLADNINGSBART BATTERI KOMPATIBELT MED ALLA APPARATER I SERIEN
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

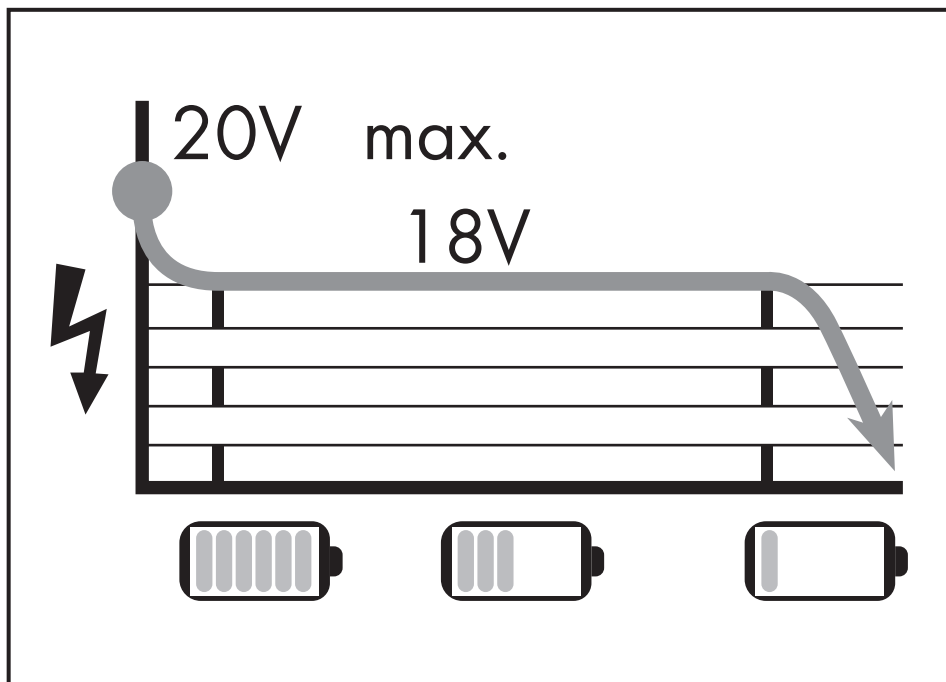
AKUMULATOR KOMPATYBILNY ZE WSZYSTKIMI URZĄDZENIAMI SERII
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

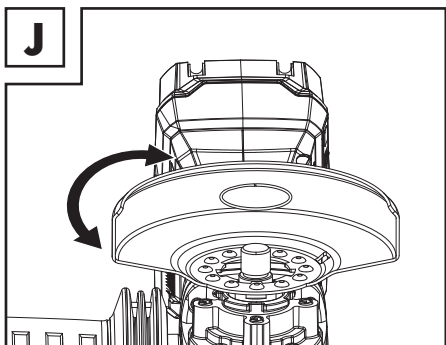
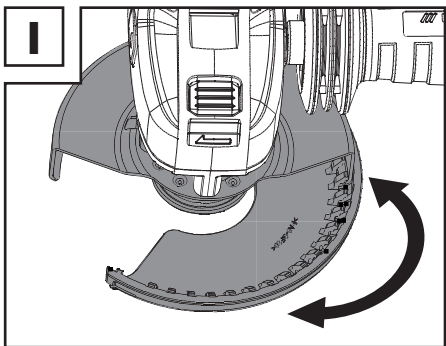
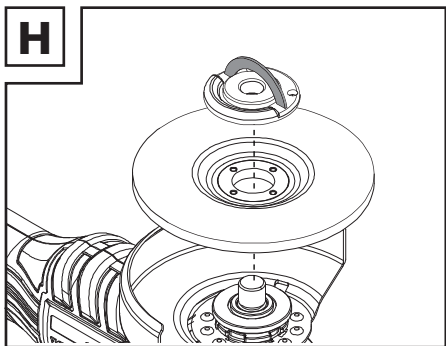
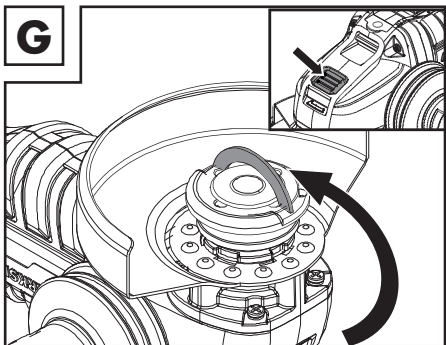
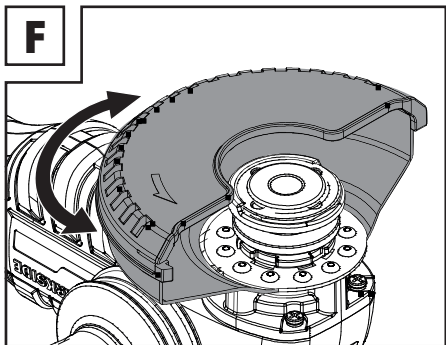
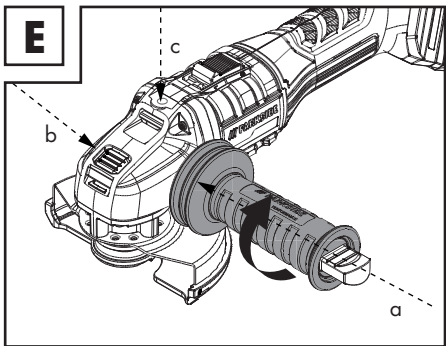
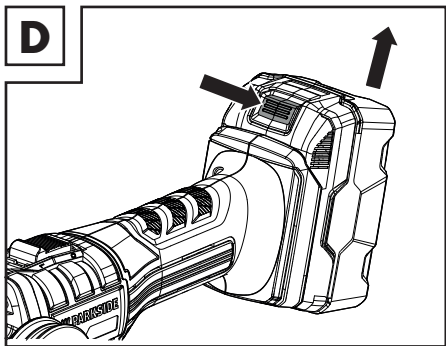
AKUMULIATORIUS SUDERINAMAS SU VISAIS SERIJOS
„PARKSIDE X 20 V TEAM“ PRIETAISAIS

AKU ÜHILDUB SEERIA „PARKSIDE X 20 V TEAM“
KÕIGI SEADMETEGA

AKUMULATOR IR SADERĪGS AR VISĀM SĒRIJAS
„PARKSIDE X 20 V TEAM“ IERĪCĒM

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“



























Warnings and symbols used	Page 7
Introduction	Page 8
Intended use	Page 8
Scope of delivery	Page 8
Parts description	Page 9
Technical data	Page 9
Safety instructions	Page 11
General power tool safety warnings	Page 11
Grinder safety warnings	Page 14
Angle grinder warnings	Page 14
Vibration and noise reduction	Page 19
Behaviour in emergency situations	Page 20
Residual risks	Page 20
Battery charger safety warnings	Page 21
Before first use	Page 22
Accessories	Page 22
Operation	Page 22
Attaching/removing the battery pack	Page 22
Checking the battery pack charging level	Page 22
Charging the battery pack	Page 22
Attaching/removing the auxiliary handle	Page 23
Adjusting the guard for grinding	Page 23
Mounting the guard for cutting	Page 24
Removing the guard for cutting	Page 24
Removing the guard for grinding	Page 24
Mounting the guard for grinding	Page 25
Attaching/removing the accessory tool	Page 25
Switching on and off	Page 26
Trial run	Page 27

Working instructions	Page 27
Grinding	Page 27
Wire brushing	Page 28
Abrasive cutting	Page 28
Cleaning and care	Page 28
Cleaning	Page 28
Maintenance	Page 29
Repair	Page 29
Storage	Page 29
Transportation	Page 29
Disposal	Page 30
Warranty	Page 31
EC declaration of conformity	Page 32

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:

	Read the instruction manual.		Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.
	Follow the warnings and safety notes!		Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.
	Use in dry indoor rooms only.		Protect the battery pack against water and moisture.
	Wear safety gloves.		Protect the battery pack from fire.
	Wear hearing protection!		Protection class II (double insulation)
	Wear eye protection!		Alternating current/voltage
	Unplug		Direct current/voltage
	Wear a safety helmet!		Fuse
	Use a dust mask!		Not approved for wet grinding.
	Not for cutting		Do not use if damaged.
	Only for roughing/only for grinding		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

CORDLESS ANGLE GRINDER 20 V

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This cordless angle grinder (hereinafter "product" or "power tool") is designed for the following tasks:

- Abrasive cutting-off
- Grinding metal/concrete/tiles without the use of water
- Wire brushing metal

The product is not intended for any other types of applications (e.g. grinding with unsuitable grinding tools, grinding with a coolant solution, grinding or cutting hazardous materials such as asbestos).

The product is not intended for sanding and polishing.

Always use the correct accessory tools according to the intended use! Observe the technical requirements of this product (see "Technical data") when purchasing and using accessory tools!

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is not intended for commercial use or for any other use.

● Scope of delivery

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1x Cordless angle grinder 20 V
PWSAP 20-Li C3
- 1x Auxiliary handle
- 1x Grinding disc (pre-installed)
- 1x Guard for cutting
- 1x Guard for grinding (pre-installed)
- 1x Chuck key (stored in the auxiliary handle)
- 1x Battery pack PAP 20 B3 *
- 1x Rapid battery charger PLG 20 C3 *
- 1x Carrying case
- 1x Instruction manual

* Battery pack and rapid battery charger are not included.

● Parts description

Figure A:

- 1 Spindle lock button
- 2 Auxiliary handle threads
- 3 On/off switch
- 4 Grip handle
- 5 Battery pack *
- 6 Auxiliary handle
(with chuck key storage)
- 7 Chuck key
- 8 Guard, 2x
 - 8a Guard for grinding
 - 8b Guard for cutting
- 9 Directional arrow (on the guard)
- 10 Spindle
- 11 Backing flange
- 12 Locking flange (with tightening tab)
- 13 Retaining ring
- 14 Directional arrow (on the angle grinder)

Figure B:


- 5 Battery pack *
- 15 Release button for battery pack
- 16  button (charging level)
- 17 Charging level LEDs (red/orange/green)

Figure C:

- 5 Battery pack *
- 18 Battery charger (rapid battery charger) *
- 19 Power cord with power plug
- 20 Charging control LED - Green
- 21 Charging control LED - Red

Not illustrated:

- 22 Carrying case

● Technical data

Cordless angle grinder **PWSAP 20-Li C3**

Rated voltage:	20 V ---
Rated speed n:	10000 min^{-1}
Accessory tool diameter:	\varnothing 125 mm
Disc thickness:	max. 8 mm
Spindle thread:	M14


Battery pack

PAP 20 B3 *

Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V ---
Capacity:	4 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	10

Rapid battery charger **PLG 20 C3** *

Input:

Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	120 W
Fuse (internal):	3.15 A / 

Output:

Rated voltage:	21.5 V ---
Charging current:	4.5 A
Protection class:	II/ \square

Charging time:

- Battery type PAP 20 B3, 4.0 Ah
(available separately): 60 minutes
- Battery type PAP 20 B1, 2.0 Ah
(available separately): 45 minutes

* Battery pack and rapid battery charger are not included.

Recommended ambient temperature:

While charging:	+4 to +40 °C
During operation:	+4 to +40 °C
During storage:	+20 to +26 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	84.6 dB(A)
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	95.6 dB(A)
Uncertainty K_{WA} :	3 dB

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745:

Main handle:

Hand/arm vibration $a_{h,AG}$:	3.396 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

Auxiliary handle:

Hand/arm vibration $a_{h,AG}$:	3.744 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

The values apply for the work mode surface grinding. Other applications may have different vibration emission values.

WARNING!



Wear ear protection!

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed. Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- 5) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- 5) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

- 1) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- 2) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- 3) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- 4) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Grinder safety warnings

WARNING!

- ▶ Dust from materials such as lead paint, some types of wood, and metal can be harmful to your health.
- ▶ Contact with or inhaling this type of dust can present a danger to the user or persons nearby.

WARNING!



Wear safety glasses and a dust mask!

● Angle grinder warnings

Safety warnings common for grinding, wire brushing and abrasive cutting-off

- 1) **This power tool is intended for use as a grinder, wire brush and abrasive cutting machine. Follow all safety instructions, instructions for use, illustrations and data included with the device.** Failure to heed the following instructions can result in electric shock, fire and/or serious injury.
- 2) **Operations such as sanding and polishing are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- 3) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

- 4) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- 5) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- 6) **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour size hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- 7) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for 1 minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- 8) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- 9) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- 10) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- 11) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- 12) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- 13) **Regularly clean the power tool’s air vents.** The motor’s fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

- 14) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- 15) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Further safety instructions for all operations – Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory’s rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel’s movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- 1) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- 2) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- 3) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- 4) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- 5) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Specific safety instructions for grinding and abrasive cutting

- 1) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- 2) **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- 3) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- 4) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

- 5) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- 6) **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- 3) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

Additional safety warnings specific for abrasive cutting-off operations

- 1) **Do not “jam” the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- 2) **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- 4) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- 5) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- 6) **Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Additional safety instructions for wire brushing operations – Safety warnings specific for wire brushing operations

- 1) **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- 2) **If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

Additional angle grinder warnings

- 1) Only use grinding wheels where the indicated rotational speed is at least as high as what has been specified on the name plate of the product.
- 2) Carry out a visual inspection of the cutting or grinding wheel before use. Do not use any damaged or deformed wheels. Replace any damaged or worn wheels.
- 3) Make sure that the sparks produced by grinding do not present a danger, e.g. reach people or ignite flammable substances.
- 4) Always wear safety goggles, safety gloves, respiratory protection and ear protection when grinding.
- 5) Never keep the fingers between the wheel and spark protection or in close proximity to the protective hoods. There is a risk of crushing.

- 6) The rotating parts of the product cannot be covered due to functional reasons. Therefore, proceed cautiously and hold the workpiece firmly in order to avoid slipping which could cause your hands to come into contact with the cutting or grinding wheel.
- 7) The workpiece gets hot during grinding. Do not touch the machined area, allow it to cool down. There is a risk of burning. Do not use coolants or the like.
- 8) Do not work with the product, if you are tired or have consumed alcohol or tablets. Always have a break on time.
- 9) Turn off the product and, before doing any servicing, remove the battery pack.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.

- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.
- **ATTENTION!** This charger is only designed for charging the battery pack types:

Parkside 20 V battery pack

PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells

- An up-to-date list of battery compatibility can be found at www.lidl.de/akku.

● **Before first use**

● **Accessories**

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i.e. tools and accessory tools, are necessary:

- Grinding disc
- Cutting disc
- Guard for cutting
- Guard for grinding
- Wire brush

Accessories and accessory tools are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see "Technical data").

If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

NOTE

- ▶ This instruction manual contains information and suggestions for several accessory tools and their uses. The accessory tools depicted are not included in the shipment (see "Scope of delivery"), but are meant to indicate additional possibilities for using this product.

⚠ WARNING!

- ▶ Do not use accessories not recommended by Parkside. This may result in electric shock or fire.

Suitable battery packs and chargers

Parkside X 20 V team battery pack and charger


● **Operation**

● **Attaching/removing the battery pack**

- **Removing the battery pack:** Press the battery pack release button **15**. Remove the battery pack **5** (Fig. D).
- **Attaching the battery pack:** Align the battery pack **5** to the handle and slide it into it. Ensure it clicks noticeably in place. The battery pack can only be inserted into the product in one direction.

● **Checking the battery pack charging level**

(Fig. B)

- Check battery pack charge level: Press the  **16** button. The charging level LEDs **17** light up:

Charging level LED 17	Charging level
Red/orange/green	Maximum
Red/orange	Medium
Red	Low

● **Charging the battery pack**

(Fig. C)

NOTE

- ▶ The battery pack **5** may be charged at any time without reducing the life.
- ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack **5**.
- Charge the battery pack **5** before operation when it is at medium or low charging level.

- The charging control LEDs (green **20** and red **21**) indicate the status of the charger **18** and the battery pack **5**:

LED	Status
Red LED lights up	Battery pack charges
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flashing	Battery pack defective
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm

Green LED lights up
(without battery pack) Charger ready

- Insert the battery pack **5** into the charger **18**.
- Connect the power cord with power plug **19** of the charger **18** to the socket.
- When the battery pack **5** is fully charged: Remove the battery pack from the charger **18**. Then disconnect the power cord with power plug **19** of the charger from the socket.

● Attaching/removing the auxiliary handle

(Fig. E)

NOTE

- ▶ The product may only be operated with the auxiliary handle **6** fitted.
- Screw the auxiliary handle **6**, depending on the type of work, to the left (a), right (b) or on the top (c) of the product using the auxiliary handle threads **2**.

● Adjusting the guard for grinding

(Fig. F)

⚠ WARNING!



Before adjusting the guard for grinding **8a**: Switch the product off. Remove the battery pack **5** from the product to prevent the product from starting unintentionally. Let the product cool down before making any adjustments!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!



Wear protective gloves. Be careful when handling the guard for grinding **8a** as there is a pinching hazard between the guard and the disc.

NOTE

- ▶ The product must only be operated with the guard mounted.
- Adjust the guard for grinding **8a** such that any sparks or detached parts cannot hit either the user or any bystanders.
- The guard for grinding **8a** must also be positioned such that the sparks cannot ignite combustible parts, including those in the surroundings.
- Turn the guard for grinding **8a** to the required position. With every rotation of 30°, you can feel and hear the guard for grinding snapping into place. Only use the product when the guard for grinding is locked.

● Mounting the guard for cutting

NOTE

- ▶ For cut-off grinding, you must fit the guard for cutting [8b] to the guard for grinding [8a].

⚠ WARNING!



Before mounting or removing the guard for cutting [8b]: Switch the product off. Remove the battery pack [5] from the product to prevent the product from starting unintentionally. Let the product cool down before mounting or removing the guard for cutting!

- Switch the product off. Remove the battery pack [5] from the product to prevent the product from starting unintentionally.
- Remove the grinding/cutting disc, if applicable (see “Attaching/removing the accessory tool”).
- Align the teeth on the edge of the guard for cutting [8b] with the guard for grinding [8a].
- Turn the guard for cutting [8b] clockwise until you can feel the lock on the guard for cutting clicking into place (Fig. 1).
- Check if the guard for cutting [8b] is firmly seated.

● Removing the guard for cutting

- Switch the product off. Remove the battery pack [5] from the product to prevent the product from starting unintentionally.
- Remove the grinding/cutting disc, if applicable (see “Attaching/removing the accessory tool”).
- Press the lock on the guard for cutting [8b] outwards. Turn the guard for cutting counter-clockwise (Fig. 1).

● Removing the guard for grinding

⚠ WARNING!



Before mounting or removing the guard for grinding [8a]: Switch the product off. Remove the battery pack [5] from the product to prevent the product from starting unintentionally. Let the product cool down before mounting or removing the guard for grinding!

- Switch the product off.
- Remove the battery pack [5] from the product to prevent the product from starting unintentionally.
- Remove the grinding/cutting disc (see “Attaching/removing the accessory tool”).
- Remove the backing flange [11].
- Remove the retaining ring [13] from the groove of the aluminium head.

NOTE

- ▶ If the retaining ring [13] is stuck to the groove firmly, rotate the guard for grinding [8a] a few times to displace the retaining ring. You may use a tool (e.g. pliers, slotted screwdriver) to help (Fig. J).

- Rotate the guard for grinding [8a] clockwise until the opening of the guard is facing the product's housing. Pull the tooth of the guard for grinding out of the receptacle of the aluminium head.

● Mounting the guard for grinding

- Switch the product off. Remove the battery pack [5] from the product to prevent the product from starting unintentionally.
- With the opening of the guard facing the product's housing, place the guard for grinding [8a] into the receptacle of the aluminium head. The tooth of the guard must be aligned with the recess of the receptacle.
- Press the guard for grinding [8a] as far as possible into the receptacle. Rotate the guard for grinding counter-clockwise until it clicks into place.
- Place the retaining ring [13] into the groove of the aluminium head to secure the guard for grinding [8a] (Fig. J).
- Check if the guard for grinding [8a] is firmly fixed.

NOTE

- ▶ A chuck key [7] is stored inside the auxiliary handle [6]. The chuck key can be used (in addition to the tightening tab) to loosen or tighten the locking flange [12].

● Attaching/removing the accessory tool

⚠ WARNING!



Always switch the product off, remove the battery pack [5] and let the product cool down before making any adjustments!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Keep your hands away from the accessory tool when the product is in operation.
- ▶ After the product has been switched off, the accessory tool continues moving for some time. Do not touch the accessory tool and do not attempt to brake it.

⚠ WARNING!

- ▶ Never press the spindle lock button [1] whilst the spindle [10] is rotating!
- ▶ The arrow direction on the accessory tool must be aligned with the directional arrow [9] or [14].

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Only use accessory tools recommended by the manufacturer. Using other accessory tools and other accessories can represent a risk of injury for you.
- ▶ Only use accessory tools, which bear information about the manufacturer, type of binding, dimension and permitted number of revolutions.
- ▶ Only use accessory tools where the printed rotational speed is at least as high as what has been specified on the product marking.
- ▶ Do not use any broken, cracked, or otherwise damaged accessories.
- ▶ Only use flawless accessory tools.
- ▶ Ensure that the accessory tool dimensions match those of the product.
- ▶ Never re-drill a locating hole which is too small to make it larger.
- ▶ Never use separate bushings or adaptors in order to make discs with a hole that is too large fit the product.
- ▶ Support plates or workpieces to reduce the risk of kickback from a jammed disc. Large workpieces may bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the disc, near the disc as well as at the edge.

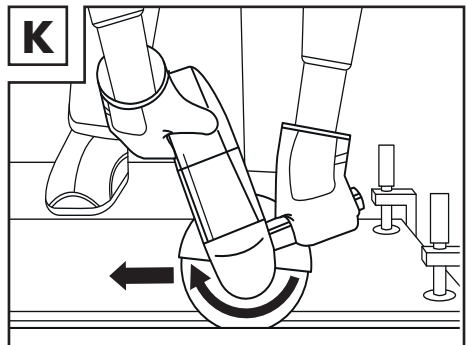
- Release the locking flange **12**: Press and hold the spindle lock button **1**. Lift up and rotate the tightening tab in a counter-clockwise direction. Release the spindle lock button (Fig. G).
- Remove the locking flange **12**.
- If applicable, remove the current accessory tool.
- Mount the desired accessory tool onto the backing flange **11** (Fig. H).
- Press and hold the spindle lock button **1**. Lift up the tightening tab. Thread the locking flange **12** in a clockwise direction. Use the tightening tab to tighten the accessory tool securely. Push down the tightening tab. Release the spindle lock button.

● Switching on and off

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!



Always wear protective gloves when handling or working with the product.

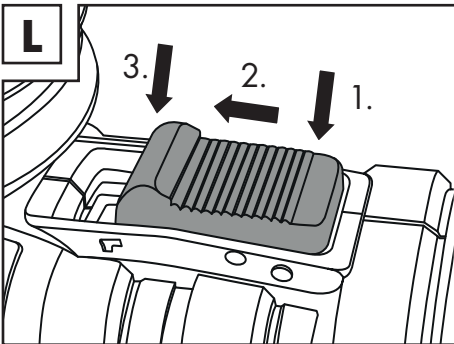


⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Always hold the product with both hands while working (Fig. K).
- ▶ Keep your hands away from the accessory tool when the product is in operation.
- ▶ After the product has been switched off, the accessory tool continues moving for some time. Do not touch the accessory tool and do not attempt to brake it.

⚠ CAUTION! HEALTH RISK!

- ▶ Never work on materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.



- **Switching on:** Push the rear part of the on/off switch **3** down and slide it forward. (Fig. L, 1&2).

Continuous operation: Tilt the front part of the on/off switch **3** downwards until it engages (Fig. L, 3).

- **Switching off:** Press the rear part of the on/off switch **3** so that it snaps back into its off position.

● Trial run

NOTE

- ▶ Always carry out a no-load trial run before starting work and after every accessory tool replacement. Switch the product off immediately if the accessory tool is not running smoothly, if considerable vibration occurs or if you hear abnormal noises.

● Working instructions

● Grinding

⚠ WARNING!

- ▶ Never use a cutting disc for grinding!

- Hold the product at a 10 to 15° angle for easy handling and smooth grinding results.
- Apply the grinding disc to the work surface with a light, steady pressure for maximum grinding efficiency. It should never be necessary to force the product. The weight of the product applies adequate pressure.
- Excessive pressure will overload the motor, slow the grinding action, put dangerous stress on the grinding disc and causes breakage.
- Move the product back and forth steadily.

● Wire brushing


WARNING!

- ▶ Do not use a brush that is damaged, or which is out of balance. Use of a damaged brush could increase potential for injury from contact with broken brush wires.

- Avoid applying too much pressure which causes over bending of wires, leading to premature breakage.
- Work with moderate feed, suited to the material being worked.
- Avoid bouncing and snagging the wire brush, especially when working corners, sharp edges etc. This can cause loss of control and kick-back.

● Abrasive cutting

WARNING!


- ▶ Never use grinding discs for cutting! When using a cutting disc, the guard for cutting  must be used when operating the power tool.

- Only use tested, fibre reinforced cutting discs.
- Always work at a low forward speed. Apply only moderate pressure to the workpiece.
- Always use up (conventional) milling. This will prevent loss of the product when it leaves the cut.

● Cleaning and care

WARNING!



Always switch the product off, remove the battery pack  and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

● Cleaning

- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- In particular clean the air vents after every use with a cloth and soft brush.
- The vents must always be clear.

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

● Maintenance

- Before and after each use, check the product and accessories (e.g. accessory tools) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see "Technical data").

● Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● Storage

- Switch the product off.
- Clean the product as described above.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal long term storage (longer than 3 months) temperature is between +20 and +26 °C.
- Store the product in its case [22](#).
- Cutting or grinding discs must be dry and stored upright, and should never be stacked.

Battery pack advice

- Only store the battery pack [5](#) partially charged. The battery pack should be charged to 40 to 60 % (red and orange LED in the charge indicator [17](#) light up) before storing for extended periods.
- Check the battery pack [5](#) charge about every 3 months when storing for extended periods. Recharge as necessary.

● Transportation

- Switch the product off.
- Transport the product in its carrying case [22](#).
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

The warranty for the battery pack is 1 year from the date of purchase.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

 **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk



● EC declaration of conformity

EC DECLARATION OF CONFORMITY

IAN: 367746_2101
Product identification: "Parkside" Cordless Angle Grinder 20V
Model Number: HG08179

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC

Directive 2014/30/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts

Directive 2006/42/EC

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts

Directive 2011/65/EU

EN IEC 63000:2018

Additional information - Further related standards:

N° / Parts

EN 12413:2019

Name and address of the manufacturer:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.


Original declaration of conformity


Neckarsulm

Place

14.05.2021

Date


Benjamin Steeb
Managing Director





















Jens Buchheim
Authorised Signatory

Varningar och symboler som används	Sidan	35
Inledning	Sidan	36
Avsedd användning	Sidan	36
Leverans	Sidan	36
Beskrivning av delarna	Sidan	37
Tekniska data	Sidan	37
Säkerhetsanvisningar	Sidan	39
Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	Sidan	39
Säkerhetsanvisningar för vinkelslip	Sidan	42
Säkerhetsanvisningar för vinkelslip	Sidan	42
Minskning av vibration och buller	Sidan	47
Åtgärder vid nödsituation	Sidan	48
Eventuella kvarstående risker	Sidan	48
Säkerhetsanvisningar för laddare	Sidan	49
Före den första användningen	Sidan	50
Tillbehör	Sidan	50
Hantering	Sidan	50
Avtagning/påsättning av batterisats	Sidan	50
Kontrollera batterisatsens laddningsnivå	Sidan	50
Ladda batterisats	Sidan	50
Montering/demontering av extra handtag	Sidan	51
Ställa in skyddskåpa för slipning	Sidan	51
Montera skyddskåpan för kapning	Sidan	52
Ta bort skyddskåpan för kapning	Sidan	52
Ta bort skyddskåpan för slipning	Sidan	52
Montera skyddskåpan för slipning	Sidan	53
Montering/demontering av insatsverktyg	Sidan	53
Koppla in/ut	Sidan	54
Provkörning	Sidan	55

Arbets hänvisningar	Sidan	55
Slipning	Sidan	55
Trådborstar	Sidan	56
Kapning	Sidan	56
Rengöring och underhåll	Sidan	56
Rengöring	Sidan	56
Underhåll	Sidan	57
Reparation	Sidan	57
Förvaring	Sidan	57
Transport	Sidan	57
Avfallshantering	Sidan	58
Garanti	Sidan	59
EG-försäkran om överensstämmelse	Sidan	60

Varningar och symboler som används

I denna bruksanvisning, på förpackningen och på märkskylten används följande varningsanvisningar:

	Läs bruksanvisningen.		Stäng av produkten och ta ut produkten innan batteripacken innan tillbehör byts, rengöring utförs och när produkten inte skall användas.
	Beakta varnings- och säkerhetsanvisningar!		Skydda batterisatsen mot värme och långvarig, stark solbelysning.
	Använd endast produkten i torra inomhusrum.		Skydda batterisatsen mot vatten och fukt.
	Använd skyddshandskar.		Skydda batterisatsen mot eld.
	Bär hörselskydd!		Skyddsklass II (dubbelisolering)
	Bär skyddsglasögon!		Växelström/-spänning
	Dra ur stickkontakten		Likström/-spänning
	Använd skyddshjälm!		Försäkring
	Använd andningskydd!		Får ej användas för våtslipning
	Ej avsedd för kapning		Använd inte produkten om den är skadad.
	Endast för grovbearbetning/ endast för slipning		CE-märket bekräftar konformiteten med de EU-direktiv, som gäller för produkten.

BATTERIDRIVEN VINKELSLIP 20 V

● **Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● **Avsedd användning**

Denna batteridrivna vinkelslip (nedan kallad "produkt" eller "elverktyg") är lämplig för följande arbeten:

- Kapning
- Torrslipning av metall/betong/kakel
- Trådborstning av metaller

Produkten är inte avsedd att användas för andra tillämpningar (t.ex. slipning med olämpliga slivverktyg, slipning med kylvätska, slipning eller kapning av farliga material som asbest) än de som beskrivs här.

Produkten är inte lämplig för sandpappersslipning och polering.

Använd alltid insatsverktyg som passar avsedd användning! Beakta alltid de tekniska kraven vid köp och användning av insatsverktyg till produkten (se "Tekniska data").

Andra användningar, liksom förändringar av produkten, räknas inte som normal användning och kan medföra livsfara och fara för person- och materiella skador. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstått genom att produkten använts för andra ändamål än de avsedda. Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning eller för andra ändamål.

● **Leverans**

VARNING!

- ▶ Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Förtäring medför fara för kvävning!

- 1x Batteridrivna vinkelslip 20 V
PWSAP 20-Li C3
- 1x Extra handtag
- 1x Slipskiva (förinstallerad)
- 1x Skyddskåpa för kapning
- 1x Skyddskåpa för slipning (förinstallerad)
- 1x Spännnyckel (förvaras i det extra handtaget)
- 1x Batterisats PAP 20 B3 *
- 1x Snabbladdare PLG 20 C3 *
- 1x Bärfodral
- 1x Bruksanvisning

* Batterisatsen och snabbladdaren ingår inte i leveransen.

● Beskrivning av delarna

Bild A:

- 1 Spindelläsknapp
- 2 Gänga för extra handtag
- 3 Till/från-omkopplare
- 4 Handtag
- 5 Batterisats *
- 6 Extra handtag
(med spännnyckelförvaring)
- 7 Spännnyckel
- 8 Skyddskåpa, 2x
 - 8a Skyddskåpa för slipning
 - 8b Skyddskåpa för kapning
- 9 Rotationsriktningspil (på skyddskåpan)
- 10 Spindel
- 11 Skivfläns
- 12 Spännfläns (med spärr)
- 13 Säkringsring
- 14 Rotationsriktningspil (på vinkelslipen)

Bild B:


- 5 Batterisats *
- 15 Spärrknapp för batterisats
- 16 Knapp  (Laddningsnivå)
- 17 Laddningsnivå-LED (röd/orange/grön)

Bild C:

- 5 Batterisats *
- 18 Laddare (snabbladdare) *
- 19 Anslutningskabel med stickkontakt
- 20 Laddningskontroll-LED - Grön
- 21 Laddningskontroll-LED - Röd

Ingén bild:

- 22 Bärfodral

● Tekniska data

Batteridriven vinkelslip PWSAP 20-Li C3

Märkspänning:	20 V ===
Märkvarvtal n:	10000 min ⁻¹
Insatsverktygets diameter:	Ø 125 mm
Skivtjocklek:	max. 8 mm
Spindelgänga:	M14


Batterisats

Typ:	Litiumjon
Märkspänning:	20 V ===
Kapacitet:	4 Ah
Energivärde:	80 Wh
Antal battericeller:	10

PAP 20 B3 *

Snabbladdare

Ingång:

Märkspänning:	230-240 V~
Märkfrekvens:	50 Hz
Märkeffekt:	120 W
Säkring (intern):	3,15 A /  ^{T3,15A}

PLG 20 C3 *

Utgång:

Märkspänning:	21,5 V ===
Laddningsström:	4,5 A
Skyddsklass:	II/□

Laddningstid:

- Batterityp PAP 20 B3 4,0 Ah (separat tillgängligt): 60 minuter
- Batterityp PAP 20 B1 2,0 Ah (separat tillgängligt): 45 minuter

* Batterisatsen och snabbladdaren ingår inte i leveransen.

Rekommenderad

omgivningstemperatur:

Under laddning:	+4 till +40 °C
Under drift:	+4 till +40 °C
Under förvaring:	+20 till +26 °C

Bulleremission

De uppmätta värdena har bestämts i enlighet med EN 60745. Elverktygets A-klassificerade ljudnivå uppgår typiskt till:

Ljudtrycksnivå L_{pA} :	84,6 dB(A)
Osäkerhet K_{pA} :	3 dB
Ljudeffektsnivå L_{WA} :	95,6 dB(A)
Osäkerhet K_{WA} :	3 dB

Vibrationsvärden

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts i enlighet med EN 60745:

Huvudhandtag:

Hand-/armvibration $a_{h,AG}$:	3,396 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²

Sidohandtag:

Hand-/armvibration $a_{h,AG}$:	3,744 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²

De angivna värdena avser ytslipning. Andra tillämpningar kan medföra andra vibrationsnivåer.

VARNING!



Bär hörselskydd!

HÄNVISNING

- ▶ De angivna totala vibrationsvärdena och de angivna bullernivåvärdena har mätts enligt ett normerat testförfarande och kan användas för att jämföra olika elverktyg.
- ▶ De angivna totala vibrationsvärdena och de angivna bullernivåvärdena kan även användas till en preliminär uppskattning av belastning.

VARNING!

- ▶ Svängnings- och bulleremissionerna kan under den faktiska användningen av elverktyget avvika från den angivna värdena, beroende på det sätt på vilket elverktyget används, framför allt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas. Försök att minimera belastningen genom vibrationer och buller så mycket som möjligt. Exempel på hur du kan reducera vibrationsbelastningen är att bära handskar vid användning av verktyget och att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska beaktas (t.ex. de tider då elverktyget inte används och de tider då det är inkopplat men arbetar utan belastning).



Säkerhetsanvisningar

● Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING!

- ▶ **Läs alla säkerhetsavvisningar och övriga instruktioner.** Om säkerhetsanvisningarna och anvisningarna inte följs kan följden vara elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida behov.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna syftar på nätdrivna elverktyg (med nätkabel) eller på batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

Arbetsplats säkerhet

- 1) **Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Oordning eller dåligt belysta arbetsplatser kan leda till olyckor.
- 2) **Arbeta inte med elverktyget i en omgivning där det råder fara för explosion, där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ånga.

- 3) **Håll barn och andra personer borta medan du använder elverktyget.** Om du distraheras kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

- 1) **Stickkontakten på elverktyget måste passa eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inte någon adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Stickkontakter som inte modifierats och passande eluttag minskar risken för elektrisk chock.
- 2) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, värmelement, ugnar och kylskåp.** Om din kropp är jordad är risken större att få en elektrisk chock.
- 3) **Håll elverktyg skyddade mot regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar detta risken för elektrisk chock.
- 4) **Använd inte kabeln på felaktigt sätt, som att bära elverktyget i den, hänga upp det i den eller använda den för att dra stickkontakten ut ur eluttaget. Skydda kabeln mot stark värme, olja, vassa kanter och rörliga apparatdelar.** Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektrisk stöt.

- 5) **Om du arbetar med elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda att användas utomhus.** Om du använder en förlängningskabel avsedd att användas utomhus minskar du risken för elektrisk stöt.
- 6) **Om det inte går att undvika att arbeta med ett elverktyg i fuktig miljö, bör du se till att använda en jordfelsbrytare.** Om du använder en jordfelsbrytare minskar det risken för elektrisk chock.
- 3) **Se till att du inte oavsiktligt kan starta elverktyget. Försäkra dig om att elverktyget har kopplats ifrån innan du ansluter det till elnätet och/ eller batteriet, eller tar upp eller bär det.** Om du då du bär elverktyget har fingret på strömbrytaren eller ansluter apparaten till elnätet med strömbrytaren i läge till, kan det leda till olyckor.
- 4) **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du ansluter elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i en del av en apparat som roterar kan leda till olyckor.

Personlig säkerhet

- 1) **Var uppmärksam, tänk noga på vad du gör och var förnuftig då du arbetar med ett elverktyg. Använd inte något elverktyg om du är trött eller står under inflytande av droger, alkohol eller mediciner.** Ett enda ögonblick av ouppmärksamhet vid användningen av elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- 2) **Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Att bära personlig skyddsutrustning som andningskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, allt beroende på vilket slags elverktyg du arbetar med och vilket slag av arbete du utför, minskar risken för skador.
- 5) **Undvik en onormal kroppsställning. Se till att du står stadigt och att hela tiden behålla jämvikten.** På så sätt har du lättare att kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- 6) **Bär lämpliga kläder. Bär inte vida kläder eller smycken. Se till att hår, kläder och handskar är långt ifrån rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fångas upp av rörliga delar.
- 7) **Om stoftutsugnings- och uppsamlingsenheter kan installeras, säkerställ att de är korrekt anslutna och används korrekt.** Om stoftutsugning används kan detta minska faror som förorsakas av damm.

Användning och skötsel av elverktyget

- 1) **Överbelasta inte apparaten. Använd det elverktyg som bäst passar för ditt arbete.** Med lämpligt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom angivet effektintervall.
- 2) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte längre går att koppla till och från är farligt och måste repareras.
- 3) **Dra stickkontakten ut ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri, innan du gör inställningarna på apparaten, byter tillbehör eller lägger ifrån dig apparaten.** Dessa försiktighetsåtgärder hindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- 4) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är väl förtrogna med elverktyget eller som inte läst anvisningarna använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

- 5) **Underhåll elverktyg omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga delar fungerar väl och inte kärvar, om delar har gått sönder eller är så skadade att de hindrar elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder apparaten.** Många olyckor sker på grund av att elverktyg inte har underhållits väl.
- 6) **Se till att dina skärverktyg är vassa och rena.** Om dina skärverktyg är väl underhållna och har vassa eggar kärvar de mindre och är lättare att styra.
- 7) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Beakta villkoren för arbetet och vilken verksamhet som ska utföras.** Att använda elverktyg för andra ändamål än de som avses, kan leda till farliga situationer.

Användning och skötsel av det batteridrivna verktyget

- 1) **Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderats av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för ett visst slags batteri, uppstår brandfara om det används med andra batterier.
- 2) **Använd bara de batterier som är avsedda för elverktyget.** Att använda andra batterier kan leda till personskador och fara för brand.

- 3) **De batterier du använder ska hållas borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra mindre metallföremål som skulle kunna kortsluta kontakterna.** Om kortslutning uppstår mellan batterikontakter kan det leda till brännskador eller brand.
- 4) **Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med sådan vätska. Om du råkat röra vid dem, skölj huden med vatten. Om vätskan kommer in i ögonen, ta även kontakt med läkare.** Vätska som tränger ut ur batterier kan leda till hudirritationer eller brännskador.

Service

- 1) **Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad fackpersonal och endast med originalreservdelar.** På så sätt kan du vara säker på att elverktyget förblir säkert.

● Säkerhetsanvisningar för vinkelslip

VARNING!

- ▶ Stoff från material blyhaltiga färger samt vissa typer av trä och metall kan vara hälsoskadliga.
- ▶ Att vidröra eller inandas sådant stoff kan vara farligt för användaren eller personer i närheten.

VARNING!



Använd skyddsglasögon och andningsskydd!



● Säkerhetsanvisningar för vinkelslip

Gemensamma säkerhetsanvisningar för slipning, arbete med trådborstar och kapning

- 1) **Detta elverktyg kan användas för slipning, trådborstning och kapning. Följ alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och data som medföljer apparaten.** Underlåtenhet att följa anvisningarna nedan kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig personskada.
- 2) **Detta elverktyg är inte lämpligt för sandpappersslipning och polering.** Om elverktyget används för andra ändamål än de avsedda kan det orsaka fara och personskador.
- 3) **Använd inte tillbehör som tillverkaren inte specifikt har förutsett och rekommenderat för detta elverktyg.** Att ett tillbehör kan monteras på elverktyget garanterar inte säker användning.

- 4) **Insatsverktygets maximalt tillåtna varvtal måste vara minst lika med elverktygets maximala varvtal.** Tillbehör som roterar med högre varvtal än tillåtet kan sprängas och slunga ut fragment.
- 5) **Insatsverktygets ytterdiameter och tjocklek måste motsvara måtten på ditt elverktyg.** Insatsverktyg med felaktiga mått kan inte skyddas eller kontrolleras tillräckligt.
- 6) **Insatsverktyg med gänga måste passa exakt på slispindelns gänga. För insatsverktyg som monteras med fläns, måste håldiametern på insatsverktyget motsvara flänsens monteringsdiameter.** Insatsverktyg som inte är korrekt monterade på elverktyget roterar ojämnt, vibrerar mycket starkt och kan leda till förlust av kontroll.
- 7) **Använd inte skadade insatsverktyg. Före varje användning, kontrollera insatsverktyg som slipskivor med avseende på hack och sprickor, sliptallrikar med avseende på sprickor, förslitning och kraftig nötning, trådborstar med avseende på lösa och brutna trådar. Om elverktyget eller insatsverktyget faller, kontrollera om det är skadat eller byt till ett oskadat insatsverktyg. När du har kontrollerat och monterat insatsverktyget, håll dig själv och andra människor utanför det roterande insatsverktygets plan och kör apparaten med maximalt varvtal i 1 minut.** Skadade insatsverktyg sprängs vanligtvis under denna testkörning.
- 8) **Använd personlig skyddsutrustning. Allt efter användning, använd ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon. Använd i mån av behov andningsskydd, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde som skyddar mot slispån och materialpartiklar.** Ögonen ska skyddas mot flygande partiklar som uppstår vid olika typer av användning. Dammskydd och eller andningsskydd måste kunna filtrera bort det stoft som uppstår under användning. Om du utsätts för höga ljudnivåer under lång tid kan du få hörselnedsättning.

- 9) **Håll andra människor på säkert avstånd från ditt arbetsområde. Alla som befinner sig i arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning.** Fragment av arbetsstycket eller trasiga insatsverktyg kan flyga iväg och orsaka skador även utanför det direkta arbetsområdet.
- 10) **Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när du utför arbeten där insatsverktyget kan komma i kontakt med dolda elledningar.** Kontakt med en strömförande ledning kan även leda till att apparatdelar av metall blir spänningsförande och skulle därmed kunna orsaka elektrisk stöt.
- 11) **Lägg aldrig ner elverktyget innan insatsverktyget har slutat rotera.** Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med underlaget, vilket kan leda till att du tappar kontrollen över elverktyget.
- 12) **Låt inte elverktyget vara igång medan du flyttar det.** Dina kläder kan fastna i det roterande insatsverktyget och medföra att det kommer i kontakt med kroppen.
- 13) **Rengör regelbundet ventilationsöppningarna på elverktyget.** Motorfläkten suger in stoft i kapslingen. Kraftig ansamling av metallstoft kan orsaka elektriska faror.
- 14) **Använd inte elverktyget nära brännbara material.** Gnistor kan antända dessa material.
- 15) **Använd inte insatsverktyg som kräver kylvätska.** Användning av vatten eller andra kylvätskor kan medföra elektrisk stöt.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för alla tillämpningar – backslag och motsvarande säkerhetsinstruktioner:

Backslag är den plötsliga reaktionen på grund av att fastkört eller blockerat roterande insatsverktyg, t.ex. slipskiva, sliptallrik, trådborste etc. Fastkörning eller blockering leder till plötsligt stopp av det roterande insatsverktyget. Därmed kommer ett okontrollerat elverktyg att accelereras mot insatsverktygets rotationsriktning vid blockeringspunkten.

Om t.ex. en slipskiva kör fast eller blockeras i arbetsstycket kan kanten av slipskivan som går in i arbetsstycket fastna och därigenom skada slipskivan eller orsaka backslag. Slipskivan rör sig därvid mot eller bort från användaren, beroende på skivans rotationsriktning vid blockeringspunkten. Detta kan även orsaka att slipskivan sprängs.

Backslag beror på otillåten eller felaktig användning av elverktyget. Det kan förebyggas genom lämpliga försiktighetsåtgärder, som beskrivs nedan.

- 1) **Håll elverket stadigt och håll kropp och armar i ett läge där du kan absorbera backslagskrafterna. Använd alltid det extra handtaget, om det finns, för att ha största möjliga kontroll över backslagkrafter och reaktionsmoment vid start.** Användaren kan kontrollera backslags- och reaktionskrafter genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder.
- 2) **Ha aldrig händerna nära roterande insatsverktyg.** Insatsverktyget kan komma i kontakt med din hand på grund av backslag.
- 3) **Undvik att placera kroppen i det område mot vilket elverket kommer att röra sig i händelse av backslag.** Backslag driver elverket i motsatt riktning mot slipskivans rörelse vid blockeringspunkten.
- 4) **Arbeta särskilt försiktigt i närheten av hörn, vassa kanter osv. Förhindra att insatsverktyg orsakar backslag och kärvar.** Det roterande insatsverktyget kan lätt kärva vid hörn och vassa kanter eller när det uppstår backslag. Detta orsakar förlust av kontroll eller backslag.
- 5) **Använd inte kedjesågskiva eller sågklinga.** Sådana insatsverktyg orsakar lätt backslag eller förlust av kontroll över elverket.

Särskilda säkerhetsanvisningar för slipning och kapning

- 1) **Använd endast slipverktyg som är godkända för ditt elverket och använd den skyddskåpa som är avsedd för aktuell slipverktyg.** Slipverktyg som inte är avsedda för elverket kan inte skyddas tillräckligt och orsakar fara.
- 2) **Kopformade slipskivor måste monteras så att deras slipyta inte sticker utanför skyddskåpan.** En felaktigt monterad slipskiva som sticker utanför skyddskåpan kan inte skyddas tillräckligt.
- 3) **Skyddskåpan måste vara ordentligt fäst i elverket och ställas in för maximal säkerhet så att en så liten del som möjligt av slipverktyget är öppet mot användaren.** Skyddskåpan skyddar användaren mot kringflygande fragment, oavsiktlig kontakt med slipverktyget och gnistor som kan antända kläder.
- 4) **Slipverktyg får endast användas för de rekommenderade tillämpningarna. Till exempel: Slipa aldrig med sidoytan av en kapskiva.** Kapskivor är konstruerade för att avverka material med skivans kant. Sidokrafter på sådana slipverktyg kan skada dem.

- 5) **Använd alltid en felfri spännfläns av rätt storlek och form för den slipskiva du har valt.** Lämpliga flänsar stödjer slipskivan och minskar därmed faran för att slipskivan sprängs. Flänsar för kapskivor kan skilja sig från flänsarna för andra slipskivor.
- 6) **Använd inte slitna slipskivor som suttit på större elverktyg.** Slipskivor för större elverktyg är inte konstruerade för de högre varvtalen hos mindre elverktyg och kan därför sprängas.

Ytterligare speciella säkerhetsanvisningar för kapning

- 1) **Undvik att blockera kapskivan och att applicera för stort tryck. Utför inte alltför djupa skär.** Överbelastning av kapskivan ökar belastningen på den liksom sannolikheten att den kärvar eller blockeras, vilket i sin tur medför risk för backslag eller skivsprängning.
- 2) **Undvik området framför och bakom den roterande kapskivan.** Om du för kapskivan i riktning från dig i arbetsstycket kan elverktyget med den roterande skivan kastas mot dig vid backslag.
- 3) **Om kapskivan fastnar eller om du avbryter arbetet, stäng av apparaten och håll den stilla tills skivan har stannat. Försök aldrig dra ut kapskivan ur snittet medan den fortfarande roterar, annars kan backslag inträffa.** Hiitta och åtgärda orsaken till att elverktyget kärvar.
- 4) **Starta inte elverktyget på nytt medan det är i kontakt med arbetsstycket. Låt kapskivan nå sitt arbetsvarvtal innan du fortsätter kapningen försiktigt.** Annars kan skivan köra fast, hoppa ut ur arbetsstycket eller orsaka backslag.
- 5) **Stöd plattor och stora arbetsstycken för att minska risken för backslag på grund av en fastklämd kapskiva.** Stora arbetsstycken kan böjas av sin egen vikt. Arbetsstycket måste stödjas på båda sidor av skivan, både nära snittet och vid kanten.
- 6) **Var speciellt försiktig vid s.k. "doppsnitt" i befintliga väggar eller andra ställen med dålig insyn.** Kapskivan kan orsaka backslag vid kapning av gas- och vattenledningar, elektriska ledningar eller andra föremål.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för arbete med trådborstar – Särskilda säkerhetsanvisningar för arbete med trådborstar

- 1) **Observera att trådborsten tappar borstrådar även vid normal användning. Överbelasta inte trådarna genom för högt kontaktryck.** Borstrådar som slungas ut kan tränga genom tunna kläder och/eller huden.
- 2) **Om en skyddskåpa rekommenderas, säkerställ att skyddskåpan och trådborsten inte kommer i kontakt med varandra.** Skiv- och koppborstar kan öka sin diameter på grund av kontaktryck och centrifugalkrafter.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för vinkelslip

- 1) Använd endast slipskivor vars angivna varvtal är minst lika högt som den som anges på produktens märkskylt.
- 2) Granska kap- eller slipskivan innan användningen. Använd inte skadade eller deformerade skivor. Byt ut en sliten skiva.
- 3) Se till att gnistor som genereras under slipning inte orsakar fara, t.ex. träffar människor eller antänder brännbara material.
- 4) Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar, andningsskydd och hörselskydd vid slipning.
- 5) Ha aldrig fingrarna mellan skivan och gnistskyddet eller nära skyddskåpan. Fara för klämskador.

- 6) Produktens roterande delar kan av funktionella skäl inte täckas. Var därför försiktig och omsorgsfull och säkra arbetsstycket väl för att förhindra att det förskjuts på ett sådant sätt att dina händer kommer i kontakt med kap- eller slipskivan.
- 7) Arbetsstycket blir varmt under slipning. Rör inte vid det bearbetade området, utan låt det först svalna. Fara för brännskador. Använd inte kylvätska eller liknande.
- 8) Arbeta inte med produkten om du är trött eller är påverkad av alkohol eller medicin. Ta regelbundna raster under arbetet.
- 9) Koppla ifrån produkten och ta av batterisatsen innan du gör några inställningar på apparaten.

● Minskning av vibration och buller

Begränsa arbetstiden, välj driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och bär personlig skyddsutrustning - för att reducera vibrations- och bullerexponering.

Följande åtgärder bidrar till att minska risker som har att göra med vibration och buller:

- Använd produkten endast för sitt avsedda ändamål och så som beskrivs i anvisningarna.
- Se till att produkten är i perfekt skick och väl underhållen.
- Använd rätt insatsverktyg för denna produkt och se till att dessa är i felfritt tillstånd.

- Håll ett stadigt grepp om produktens handtag/gripytor.
- Utför underhåll på produkten i enlighet med anvisningarna och se till att den är tillräckligt smord (om detta krävs).
- Planera arbetet så att användningen av produkter med hög vibrationsnivå fördelas över en längre tidsrymd.

● Åtgärder vid nödsituation

Använd denna bruksanvisning för att bli väl förtrogen med produkten. Studera säkerhetsanvisningarna noggrant och följ dem minutiöst. Därigenom bidrar du till att undvika risker och faror.

- Vid användning av denna produkt, var alltid uppmärksam så att du tidigt uppfattar faror och kan agera på rätt sätt. Att raskt ingripa kan undvika svåra person- och sagskador.
- Koppla omedelbart ifrån produkten vid felfunktion och ta av batterisatsen. Låt en kvalificerad yrkesperson kontrollera och reparera produkten innan du åter tar den i drift.

● Eventuella kvarstående risker

Även om du sköter denna produkt enligt alla regler, finns det en potentiell risk för person- och sagskador. Bland annat följande faror kan uppstå som är kopplade till hur denna produkt är konstruerad och tillverkad:

- Skador för hälsan på grund av vibration, om produkten inte har använts under en längre tid och inte skötts och underhållits på rätt sätt.
- Person- och sagskador som uppstått på grund av defekta skärverktyg eller på grund av att ett tidigare dolt föremål har exponerats under arbetet.
- Fara för person- och materiella skador på grund av flygande föremål.

HÄNVISNING

- ▶ Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift! Detta fält kan under vissa omständigheter inverka negativt på aktiva eller passiva medicinska implantat! För att minska faran för svåra personsador eller dödsfall rekommenderar vi personer som har medicinska implantat att konsultera sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder produkten!

● Säkerhetsanvisningar för laddare

- Denna apparat kan användas av barn som har fyllt 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller får undervisning i hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och de därvid förstår vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om dessa inte övervakas.
- Ladda inte upp batterier som inte är återladdningsbara. Om du inte följer denna hänvisning kan du utsätta dig för risker.
- Om denna produkts anslutningskabel skadas måste den ersättas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller annan liknande kvalificerad person, för att undvika att det uppstår risker.

- Skydda de elektriska delarna mot fukt. Doppa aldrig elverktyget i vatten eller andra vätskor, för att undvika skador och elektrisk chock. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten. Följ anvisningarna för rengöring, underhåll och reparation.
- Denna apparat är endast avsedd för bruk inomhus.
- **SE UPP!** Denna laddare är endast avsedd för laddning av batterisatser av följande typ:

Parkside 20 V Batterisats

PAP 20 B1	2 Ah	5 celler
PAP 20 B3	4 Ah	10 celler

- En aktuell lista på batterikompatibiliteten hittar du under www.lidl.de/akku.

● Före den första användningen

● Tillbehör

För att du ska kunna använda denna produkt säkert och korrekt sätt behövs bland annat följande tillbehör, t.ex. verktyg och insatsverktyg:

- Slipskiva
- Kapskiva
- Skyddskåpa för kapningsarbete
- Skyddskåpa för slipning
- Stålbörste

Verktyg och insatsverktyg finns i fackhandeln.

Beakta vid köp och användning denna produkts tekniska krav (se "Tekniska data").

Om du är osäker fråga då en kvalificerad yrkesperson be din fackhandlare om råd.

HÄNVISNING

- ▶ I denna bruksanvisning finns du information och anvisningar för olika insatsverktyg och dessas användningsområden. Insatsverktygen som visas medföljer inte (se "Leverans"), utan illustrerar möjliga användningar av denna produkt.

⚠ VARNING

- ▶ Använd inget tillbehör, som inte rekommenderas av Parkside. Det kan orsaka elektrisk stöt eller brand.

Passande batterisatser och laddare

Parkside X 20 V Team batterisats och laddare

● Hantering

● Avtagning/påsättning av batterisats

- **Avtagning av batterisats:** Tryck på spärrknappen för batterisatsen [15]. Ta ut batterisatsen [5] (bild D).
- **Sätt in batterisats:** Justera in batterisatsen [5] mot handtaget och skjut in denna. Se till att det verkligen knäpper till. Batterisatsen kan bara sättas in i produkten i en riktning.

● Kontrollera batterisatsens laddningsnivå

(bild B)

- Kontrollera batterisatsens laddningsnivå: Tryck på knapp  [16]. Laddningsnivå-LED:n [17] tänds:

Laddningsnivå-LED:er [17]	Laddningsnivå
Röd/Orange/Grön	Maximal
Röd/Orange	Mellan
Röd	Låg

● Ladda batterisats

(Bild C)

HÄNVISNING

- ▶ Du kan ladda batterisatsen [5] när som helst utan att förkorta livslängden.
- ▶ Att avbryta laddningen skadar inte batterisatsen [5].
- Ladda batterisatsen [5] före användning om laddningsnivån står på mellan eller låg.

- Laddningskontroll-LED:erna grön [20] och röd [21] informerar om laddarens [18] och batterisatsens [5] status:

LED	Status
Röd LED lyser	Batterisatsen laddas
Grön LED lyser	Batterisatsen har laddats helt
Grön och röd LED blinkar	Batterisatsen är defekt
Röd LED lyser	Batterisatsen är för kallt eller för varm
Grön LED lyser (utan batterisats)	Laddaren är klar att användas

- Sätt in batterisatsen [5] i laddaren [18].
- Anslut laddarens [18] anslutningskabel med stickkontakt [19] till eluttaget.
- När batterisatsen [5] är fullständigt laddad: Ta ut batterisatsen ur laddaren [18]. Dra därefter laddarens anslutningskabel med stickkontakt [19] ut ur eluttaget.

● Montering/demontering av extra handtag

(Bild E)

HÄNVISNING

- ▶ Produkten får endast användas med det extra handtaget [6] monterat.
- Skruva fast det extra handtaget [6] till vänster (a), höger (b) eller upptills (c) på gängen för det extra handtaget [2] på produkten, beroende på arbetssätt.

● Ställa in skyddskåpa för slipning

(Bild F)

! VARNING!



Innan anpassning av skyddskåpan för slipning [8a]: Koppla ifrån produkten. Ta bort batterisatsen [5] från produkten för att förhindra att produkten startar oavsiktligt. Låt produkten svalna innan du ställer in den!

! VAR FÖRSIKTIG! RISK FÖR PERSONSKADOR!



Bär skyddshandskar. Var försiktig vid hantering av skyddskåpan för slipning [8a], eftersom det finns risk för klämskador mellan skyddskåpan och skivan.

HÄNVISNING

- ▶ Produkten får endast användas med skyddskåpan monterad.
- Ställ in skyddskåpan för slipning [8a] så att en kringflygande gnistor eller lossade delar varken kan träffa användaren eller andra personer i närheten.
- Skyddskåpan för slipning [8a] skall ställas in så att kringflygande gnistor inte antänder brännbara delar, även sådana som befinner sig i omgivningen.
- Vrid skyddskåpan för slipning [8a] till den erforderliga positionen. Vid varje 30°-vridning kan du höra och känna att skyddskåpan för slipning hakar i. Använd endast produkten om skyddskåpan för slipning är säkrad.

● Montera skyddskåpan för kapning

HÄNVISNING

- ▶ För att kapa så skall skyddskåpan för kapning **8b** fästas i skyddskåpan för slipning **8a**.

⚠ VARNING!



Innan montering eller borttagning av skyddskåpan för kapning **8b**: Koppla ifrån produkten. Ta bort batterisatsen **5** ur produkten för att förhindra att produkten startas oavsiktligt. Låt produkten svalna innan du monterar eller tar bort skyddskåpan för kapning!

- Koppla ifrån produkten. Ta bort batterisatsen **5** från produkten för att förhindra att produkten startar oavsiktligt.
- Ta vid behov bort slip-/kapskivan (se "Montering/demontering av insatsverktyg").
- Justera in kuggarna i kanten av skyddskåpa för kapning **8b** mot skyddskåpa för slipning **8a**.
- Vrid skyddskåpan för kapning **8b** medurs tills du känner att skyddskåpan för slipnings låsning hakar i (bild I).
- Kontrollera att skyddskåpan för kapning **8b** sitter fast.

● Ta bort skyddskåpan för kapning

- Koppla ifrån produkten. Ta bort batterisatsen **5** från produkten för att förhindra att produkten startar oavsiktligt.
- Ta vid behov bort slip-/kapskivan (se "Montering/demontering av insatsverktyg").
- Tryck låsningen på skyddskåpan för kapning **8b** utåt. Vrid skyddskåpan för kapning moturs (bild I).

● Ta bort skyddskåpan för slipning

⚠ VARNING!



Innan montering eller borttagning av skyddskåpan för slipning **8a**: Koppla ifrån produkten. Ta bort batterisatsen **5** från produkten för att förhindra att produkten startar oavsiktligt. Låt produkten svalna innan du monterar eller tar bort skyddskåpan för slipning!

- Koppla ifrån produkten.
- Ta bort batterisatsen **5** från produkten för att förhindra att produkten startar oavsiktligt.
- Ta bort slip-/kapskivan (se "Montering/demontering av insatsverktyg").
- Ta bort stödflänsen **11**.
- Ta bort säkringsringen **13** ur aluminiumhuvudets spår.

HÄNVISNING

- ▶ Om säkringsringen [13] sitter fast i spåret vrider du skyddskåpan för slipning [8a] några gånger för att förskjuta säkringsringen [13]. Du kan ta ett verktyg (t.ex. tång, spårskruvmejsel) till hjälp (bild J).

- Vrid skyddskåpan för slipning [8a] medurs tills skyddskåpan öppning är riktad mot produktens kapsling. Dra skyddskåpan för slpnings tand ur aluminiumhuvudets upptagning.

● Montera skyddskåpan för slipning

- Koppla ifrån produkten. Ta bort batterisatsen [5] ur produkten för att förhindra att produkten startas oavsiktligt.
- När skyddskåpan öppning är riktad mot produktens kapsling sätter du in skyddskåpan för slipning [8a] i aluminiumhuvudets upptagning. Skyddskåpan tändar måste vara riktade mot upptagningens fördjupning.
- Tryck skyddskåpan för slipning [8a] så långt in det går i upptagningen. Vrid skyddskåpan för slipning moturs tills denna hakar i.
- Sätt in säkringsringen [13] i aluminiumhuvudets spår för att säkra skyddskåpan för slipning [8a] (bild J).
- Kontrollera om skyddskåpan för slipning [8a] är fast monterad.

HÄNVISNING

- ▶ I det extra handtaget [6] förvaras spännnyckeln [7]. Förutom spärren kan spännnyckeln användas för att lossa eller dra åt spännflänsen [12].

● Montering/demontering av insatsverktyg

⚠ VARNING!



Koppla ifrån produkten, ta av batterisatsen [5] och låt produkten svalna innan du genomför inställningarna!

⚠ VAR FÖRSIKTIG! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Håll händerna borta från insatsverktyget när produkten är i drift.
- ▶ När produkten har stängts av fortsätter insatsverktyget att rotera en stund. Rör inte vid det roterande insatsverktyget och bromsa det inte.

⚠ VARNING!

- ▶ Tryck aldrig på spindellåsknappen [1] medan spindeln [10] roterar!
- ▶ Rotationsriktningspilen på insatsverktyget måste motsvara den på elverktyget [9] eller [14].

⚠ VAR FÖRSIKTIG! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Använd endast insatsverktyg som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra insatsverktyg och tillbehör kan ge upphov till fara för personskada.
- ▶ Använd endast insatsverktyg som har påtryckt information om tillverkaren, typ av bindemedel, mått och max. tillåtet varvtal.
- ▶ Använd endast insatsverktyg vars angivna varvtal är minst lika högt som det som anges på produktens märkskylt.
- ▶ Använd inte insatsverktyg som är trasiga, spruckna eller på annat sätt skadade.
- ▶ Använd endast felfria insatsverktyg.
- ▶ Se till att måtten på insatsverktyget motsvarar produkten.
- ▶ Borra inte upp hålet på insatsverktyget om det är för litet.
- ▶ Använd inte reducerbusningar eller adaptrar för att montera skivor med för stort hål.
- ▶ Stöd plattor och arbetsstycken för att minska risken för backslag på grund av en fastklämd skiva. Stora arbetsstycken kan böjas av sin egen vikt. Arbetsstycket måste stödjäs på båda sidor av skivan, både nära kapskivan och vid kanten.

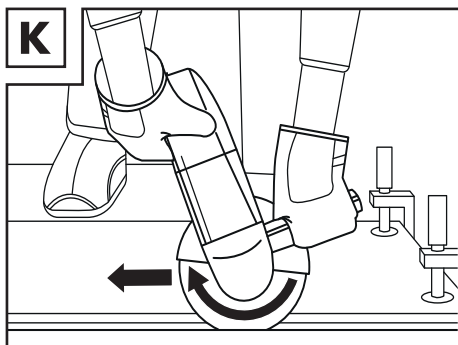
- Lossa spännflänsen **12**: Tryck och håll in spindellåsknappen **1**. Lyft spärren och vrid den moturs. Släpp ut spindellåsknappen (bild G).
- Ta bort spännflänsen **12**.
- Ta bort ett eventuellt monterat insatsverktyg.
- Sätt det nya insatsverktyget på skivflänsen **11** (bild H).
- Fixera insatsverktyget: Tryck och håll in spindellåsknappen **1**. Lyft spärren. Vrid spännflänsen **12** medurs. Släpp ut spindellåsknappen.

● Koppla in/ut

⚠ VAR FÖRSIKTIG! RISK FÖR PERSONSKADOR!



Bär alltid skyddshandskar när du hanterar produkten eller arbetar med den.

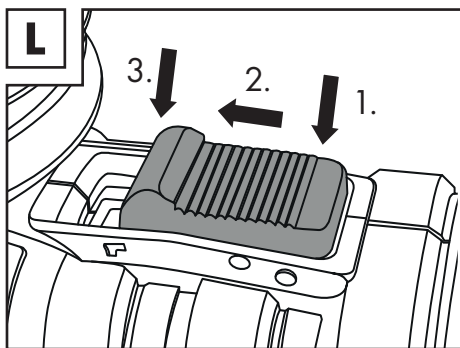


⚠️ VAR FÖRSIKTIG! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Håll alltid i produkten med båda händerna (bild K) under arbetet.
- ▶ Håll händerna borta från insatsverktyget när produkten är i drift.
- ▶ När produkten har stängts av fortsätter insatsverktyget att rotera en stund. Rör inte vid det roterande insatsverktyget och bromsa det inte.

⚠️ VAR FÖRSIKTIG! HÄLSOFARA!

- ▶ Material som innehåller asbest får inte bearbetas. Asbest anses vara cancerframkallande.



- **Inkoppling:** Tryck till/från-omkopplarens bakre del **3** nedåt och skjut denna framåt (bild L, 1&2).

Kontinuerlig drift: Tippa till/från-omkopplarens **3** främre ände nedåt tills den hakar i (bild L, 3).

- **Avstängning:** Kontrollera till/från-omkopplarens **3** bakre del så att denna snäpper tillbaka i från-positionen.

● Provkörning

HÄNVISNING

- ▶ Gör en provkörning utan belastning innan arbetet inleds och efter varje byte av insatsverktyg. Koppla genast ifrån produkten om insatsverktyget går ojämnt, kraftiga vibrationer uppstår eller ovanliga ljud hörs.

● Arbetshänvisningar

● Slipning

⚠️ VARNING!

- ▶ Använd aldrig en kapskiva för slipning!

- Håll produkten i en vinkel på 10 till 15° för en enkel hantering och ett bra slipresultat.
- Håll slipskivan med ett lätt och likformigt tryck mot arbetsytan för maximal slipverkan. Det får aldrig vara nödvändigt att arbeta med mer än lätt tryck av produkten mot arbetsytan. Produktens vikt ger i sig tillräckligt tryck.
- För stort tryck överbelastar motorn, bromsar slipförloppet, utsätter slipskivan för farlig belastning och kan orsaka skador.
- För produkten likformigt fram och tillbaka över arbetsytan.

● Trådborstar


VARNING!

- ▶ Använd inte borstar som är skadade eller obalanserade. Användning av en skadad borste kan öka risken för skador från kontakt med avbrutna borstrådar.

- Undvik att applicera för stort tryck eftersom det belastar borstrådarna och orsakar förtida förslitning.
- Arbeta med måttlig matning, beroende på materialet som bearbetas.
- Undvik att stöta och riva med trådborsten, särskilt när du arbetar med hörn, skarpa kanter osv. Det kan leda till backslag och förlust av kontroll.

● Kapning

VARNING!


- ▶ Använd aldrig slipskivor för kapning! När produkten används med kapskiva får den endast användas tillsammans med skyddskåpan för kapning .

- Det är endast tillåtet att använda kontrollerade, fibermaterialförstärkta kapskivor.
- Arbeta alltid med liten matning. Använd endast måttligt tryck mot arbetsstycket.
- Arbeta alltid i motriktning, så att produkten inte okontrollerat trycks ut ur snittet.

● Rengöring och underhåll

VARNING!



- ▶ Koppla ifrån produkten, ta av batterisatsen  och låt produkten svalna innan du genomför inspektions-, underhålls- eller rengöringsarbeten!

● Rengöring

- Se till att det inte tränger in vätskor i produkten.
- Håll alltid produkten ren, torr och fri från olja och smörifett. Ta bort damm från produkten efter varje användningstillfälle och före lagring.
- Regelbunden och noggrann rengöring bidrar till säker användning och ökar produktens livslängd.
- Rengör produkten med en torr trasa. På ställen som är svåra att komma åt, använd en mjuk borste.
- Avlägsna särskilt smuts och damm med en trasa och en mjuk borste från ventilationsöppningarna.
- Ventilationsöppningarna måste alltid vara fria.

HÄNVISNING

- ▶ Använd inga kemiska, alkaliska, skurande eller andra aggressiva rengörings- eller desinfektionsmedel för att rengöra produkten, eftersom dessa kan skada ytorna.

● Underhåll

- Kontrollera produkten och tillbehören (t.ex. insatsverktyg) med avseende på förslitning och skador före och efter varje användningstillfälle. Om så är fallet byt ut dessa mot nya så som anges i bruksanvisningen. Beakta därvid de tekniska kraven (se "Tekniska data").

● Reparation

- Inuti denna produkt finns inga delar som kan repareras av användaren. Vänd dig till en kvalificerad yrkesperson för att kontrollera och reparera produkten.

● Förvaring

- Koppla ifrån produkten.
- Rengör produkten så som beskrivs här ovan.
- Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frostfri och väl ventilerad plats.
- Förvara alltid produkten på en plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala långtidsförvaringstemperaturen (längre än 3 månader) ligger på mellan +20 och +26 °C.
- Förvara produkten i bärfodralet [22](#).
- Kap- eller slipskivor skall vara torra och förvaras stående och aldrig staplas.

Anvisningar till batterisatsen

- Förvara batterisatsen [5](#) endast om den är åtminstone delvis laddad. Laddningsstatusen skall under en längre förvaringstid uppgå till mellan 40 till 60 % (de röda och orangefärgade laddningsstatus-LED:erna [17](#) lyser).
- Kontrollera under en längre förvaringstid laddningsnivån på batterisatsen [5](#) ungefär var 3:e månad. Ladda vid behov ytterligare.

● Transport

- Koppla ifrån produkten.
- Transportera produkten i bärfodralet [22](#).
- Skydda produkten mot slag och starka vibrationer, som uppträder framför allt vid transport i motorfordon.
- Se till att produkten inte kommer på sned eller välter.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: plaster / 20-22: papper och kartong / 80-98: kompositmaterial.



Produkten och förpackningsmaterialet kan återvinnas. Källsortera dem för en bättre avfallshantering.

Triman-logotypen gäller endast för Frankrike.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier / batteripack måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG och dess ändringar. Lämnna batterier / batteripack och / eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier / batteripack!

Ta ut batterierna / batteripacket ur produkten innan du lämnar den till avfallshantering.

Batterier / batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämnna därför förbrukade batterier / batteripack på kommunens återvinningsstation.

● **Garanti**

Denna produkt har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Du erhåller 5 års garanti på denna produkt från och med köpdatum. Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot. Denna handling behövs som bevis för köpet.

Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom 5 år från köpdatum, reparerar eller ersätter vi efter eget gottfinnande produkten utan extra kostnad. Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls.

Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slitage (t.ex. batterier). Uteslutna är även skador på ömtåliga delar, som t.ex. brytare, batteripack eller delar tillverkade av glas.

Batterisatsen har 1 års garanti från inköpsdatum.

Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (t.ex. IAN 123456_7890) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

Service

SE **Service Sverige**
Tel.: 02079 1808
E-Mail: owim@lidl.se

FI **Service Finland**
Tel: 0800 913375
E-Mail: owim@lidl.fi



● EG-försäkrans om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

IAN: 367746_2101
Produktidentifikation: "Parkside" Batteridriven vinkelslip 20 V
Modellnummer: HG08179

Föremålet för försäkrans om överensstämmelse med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015

Föremålet för försäkrans om överensstämmelse som beskrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Mer information - Ytterligare relaterade standarder:

N° / Delar
EN 12413:2019

Tillverkarens namn och adress:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Tyskland

Denna försäkrans om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkrans om överensstämmelse

Neckarsulm

Plats

14.05.2021

Datum


Benjamin Steeb
Managing Director
























Jens Buchheim
Authorised Signatory

Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	63
Wstęp	Strona	64
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	64
Zakres dostawy	Strona	64
Opis części	Strona	65
Dane techniczne	Strona	65
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	67
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi	Strona	67
Instrukcje bezpieczeństwa dla szlifierki	Strona	70
Instrukcje bezpieczeństwa dla szlifierki kątowej	Strona	70
Redukcja wibracji i hałasu	Strona	75
Zachowanie w sytuacjach awaryjnych	Strona	76
Inne zagrożenia	Strona	76
Instrukcje bezpieczeństwa dla ładowarek	Strona	77
Przed pierwszym użyciem	Strona	78
Akcesoria	Strona	78
Obsługa	Strona	78
Wkładanie i wyjmowanie akumulatora	Strona	78
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	Strona	78
Ładowanie akumulatora	Strona	78
Montaż i demontaż uchwytu pomocniczego	Strona	79
Dostosowywanie osłony do szlifowania	Strona	79
Montaż osłony do cięcia	Strona	80
Zdejmowanie osłony do cięcia	Strona	80
Zdejmowanie osłony do szlifowania	Strona	80
Montaż osłony do szlifowania	Strona	81
Wkładanie i wyjmowanie narzędzia wkładanego	Strona	81
Włączanie i wyłączenie	Strona	82
Uruchomienie próbne	Strona	83

Instrukcje robocze	Strona	83
Szlifowanie	Strona	83
Szczotki druciane	Strona	84
Cięcia tarczą tnącą	Strona	84
Czyszczenie i konserwacja	Strona	84
Czyszczenie	Strona	84
Konserwacja	Strona	85
Naprawy	Strona	85
Przechowywanie	Strona	85
Transport	Strona	85
Utylizacja	Strona	86
Gwarancja	Strona	87
Deklaracja zgodności WE	Strona	88

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej zastosowano następujące ostrzeżenia:

	Przeczytać instrukcję obsługi.		Wyłączać produkt i wyjmować akumulator przed wymianą akcesoriów, czyszczeniem i kiedy nie jest używany.
	Przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa!		Chronić akumulator przed gorącem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
	Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.		Chronić akumulator przed wodą i wilgocią.
	Nosić rękawice ochronne.		Chronić akumulator przed ogniem.
	Należy nosić ochronę słuchu!		Stopień ochrony II (podwójna izolacja)
	Należy nosić okulary ochronne!		Prąd przemienny lub napięcie przemienne
	Wyciągnąć wtyczkę		Prąd stały lub napięcie stałe
	Należy nosić kask ochronny!		Mikrobezpiecznik
	Używać maski przeciwpyłowej!		Nie dopuszczony do szlifowania na mokro
	Nie nadaje się do cięcia		Nie używać, jeśli jest uszkodzona.
	Tylko do obróbki zgrubnej/Tylko do szlifowania		Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

AKUMULATOROWA SZLIFIERKA KĄTOWA 20 V

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Ta akumulatorowa szlifierka kątowa (zwana dalej „produktem” lub „elektronarzędziem”) nadaje się do następujących zadań:

- Cięcia tarczą tnącą
- Szlifowania na sucho metalu, betonu lub płytek
- Szlifowania metali szcztką

Jak opisano w niniejszym dokumencie, produkt nie jest przeznaczony do użytku w innych zastosowaniach (np. do szlifowania za pomocą nieodpowiednich narzędzi ściernych, szlifowania z chłodziwem, szlifowania lub oddzielania materiałów niebezpiecznych, takich jak azbest).

Ten produkt nie nadaje się do szlifowania i polerowania papierem ściernym.

Narzędzia wkładane używać zawsze zgodnie z przeznaczeniem! Przy zakupie i użyciu narzędzi wkładanych przestrzegać wymagań technicznych produktu (patrz „Dane techniczne”).

Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą powodować zagrożenia, takie jak śmierć, obrażenia i uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani odmiennych zastosowań.

● **Zakres dostawy**

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo poślgnięcia i uduszenia się!

- 1x Akumulatorowa szlifierka kątowa 20 V PWSAP 20-Li C3
- 1x Uchwyt dodatkowy
- 1x Tarcza szlifierska (zamontowana)
- 1x Osłona do cięcia
- 1x Osłona do szlifowania (zamontowana)
- 1x Klucz uchwytu (chowany w uchwycie dodatkowym)
- 1x Akumulator PAP 20 B3 *
- 1x Szybka ładowarka PLG 20 C3 *
- 1x Kuferek
- 1x Instrukcja obsługi


* Akumulatora i szybkiej ładowarki nie ma w wyposażeniu.

● Opis części

Rysunek A:

- 1 Przycisk zamknięcia wrzeciona
- 2 Gwint uchwyty pomocniczego
- 3 Przełącznik
- 4 Uchwyt
- 5 Akumulator *
- 6 Uchwyt dodatkowy (ze schowkiem na klucz uchwyty)
- 7 Klucz uchwyty
- 8 Osłona, 2x
 - 8a Osłona do szlifowania
 - 8b Osłona do cięcia
- 9 Strzałka kierunku (na pokrywie ochronnej)
- 10 Wrzeciono
- 11 Kołnierz oparcia
- 12 Kołnierz mocujący (z paskiem mocującym)
- 13 Pierścień zabezpieczający
- 14 Strzałka kierunku (na szlifierce kątovej)

Rysunek B:

- 5 Akumulator *
- 15 Przycisk odłączania akumulatora
- 16 Przycisk  (poziom ładowania)
- 17 Diody LED stanu naładowania (czerwona/pomarańczowa/zielona)

Rysunek C:

- 5 Akumulator *
- 18 Ładowarka (szybka ładowarka) *
- 19 Kabel zasilania z wtyczką
- 20 Kontrolka LED ładowania – zielona
- 21 Kontrolka LED ładowania – czerwona

Nie pokazano:

- 22 Kuferek

● Dane techniczne

Akumulatorowa szlifierka kątovej

Napięcie znamionowe:	20 V ===
Prędkość znamionowa n:	10000 min ⁻¹
Średnica narzędzia wkładanego:	∅ 125 mm
Grubość koła:	maks. 8 mm
Gwint wrzeciona:	M14

PWSAP 20-Li C3


Akumulator

Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V ===
Pojemność:	4 Ah
Wartość energetyczna:	80 Wh
Liczba ogniw akumulatora:	10

PAP 20 B3 *

Szybka ładowarka

Wejście:

Napięcie znamionowe:	230–240 V~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Moc znamionowa:	120 W
Bezpiecznik (wewnętrzny):	3,15 A / 

PLG 20 C3 *

Wyjście:

Napięcie znamionowe:	21,5 V ===
Prąd ładowania:	4,5 A
Stopień ochrony:	II/□

Czas ładowania:

- Typ akumulatora: PAP 20 B3, 4,0 Ah (sprzedawany oddzielnie): 60 minut
- Typ akumulatora: PAP 20 B1, 2,0 Ah (sprzedawany oddzielnie): 45 minut

* Akumulatora i szybkiej ładowarki nie ma w wyposażeniu.

Zalecana temperatura otoczenia:

Podczas ładowania:	+4 do +40 °C
Podczas pracy:	+4 do +40 °C
Podczas przechowywania:	+20 do +26 °C

Wartości emisji hałasu

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z normą EN 60745. Ważony poziom A hałasu elektronarzędzia wynosi zazwyczaj:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} :	84,6 dB(A)
Niepewność K_{pA} :	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	95,6 dB(A)
Niepewność K_{WA} :	3 dB

Wartości emisji drgań

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa trzech kierunków), określone zgodnie z normą EN 60745:

Uchwyt główny:

Wibracja dłoni lub ramienia $a_{h,AG}$:	3,396 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

Uchwyt pomocniczy:

Wibracja dłoni lub ramienia $a_{h,AG}$:	3,744 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

Podane wartości odnoszą się do szlifowania powierzchni. Inne zastosowania mogą dawać inne wartości emisji drgań.

OSTRZEŻENIE!



Należy nosić ochronę słuchu!

RADA

- ▶ Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Określona całkowita wartość drgań i podana wartość emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od podanych wartości, zależnie od sposobu używania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu. Staraj się minimalizować wpływ wibracji i hałasu. Przykładowe środki zmniejszające narażenie się na drgania obejmują noszenie rękawic podczas używania narzędzia i ograniczanie czasu pracy. W takim przypadku należy wziąć pod uwagę wszystkie fazy cyklu operacyjnego (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone i te, w których jest włączone, ale działa bez obciążenia).



Instrukcje bezpieczeństwa

● Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje.** Nieprzestrzeganie instrukcji i informacji o bezpieczeństwie może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.

Termin „elektonarzędzie” użyty w instrukcji bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo pracy

- 1) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- 2) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

- 3) **Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- 1) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- 2) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- 4) **Nie używać kabla do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazdka ściennego. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- 5) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłączni przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 6) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzia jest wyłączone.** Noszenie elektronarzędzia z palcem na przelączniku zasilania lub podłączenie do źródła zasilania włączanego urządzenia to zaproszenie do wypadku.
- 4) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obrotowym urządzeniu może spowodować obrażenia.

Bezpieczeństwo osób

- 1) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- 2) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- 5) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewniać się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 6) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- 7) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania urządzeń do usuwania i zbierania kurzu, upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** Używanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenie pyłem.

Używanie i konserwacja elektronarzędzia

- 1) **Nie przeciążać urządzenia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- 2) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- 3) **Odłączyć urządzenie od ściennego gniazda zasilania i / lub wyjmować akumulator przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- 4) **Nieużywane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które nie znają tego elektronarzędzia lub nie przeczytały tej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- 5) **Konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu, wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem urządzenia.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- 6) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.
- 7) **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami. Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać.** Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Używanie i obsługa narzędzia bezprzewodowego

- 1) **Akumulatory ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla określonego typu akumulatora może spowodować pożar podczas używania z innym akumulatorem.
- 2) **W elektronarzędziach używać tylko odpowiednich akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia lub pożar.

- 3) **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- 4) **Nieprawidłowo używany akumulatora może spowodować wycieki płynu. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnąć dodatkowej pomocy medycznej.** Wyciekający z akumulatora płyn może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenia.

Serwis

- 1) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

● Instrukcje bezpieczeństwa dla szlifierki

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Pył z takich materiałów, jak farba ołowiowa, niektóre gatunki drewna i metalu mogą być szkodliwe.
- ▶ Kontakt z tymi pyłami lub ich wdychanie może stanowić zagrożenie dla operatora lub znajdujących się w pobliżu osób.

OSTRZEŻENIE!



Nosić okulary ochronne i maskę



przeciwpyłową!

● Instrukcje bezpieczeństwa dla szlifierki kątovej

Wspólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, pracy ze szczotkami drucianymi i tarczami tnącymi

- 1) **Elektronarzędzie to może być używane jako szlifierka, szczotka druciana lub przyrząd do cięcia. Przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych, otrzymanych z urządzeniem.** Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- 2) **To elektronarzędzie nie nadaje się do szlifowania i polerowania papierem ściernym.** Zastosowania, do których elektronarzędzie nie jest przewidziane, mogą powodować zagrożenia i obrażenia ciała.
- 3) **Nie używać żadnych akcesoriów, których producent dla niego nie zaprojektował i których nie zaleca do stosowania z tym elektronarzędziem.** Fakt, że akcesoria można przymocować do elektronarzędzia nie gwarantuje bezpiecznego użycia.

- 4) **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia wkładanego musi być co najmniej tak duża, jak maksymalna prędkość obrotowa tego elektronarzędzia.** Kręćąc się z większą prędkością narzędzia robocze mogą pęknąć i rozlecieć się na wszystkie strony.
- 5) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia wkładanego muszą odpowiadać wymiarom tego elektronarzędzia.** Nieprawidłowo włożone narzędzia wkładane nie mogą być odpowiednio osłonięte lub kontrolowane.
- 6) **Narzędzia wkładane do mocowania za pomocą gwintowanej wkładki muszą dokładnie pasować do gwintu wrzeczona szlifierskiego. W przypadku narzędzi wkładanych, zamontowanych za pomocą kołnierza, średnica otworu wkładanego narzędzia wkładanego musi odpowiadać średnicy kołnierza mocującego.** Narzędzia wkładane, niedokładnie zamocowane w elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie i mają silne wibracje, co może prowadzić do utraty kontroli.
- 7) **Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi wkładanych. Przed każdym użyciem należy sprawdzać narzędzia wkładane takie jak tarcze szlifierskie, ściernice tarczowe i druciane szczotki pod kątem odprysków, pęknięć, nadmiernego zużycia, luźnych lub złamanych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub wkładane narzędzie robocze spadnie na ziemię, należy upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W przeciwnym razie należy użyć nieuszkodzonego narzędzia wkładanego. Po sprawdzeniu i uruchomieniu narzędzia wkładanego, operator i znajdujące się w pobliżu osoby powinny znajdować się poza płaszczyzną obracającego się narzędzia wkładanego i pozwolić, aby urządzenie pracowało z maksymalną prędkością przez 1 minutę.** Uszkodzone narzędzia wkładane zwykle łamią się podczas tego okresu próbnego.
- 8) **Należy stosować środki ochrony osobistej. Używać pełnej ochrony twarzy, ochrony wzroku lub okularów ochronnych, zależnie od sytuacji. W razie potrzeby nosić maskę przeciwpylową, ochronę słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy, zatrzymujące małe cząsteczki ściernie i cząstki metalu.** Chronić oczy przed latającymi drobnymi elementami, powstającymi podczas różnych zastosowań narzędzia. Maskę przeciwpylową lub ochrona oddechowa musi filtrować kurz, wytwarzany podczas używania narzędzia. W przypadku długotrwałego narażenia na hałas o dużej intensywności, możliwa jest utrata słuchu.

9) **Osoby postronne trzymać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każdy przychodząca do pracy osoba musi nosić sprzęt ochrony osobistej.** Odłamki

obrabianego przedmiotu lub złamane narzędzia wkładane mogą odlatywać, a także mogą powodować urazy poza bezpośrednim obszarem roboczym.

10) **Podczas robót, w których elektronarzędzie do wbijania może trafić w ukryte kable zasilające, narzędzie wkładane należy trzymać za izolowane powierzchnie uchwytu.** Kontakt z kablami pod napięciem może spowodować porażenie prądem poprzez metalowe części urządzenia.

11) **Nigdy nie wyjmować elektronarzędzia, dopóki narzędzie wkładane nie zostanie całkowicie zatrzymane.** Obracające się narzędzie wkładane może zetknąć się z powierzchnią, co oznacza możliwość utraty kontroli nad elektronarzędziem.

12) **Nie wolno dopuścić do uruchomienia elektronarzędzia podczas przenoszenia.** Ubranie może zostać pochwycone przez przypadkowe zetknięcie z wirującym narzędziem wkładanym, które może wkręcić się w ciało.

13) **Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy, a silne nagromadzenie pyłu metalowego może powodować niebezpieczeństwa elektryczne.

14) **Nie wolno używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Iskry mogą doprowadzić do zapalenia się tych materiałów.

15) **Nie używać narzędzi wkładanych wymagających chłodzenia.** Użycie wody lub innych czynników chłodniczych może spowodować porażenie prądem.

Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań – porażenie i odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa:

Odrzut to nagła reakcja, wynikająca z zahaczenia lub zablokowania narzędzia obrotowego, takiego jak tarcza tnąca, tarcza szlifierska, ściernica, szczotka druciana, itp. Zaczepienie lub zablokowanie prowadzi do gwałtownego zatrzymania obracającego się narzędzia wkładanego. W rezultacie niekontrolowane elektronarzędzie obraca się w kierunku ruchu narzędzia wkładanego w punkcie zablokowania.

Na przykład, jeśli tarcza szlifierska zaczepi się lub zablokuje w elemencie obrabianym, zagłębiona w obrabianym elemencie krawędź tarczy szlifierskiej może utknąć, powodując rozerwanie tarczy szlifierskiej lub spowodowanie odrzutu. Następnie tarcza szlifierska przemieszcza się w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku obrotów tarczy w miejscu zablokowania. Tarcze szlifierskie mogą również pęknąć.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego lub wadliwego używania elektronarzędzia. Można temu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, jak opisano poniżej.

- 1) **Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce umieszczać tak, aby można było przechwycić i zneutralizować siłę odrzutu. Zawsze używać uchwytu dodatkowego, jeśli jest w wyposażeniu, aby mieć największą możliwą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem przyspieszenia.** Operator może kontrolować siłę odrzutu i siłę reakcji za pomocą odpowiednich środków ostrożności.
- 2) **Nie wolno trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi wkładanych.** Wstawiane narzędzie wkładane może szarpnąć ręką w przypadku odrzutu.
- 3) **Jeśli elektronarzędzie odskoczy, należy oddalić się od obszaru roboczego.** Odrzut powoduje ruch elektronarzędzia w kierunku przeciwnym niż ruch tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
- 4) **Szczególnie ostrożnie należy pracować w narożnikach, przy ostrych krawędziach itp., które mogą odbić narzędzie wkładane od obrabianego przedmiotu i spowodować zakleszczenie.** Obrotowe narzędzia wkładane mają skłonność do zacinania się w narożach, na ostrych krawędziach lub podczas odbijania się. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
- 5) **Nie używać tarcz tnących lub zębatych.** Takie narzędzia wkładane często powodują odrzut utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania i cięcia

- 1) **Używać wyłącznie ściernic, zatwierdzonych dla elektronarzędzi oraz osłon ochronnych dla tych elementów ściernych.** Materiały ścierne, które nie są przeznaczone do elektronarzędzi, nie mogą być odpowiednio osłaniane i mogą być niebezpieczne.
- 2) **Tarcze szlifierskie muszą być wstępnie zamontowane w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifująca nie wystawała poza płaszczyznę krawędzi osłony.** Nieprawidłowo zamocowana tarcza szlifierska, która wystaje poza płaszczyznę krawędzi osłony, nie może być wystarczająco osłaniana.
- 3) **Osłona ochronna musi być dobrze przymocowana do elektronarzędzia i zapewniać maksymalne bezpieczeństwo, aby możliwie jak najmniejsza część elementu szlifującego była wystawiona na operatora.** Osłona chroni operatora przed odłamkami, przypadkowym kontaktem z elementem ściernym, jak również iskrami, które mogą zapalić odzież.
- 4) **Materiały ścierne można używać wyłącznie do zalecanych zastosowań. Na przykład: Nigdy nie szlifować bokiem tarczy tnącej.** Tarcze tnące są przeznaczone do usuwania materiału z krawędzi tarczy. Działanie siły poprzecznej na krążki ściernie może spowodować złamanie.

- 5) **Używać wyłącznie nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o wielkości i kształcie odpowiednim dla danej tarczy szlifierskiej.** Odpowiednie kołnierze podtrzymują tarczę szlifierską, zmniejszając tym samym niebezpieczeństwo jej pęknięcia. Kołnierze do tarczy tnących mogą się różnić od kołnierzy do tarczy szlifierskich.
- 6) **Nie używać zużytych tarcz szlifierskich pochodzących z większych elektronarzędzi.** Tarcze szlifierskie dla większych elektronarzędzi nie są przystosowane do większych prędkości mniejszych elektronarzędzi i mogą się zerwać.

Dalsze specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania

- 1) **Unikać blokowania tarcz tnących lub wywierania zbyt dużego nacisku na powierzchnię. Nie wykonywać zbyt głębokich cięć.** Przeciężenie tarczy tnącej powoduje, że jest ona bardziej narażona i podatna na skręcanie lub zablokowanie, co może spowodować odrzut i uszkodzenie krążka szlifierskiego.
- 2) **Unikać strefy znajdującej się przed i za obracającą się tarczą tnącą.** Jeśli użytkownik porusza tarczą tnącą w obrabianym przedmiocie, w przypadku odrzutu może zdarzyć się, że elektronarzędzie z obracającą się tarczą szlifierską odskoczy bezpośrednio w kierunku użytkownika.
- 3) **Jeśli tarcza tnąca zaklinuje się lub praca zostanie przerwana, wyłączyć urządzenie i trzymać w rękach tak długo, aż tarcza zatrzyma się. Nigdy nie próbować wyciągnięcia tarczy tnącej z nacięcia, gdyż w przeciwnym razie może nastąpić odrzut.** Określić i usunąć przyczynę zakleszczenia.
- 4) **Nie włączać ponownie elektronarzędzia tak długo, jak znajduje się ono w obrabianym przedmiocie. Przed przystąpieniem do cięcia poczekać, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość.** W przeciwnym razie tarcza może się zakleszczyć, wyskoczyć z obrabianego przedmiotu lub spowodować odrzut.
- 5) **Płyty lub duże przedmioty poddawane obróbce należy podeprzeć, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia tarczy tnącej oraz ryzyko odrzutu.** Duże elementy mogą uginać się pod własnym ciężarem. Obrabiany przedmiot musi być podparty po obu stronach tarczy, w pobliżu szczeliny tnącej oraz na krawędziach.
- 6) **Zachowywać szczególną ostrożność przy „cięciach wgłębnych” w istniejących ścianach lub innych obszarach, które nie są widoczne.** Zagłębiająca się tarcza tnąca może natrafić na rury gazowe lub wodne, przewody elektryczne albo inne przedmioty i spowodować odrzut.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szczotek drucianych – Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szczotek drucianych

- 1) **Należy pamiętać, że podczas pracy od szczotek odłamują się kawałki drutów. Nie przeciążać drutów poprzez wywieranie nadmiernego nacisku.** Fruwające kawałki drutu mogą łatwo przedostać się przez cienkie ubranie i/ lub skórę.
- 2) **Jeśli zalecane jest stosowanie osłony ochronnej, to nie należy dopuszczać, aby osłona i szczotka stykały się.** Szczotki talerzowe i miseczkowe mogą zwiększać swoją średnicę ze względu na nacisk wywierany w czasie pracy oraz siły odśrodkowe.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla szlifierki kątovej

- 1) Używać tylko tarcz szlifierskich, których prędkość obrotowa jest co najmniej tak duża, jak podano na tabliczce znamionowej produktu.
- 2) Przed użyciem sprawdzić wizualnie tarczę tnącą lub szlifierską. Nie używać uszkodzonych lub zdeformowanych tarcz. Zużyte tarcze należy wymieniać.
- 3) Upewnić się, że powstające podczas szlifowania iskry nie spowodują żadnego niebezpieczeństwa, trafiając np. w ludzi lub łatwopalne substancje.
- 4) Podczas szlifowania zawsze nosić okulary ochronne, rękawice ochronne, ochronę dróg oddechowych i ochronę słuchu.
- 5) Nigdy nie trzymaj palców między tarczą i osłoną przeciwiskrową lub w pobliżu pokryw ochronnych. Istnieje niebezpieczeństwo zmiążdżenia.

- 6) Obracających się części produktu nie można zakryć ze względów funkcjonalnych. Dlatego należy zachowywać ostrożność i dobrze zabezpieczyć obrabiany przedmiot, aby się nie ślizgał, co mogłoby spowodować zetknięcie dłoni z tarczą szlifierską.
- 7) Przedmiot obrabiany nagrzewa się podczas szlifowania. Nie dotykać obszaru roboczego, pozwalając mu ostygnąć. Istnieje ryzyko oparzenia. Nie używać płynu chłodzącego lub podobnego.
- 8) Nie używać produktu, gdy jest się zmęczonym albo po zażyciu alkoholu lub leków. Zawsze zrobić przerwę.
- 9) Wylączyć produkt oraz, przed serwisowaniem, wyjąć akumulator z urządzenia.

● Redukcja wibracji i hałasu

Ograniczyć czas użytkowania, korzystać z trybów niskiego poziomu wibracji i niskiego poziomu hałasu oraz nosić osobiste wyposażenie ochronne, aby zmniejszyć wibracje i hałas.

Poniższe środki pomagają zmniejszyć ryzyko związane z drganiami i hałasem:

- Używać produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- Upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie i dobrze utrzymany.
- Używać narzędzi wkładanych odpowiednich dla tego produktu i upewnić się, że są w dobrym stanie.

- Trzymać produkt bezpiecznie za uchwyty lub powierzchnie chwytne.
- Utrzymywać produkt zgodnie z instrukcjami i zapewniać odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
- Planować pracę tak, aby produkty o wysokiej wibracji były używane przez dłuższy okres czasu.

● Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

Zapoznać się z użytkowaniem tego produktu z pomocą niniejszej instrukcji obsługi. Zapamiętać instrukcje bezpieczeństwa i stosować się do nich. Pomaga to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

- Zawsze zachowywać czujność korzystając z tego produktu, aby wcześniej wykryć niebezpieczeństwo i podjąć odpowiednie działania. Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom i uszkodzeniu mienia.
- W przypadku awarii należy natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć akumulator. Przed ponownym uruchomieniem powinien być sprawdzony przez wykwalifikowanego technika i naprawiony w razie potrzeby.

● Inne zagrożenia

Nawet jeśli używasz tego produktu poprawnie, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Następujące niebezpieczeństwa mogą wystąpić w związku ze strukturą i konstrukcją tego produktu, w tym między innymi:

- Uszkodzenia zdrowia wynikające z emisji drgań, jeśli produkt jest używany przez dłuższy czas, niewłaściwie obsługiwany i konserwowany.
- Urazy i uszkodzenia mienia spowodowane przez wadliwe narzędzia tnące lub nagłe uderzenie w ukryty przedmiot podczas użytkowania.
- Ryzyko obrażeń i szkód materialnych spowodowanych przez latające przedmioty.

RADA

- ▶ Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy! W pewnych okolicznościach pole to może mieć wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne! Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem produktu zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego!

● Instrukcje bezpieczeństwa dla ładowarek

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy jest nadzorowany lub pouczony o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego niebezpieczeństwach. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie ładować baterii jednorazowych. Naruszenie tej rady prowadzi do zagrożeń.
- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje.

- Części elektryczne chronić przed wilgocią. Nigdy nie zanurzać w wodzie lub innych płynach, aby uniknąć porażenia prądem. Nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, konserwacji i naprawy.
- Urządzenie nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach.
- **UWAGA!** Ta ładowarka nadaje się tylko do ładowania akumulatorów następującego typu:

Akumulator Parkside 20 V

PAP 20 B1	2 Ah	5 cel
PAP 20 B3	4 Ah	10 cel

- Aktualny wykaz kompatybilnych akumulatorów można znaleźć na stronie www.lidl.de/akku.

● Przed pierwszym użyciem

● Akcesoria

W celu bezpiecznego i prawidłowego użytkowania tego produktu niezbędne są następujące akcesoria, takie jak np. narzędzia i narzędzia wkładane:

- Tarcza szlifierska
- Tarcza tnąca
- Osłona do cięcia
- Osłona do szlifowania
- Szczotka druciana

Narzędzia i narzędzia wkładane są dostępne u wyspecjalizowanych sprzedawców. Przy zakupie należy zawsze przestrzegać wymagań technicznych tego produktu (patrz „Dane techniczne”).

W przypadku wątpliwości należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty i poinformować o tym swojego sprzedawcę.

RADA

- ▶ Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje i sugestie odnośnie różnych narzędzi wkładanych i obszarów ich stosowania. Przedstawione narzędzia wkładane nie wchodzą w zakres dostawy (patrz „Zakres dostawy”), ale pokazują możliwe zastosowania tego produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- ▶ Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę Parkside. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub do pożaru.

● Odpowiednie akumulatory i ładowarki

Akumulator i ładowarka Parkside X 20 V Team

● Obsługa

● Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

- **Wyjmowanie akumulatora:** Wcisnąć przycisk odłączania akumulatora [15]. Wyciągnąć akumulator [5] (rys. D).
- **Wkładanie akumulatora:** Akumulator [5] zrównać z uchwytem i wsunąć. Upewnić się, że zablokował się z kliknięciem. Akumulator można włożyć do produktu tylko w jednym kierunku.

● Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

(Rys. B)

- Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora: Nacisnąć przycisk [16]. Diody LED stanu naładowania [17] zaświecą się:

Diody LED stanu naładowania [17]	Stan naładowania
Czerwonypomarańczowy/zielony	Maksymalny
Czerwonypomarańczowy	Średni
Czerwonypomarańczowy	Niski

● Ładowanie akumulatora

(Rys. C)

RADA

- ▶ Akumulator [5] można ładować w dowolnym momencie, bez skracania jego żywotności.
- ▶ Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora [5].
- Przed użyciem akumulator [5] należy naładować, jeśli stan naładowania jest średni lub niski.

- Diody LED stanu naładowania (zielona [20] i czerwona [21]) informują o stanie ładowarki [18] i akumulatora [5]:

Dioda LED	Stan
Świeci się czerwona dioda LED	Akumulator jest ładowany
Świeci się zielona dioda LED	Akumulator w pełno naładowany
Miga zielona i czerwona dioda LED	Akumulator uszkodzony
Miga czerwona dioda LED	Akumulator za zimny lub za gorący
Świeci się zielona dioda LED (bez akumulatora)	Ładowarka gotowa do pracy

- Akumulator [5] włożyć do ładowarki [18].
- Kabel zasilania z wtyczką [19] ładowarki [18] podłączyć do gniazdka sieciowego.
- Gdy akumulator [5] jest w pełni naładowany: Wyjąć akumulator z ładowarki [18]. Następnie kabel zasilania z wtyczką [19] od ładowarki wyciągnąć z gniazdka sieciowego.

● Montaż i demontaż uchwytu pomocniczego

(Rys. E)

RADA

- ▶ Produkt może być używany tylko z zamontowanym uchwytem dodatkowym [6].
- Uchwyt dodatkowy [6] przykręcić do gwintu uchwytu pomocniczego [2] po lewej (a), po prawej (b) lub w górnej (c) części produktu.

● Dostosowywanie osłony do szlifowania

(Rys. F)

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed ustawieniem osłony do szlifowania [8a]: Wyłączyć produkt. Wyjąć akumulator [5] z produktu, aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu produktu. Przed wprowadzeniem zmian poczekać, aż produkt ostygnie!

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!



Zakładać rękawice ochronne. Zachowywać ostrożność podczas używania osłony do szlifowania [8a], ponieważ istnieje ryzyko przygniecenia między osłoną i tarczą.

RADA

- ▶ Produkt może być używany tylko z zamontowaną osłoną.
- Ostonę do szlifowania [8a] ustawić tak, aby lecące iskry lub oderwane części nie mogły uderzyć użytkownika ani osób postronnych.
- Położenie osłony do szlifowania [8a] również musi być takie, aby lecące iskry nie zapaliły części łatwopalnych, w tym tych w pobliżu.
- Ostonę do szlifowania [8a] przekręcić na żądaną pozycję. Z każdym obrotem o 30° można usłyszeć i poczuć, jak osłona do szlifowania blokuje się. Produktu używać tylko wtedy, gdy osłona do szlifowania jest zamocowana.

● Montaż osłony do cięcia

RADA

- ▶ W przypadku cięcia do osłony do szlifowania [8a] należy przymocować osłonę do cięcia [8b].

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed założeniem lub zdjęciem osłony do cięcia [8b]: Wyłączyć produkt. Wyjąć akumulator [5] z produktu, aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu produktu. Przed założeniem lub zdjęciem osłony ochronnej do cięcia poczekać, aż produkt ostygnie!

- Wyłączyć produkt. Wyjąć akumulator [5] z produktu, aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu produktu.
- W razie potrzeby zdjąć tarczę szlifierską lub tnącą (patrz „Wkładanie i wyjmowanie narzędzia wkładanego”).
- Karb na krawędzi osłony do cięcia [8b] zrównać z wgłębieniem na osłonie do szlifowania [8a].
- Osłonę do cięcia [8b] przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż poczujesz, że rygiel osłony do cięcia zatrzasnął się (rys. 1).
- Sprawdzić, czy osłona do cięcia [8b] jest dobrze osadzona.

● Zdejmowanie osłony do cięcia

- Wyłączyć produkt. Wyjąć akumulator [5] z produktu, aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu produktu.
- W razie potrzeby zdjąć tarczę szlifierską lub tnącą (patrz „Wkładanie i wyjmowanie narzędzia wkładanego”).
- Nacisnąć na zewnątrz blokadę na osłonie do cięcia [8b]. Osłonę do cięcia przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (rys. 1).

● Zdejmowanie osłony do szlifowania

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed założeniem lub zdjęciem osłony do szlifowania [8a]: Wyłączyć produkt. Wyjąć akumulator [5] z produktu, aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu produktu. Przed założeniem lub zdjęciem osłony do szlifowania odczekać, aż produkt ostygnie!

- Wyłączyć produkt.
- Wyjąć akumulator [5] z produktu, aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu produktu.
- Zdjąć tarczę szlifierską lub tnącą (patrz „Wkładanie i wyjmowanie narzędzia wkładanego”).
- Zdjąć kołnierz oparcia [11].
- Zdjąć pierścień zabezpieczający [13] z rowka aluminiowej głowicy.

RADA

- ▶ Jeżeli pierścień zabezpieczający [13] będzie mocno tkwić w gnieździe, to należy kilkakrotnie pokręcić osłonę do szlifowania [8a], aby przesunąć pierścień zabezpieczający [13]. Do pomocy można użyć narzędzia (np. szczypiec, płaskiego śrubokręta) (rys. J).

- Osłonę do szlifowania [8a] przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż otwór osłony będzie skierowany w stronę obudowy produktu. Karb osłony do szlifowania wyciągnąć z elementu ustalającego aluminiowej głowicy.

● Montaż osłony do szlifowania

- Wyłączyć produkt. Wyjąć akumulator [5] z produktu, aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu produktu.
- Jeżeli otwór osłony jest skierowany w stronę obudowy produktu, to osłonę do szlifowania [8a] należy osadzić w elemencie ustalającym głowicy aluminiowej. Karb osłony musi być zrównany z wgłębieniem w elemencie ustalającym.
- Osłonę do szlifowania [8a] wcisnąć jak najgłębiej w uchwyt. Osłonę do szlifowania przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zaskoczy na swoje miejsce.
- Pierścień zabezpieczający [13] włożyć w szczelinę w aluminiowej głowicy, aby zabezpieczyć osłonę do szlifowania [8a] (rys. J).
- Sprawdzić, czy osłonę do szlifowania [8a] jest dobrze zamocowana.

RADA

- ▶ W uchwycie dodatkowym [6] schowany jest klucz uchwytu [7]. Klucza uchwytu można użyć (oprócz zakładki montażowej) do poluzowania lub dokręcenia kołnierza mocującego [12].

● Wkładanie i wyjmowanie narzędzia wkładanego

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed wymianą wyłączyć urządzenie, wyjąć akumulator [5] i poczekać, aż produkt ostygnie!

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŹEŃ!

- ▶ Trzymać ręce z dala od narzędzia wkładanego, gdy produkt jest uruchomiony.
- ▶ Po wyłączeniu produktu narzędzie wkładane będzie się kręcić przez pewien czas. Nie dotykać wirującego narzędzia wkładanego i nie hamować go.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nigdy nie używać przycisku zamknięcia wrzeciona [1], gdy wrzeciono [10] obraca się!
- ▶ Kierunek strzałki na narzędziu wkładanym musi być zgodny z kierunkiem strzałki kierunku obrotu ([9] lub [14]).

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- ▶ Używać tylko narzędzi wkładanych zalecanych przez producenta. Używanie innych narzędzi wkładanych lub akcesoriów może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ Używaj tylko narzędzi wkładanych, które zawierają informacje o producencie, rodzaju mocowania, wymiarze i dopuszczalnej liczbie obrotów.
- ▶ Używać tylko narzędzi wkładanych, których prędkość obrotowa jest co najmniej tak duża, jak podano na tabliczce znamionowej produktu.
- ▶ Nie używać uszkodzonych, pękniętych lub w inny sposób uszkodzonych narzędzi wkładanych.
- ▶ Używać tylko idealnych narzędzi wkładanych.
- ▶ Upewnić się, że wymiary narzędzia wkładanego są dopasowane do produktu.
- ▶ Nigdy nie rozwiercać zbyt małego otworu montażowego w narzędziu wkładanym.
- ▶ Nie używać oddzielnych reduktorów lub przejściówek do montażu tarcz o zbyt dużym otworze.
- ▶ Płyty lub obrabiane przedmioty należy podierać, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu od zablokowanej tarczy. Duże elementy mogą ugiąć się pod własnym ciężarem. Element obrabiany musi być podparty po obu stronach miejsca cięcia, zarówno w pobliżu tarczy tnącej, jak i przy krawędzi.

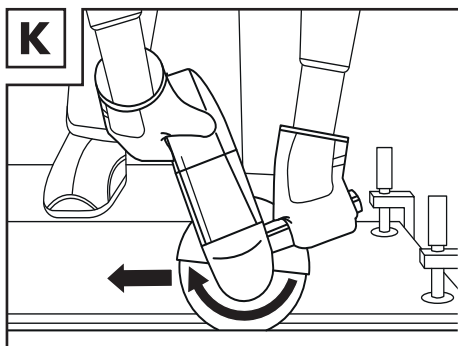
- Luzowanie kołnierza mocującego **12**:
Nacisnąć i przytrzymać przycisk zamknięcia wrzeciona **1**. Podnieść zaczep mocujący i przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zwolnić przycisk zamknięcia wrzeciona (rys. G).
- Zdjąć kołnierz mocujący **12**.
- W razie potrzeby usunąć już zamontowane narzędzie wkładane.
- Położyć nowe narzędzie wkładane na kołnierzu oparcia **11** (rys. H).
- Zabezpieczanie narzędzia wkładanego:
Nacisnąć i przytrzymać przycisk zamknięcia wrzeciona **1**. Podnieść zaczep mocujący. Kołnierz mocujący **12** przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Zwolnić przycisk zamknięcia wrzeciona.

● Włączanie i wyłączenie

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!



Podczas pracy z produktem lub brzeszczotami zawsze nosić rękawice ochronne.

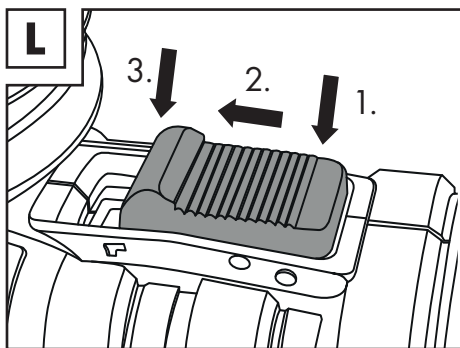


⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- ▶ Podczas pracy zawsze trzymać produkt obiema rękami (rys. K).
- ▶ Trzymać ręce z dala od narzędzia wkładanego, gdy produkt jest uruchomiony.
- ▶ Po wyłączeniu produktu narzędzie wkładane będzie się kręcić przez pewien czas. Nie dotykać wirującego narzędzia wkładanego i nie hamować go.

⚠ OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE ZDROWIA!

- ▶ Nie można obrabiać materiału zawierającego azbest. Azbest jest uważany za rakotwórczy.



- **Włączanie:** Wcisnąć tylną część przełącznika [3] i pchnąć do przodu (rys. L, 1 i 2).
- **Praca ciągła:** Przechylić przednią część przełącznika [3], aż zaskoczy na swoje miejsce (rys. L, 3).
- **Wyłączenie:** Nacisnąć tylną część przełącznika [3], aby wyskoczył z powrotem do pozycji wyłączenia.

● Uruchomienie próbne

RADA

- ▶ Przed pierwszą pracą i po każdej zmianie narzędzia wkładanego przeprowadzić test bez obciążenia. Natychmiast wyłączać produkt, jeśli narzędzie wkładane nie kręci się płynnie, jeśli występują znaczne wibracje lub nietypowe odgłosy.

● Instrukcje robocze

● Szlifowanie

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Tarcz tnących nigdy nie używać do szlifowania!
- Produkt trzymać pod kątem od 10 do 15° w celu łatwej obsługi i dobrych efektów szlifowania.
- Tarczę szlifierską przesuwac po powierzchni roboczej z lekkim, równomiernym naciskiem, aby uzyskać maksymalną wydajność szlifowania. Nigdy nie powinno być konieczne używanie produktu ze zwiększoną siłą. Ciężar produktu zapewnia wystarczający nacisk.
- Zbyt duży nacisk przeciąża silnik, spowalnia proces szlifowania, powoduje niebezpieczne naprężenia tarczy szlifierskiej, co może być przyczyną uszkodzenia.
- Równomiernie poruszać produktem w przód iw tył.

● Szczotki druciane


OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używać szczotki, która jest uszkodzona lub nierównoważona. Używanie uszkodzonej szczotki zwiększa prawdopodobieństwo urazu w wyniku kontaktu z uszkodzonymi drutami szczotki.

- Unikać wywierania zbyt dużego nacisku, ponieważ nadmiernie wygina on druty i prowadzi do przedwczesnego uszkodzenia.
- Pracować z umiarkowanym posuwem, dostosowanym do obrabianego materiału.
- Unikać podrzucania i odrywania drucianej szczotki, szczególnie podczas pracy w narożnikach, na ostrych krawędziach itp. Może to prowadzić do utraty kontroli i odrzutu.

● Cięcia tarczą tnącą


OSTRZEŻENIE!

- ▶ Tarcz szlifierskich nigdy nie używać do cięcia! Produkt z założoną tarczą tnącą może być używany tylko z osłoną do cięcia .
- Używać można tylko przetestowanych tarcz do cięcia wzmocnionych włóknem.
- Zawsze stosować nieduży posuw. Zawsze stosować niewielki nacisk na obrabiany przedmiot.
- Zawsze pracować w kierunku odwrotnym do kierunku obrotów, aby produkt nie został wypchnięty w niekontrolowany sposób.

● Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE!



Przed wykonaniem jakiegokolwiek kontroli, konserwacji lub czyszczenia wyłączyć produkt, odłączyć akumulator  i poczekać, aż urządzenie ostygnie!

● Czyszczenie

- Upewnić się, że żadne ciecze nie dostaną się do wnętrza produktu.
- Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów. Po każdym użyciu i przed schowaniem usuwać kurz.
- Regularne prawidłowe czyszczenie pomaga zapewnić bezpieczne użytkowanie i wydłużyć żywotność produktu.
- Produkt czyścić suchą szmatką. W trudno dostępnych miejscach używać miękkiej szczotki.
- W szczególności, za pomocą szmatki i miękkiej szczotki, usuwać brud i kurz z otworów wentylacyjnych.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze czyste.

RADA

- ▶ Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie.

● Konserwacja

- Przed i po każdym użyciu sprawdzać produkt i akcesoria (takie jak np. narzędzia wkładane) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić na nowe zgodnie z opisem w tej instrukcji obsługi. Przestrzegać wymagań technicznych (patrz „Dane techniczne”).

● Naprawy

- Wewnątrz tego produktu nie ma części, które może naprawiać użytkownik. W celu sprawdzenia i naprawy produktu należy kontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.

● Przechowywanie

- Wyłączyć produkt.
- Wyczyścić produkt zgodnie z powyższym opisem.
- Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym, wolnym od mrozu miejscu o dobrej wentylacji.
- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna długoterminowa temperatura przechowywania (dłużej niż 3 miesiące) wynosi od +20 do +26 °C.
- Produkt przechowywać w kuferku [22](#).
- Tarcze tnące lub szlifierskie muszą być suche i przechowywane w pozycji pionowej, nigdy w stosie.

Rady dotyczące akumulatora

- Akumulator [5](#) przechowywać częściowo naładowany. Podczas dłuższego okresu przechowywania stan naładowania powinien wynosić od 40 do 60 % (świecą się czerwona i zielona dioda LED stanu naładowania [17](#)).
- Podczas dłuższego okresu przechowywania sprawdzać stan naładowania akumulatora [5](#) co około 3 miesiące. Naładować w razie potrzeby.

● Transport

- Wyłączyć produkt.
- Produkt przewozić w kuferku [22](#).
- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które występują szczególnie podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczać produkt przed ześlizgnięciem się i przechyleniem.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie / akumulatory z produktu.

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 5 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 5 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamielich, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Akumulator ma gwarancję 1 rok, licząc od daty zakupu.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



● Deklaracja zgodności WE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

IAN: 367746_2101
Nazwa produktu: "Parkside" Akumulatorowa szlifierka kątowna 20 V
Oznaczenie modelu: HG08179

Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z odpowiednim wspólnotowym prawodawstwem harmonizacyjnym:

Directive 2006/42/EC

Directive 2014/30/EU

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części

Directive 2006/42/EC

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części

Dyrektywa 2011/65/UE

EN IEC 63000:2018

Informacje dodatkowe - Inne powiązane normy:

Nr / Części

EN 12413:2019

Nazwa/imię i nazwisko i adres producenta:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

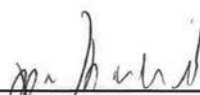
Neckarsulm

Miejsce

14.05.2021

Data


Benjamin Steeb
Managing Director
























Jens Buchheim
Authorised Signatory

Naudojami įspėjamieji nurodymai ir simboliai	Psl	91
Įžanga	Psl	92
Naudojimas pagal paskirtį	Psl	92
Komplekto sudėtis	Psl	92
Dalių aprašymas	Psl	93
Techniniai duomenys	Psl	93
Saugos nuorodos	Psl	95
Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos	Psl	95
Saugos nuorodos šlifuko liui	Psl	98
Saugos nuorodos kampiniam šlifuko liui	Psl	98
Vibracijų ir triukšmo mažinimas	Psl	103
Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju	Psl	104
Liekamoji rizika	Psl	104
Saugos nuorodos įkrovikliams	Psl	105
Prieš naudojant pirmą kartą	Psl	106
Priedai	Psl	106
Naudojimas	Psl	106
Akumuliatorių bloko išėmimas / įdėjimas	Psl	106
Akumuliatoriaus bloko įkrovimo būsenos tikrinimas	Psl	106
Akumuliatorių bloko įkrovimas	Psl	106
Papildomos rankenos uždėjimas / nuėmimas	Psl	107
Apsauginio gaubto šlifavimo darbams nustatymas	Psl	107
Apsauginio gaubto pjaustymo darbams montavimas	Psl	108
Apsauginio gaubto pjaustymo darbams nuėmimas	Psl	108
Apsauginio gaubto šlifavimas darbams nuėmimas	Psl	108
Apsauginio gaubto šlifavimas darbams montavimas	Psl	109
Įrankio antgalių įdėjimas / išėmimas	Psl	109
Įjungimas ir išjungimas	Psl	110
Bandomasis paleidimas	Psl	111

Nuorodos dėl darbo	Psl 111
Šlifavimas	Psl 111
Vielos šepėčiai	Psl 112
Pjaustymas	Psl 112
Valymas ir priežiūra	Psl 112
Valymas	Psl 112
Techninė priežiūra	Psl 113
Remontas	Psl 113
Laikymas	Psl 113
Transportavimas	Psl 113
Išmetimas	Psl 114
Garantija	Psl 115
ES atitikties deklaracija	Psl 116

Naudojami išpėjamieji nurodymai ir simboliai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir specifikacijų lentelėje naudojamos šios išpėjamosios nuorodos:

	Perskaitykite naudojimo instrukciją.		Prieš keisdami priedus, atlikdami valymo darbus ir nenaudodami prietaiso ilgesnį laiką, išjunkite gaminį ir išimkite akumuliatorių bloką.
	Paisykite išpėjamųjų ir saugos nuorodų!		Saugokite akumuliatorių bloką nuo karščio ir ilgalaikio saulės spindulių poveikio.
	Naudokite produktą tik sausose patalpose.		Saugokite akumuliatorių bloką nuo vandens ir drėgmės.
	Mūvėkite apsaugines pirštines.		Saugokite akumuliatorių bloką nuo ugnies.
	Naudokite klausos organų apsaugą!		II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)
	Naudokite apsauginius akinius!		Kintamoji srovė / įtampa
	Ištraukite kištuką		Nuolatinė srovė / įtampa
	Dėvėkite šalmq!		Saugiklis
	Naudokite nuo dulkių saugančia kaukę!		Nepatvirtinta šlapiam šlifavimui
	Nepjauti		Nenaudoti, jei sugadintas.
	Tik apdirbimui / tik šlifavimui		CE ženklas patvirtina gaminiui galiojančių ES direktyvų atitikimą.

AKUMULIATORINIS KAMPINIS ŠLIFUOKLIS 20 V

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis akumuliatorinis kampinis šlifuko (toliau vadinamas „gaminium“ arba „elektriniu įrankiu“) skirtas naudoti toliau nurodytiems darbams:

- Pjaustymas
- Sausuoju būdu šlifuoti metalą / betoną / koklius
- Vielinius

Gaminys neskirtas kitokiems naudojimo atvejams (pvz., šlifuoti naudojant netinkamus šlifavimo įrankius, šlifuoti naudojant aušinimo priemonę, šlifuoti arba pjaustyti pavojingas medžiagas, tokias kaip asbestas), negu tiems, kurie čia aprašyti.

Šis gaminy netinkamas šlifuoti švitrinu popieriumi ir poliruoti.

Įrankio antgalius naudokite tik pagal paskirtį! Pirkdami ir naudodami įrankio antgalius atsižvelkite į gaminiui keliamus techninius reikalavimus (žr. „Techniniai duomenys“).

Bet koks kitas naudojimas ar gaminio modifikacijos laikomi netinkamu naudojimu ir kelia riziką gyvybei, sveikatai bei gali lemti gaminio sugadinimą. Gamintojas nebus atsakingas už žalą, kilusią gaminį naudojant ne pagal paskirtį. Gaminys nėra skirtas naudoti komerciškai ar kokia kita paskirtimi.

● Komplekto sudėtis

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Gaminys ir pakuotės medžiagos nėra vaikams skirtas žaislas! Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais, folijomis ar smulkiomis dalimis! Kyla uždusimo ar užspringimo pavojus!

- 1x Akumuliatorinis kampinis šlifuko 20 V PWSAP 20-Li C3
- 1x Papildoma rankena
- 1x Šlifavimo diskas (sumontuotas iš anksto)
- 1x Apsauginis gaubtas pjaustymo darbams
- 1x Apsauginis gaubtas šlifavimo darbams (sumontuotas iš anksto)
- 1x Priveržimo raktas (laikomas papildomoje rankenoje)
- 1x Akumuliatorių blokas PAP 20 B3 *
- 1x Greito veikimo įkroviklis PLG 20 C3 *
- 1x Nešiojimo dėklas
- 1x Naudojimo instrukcija


* Akumuliatorių blokas ir greito veikimo įkroviklis nėra pridėti.

● Dalių aprašymas

A pav.:

- 1 Suklio fiksavimo mygtukas
- 2 Papildomos rankenos sriegis
- 3 Įjungiklis / išjungiklis
- 4 Rankena
- 5 Akumuliatorių blokas *
- 6 Papildoma rankena (su priveržimo raktų dėtuve)
- 7 Priveržimo raktas
- 8 Apsauginis gaubtas, 2x
 - 8a Apsauginis gaubtas šlifavimo darbams
 - 8b Apsauginis gaubtas pjaustymo darbams
- 9 Sukimosi krypties rodyklė (ant apsauginio gaubto)
- 10 Suklys
- 11 Atraminis flanšas
- 12 Užspaudimo flanšas (su tvirtinimo antšova)
- 13 Tvirtinimo žiedas
- 14 Sukimosi krypties rodyklė (ant kampinio šlifuko)

B pav.:

- 5 Akumuliatorių blokas *
- 15 Akumuliatorių bloko atblokavimo mygtukas
- 16 Mygtukas  (įkrovimo būsenai)
- 17 Įkrovimo būsenos LED (raudonas / oranžinis / žalias)

C pav.:

- 5 Akumuliatorių blokas *
- 18 Įkroviklis (greito veikimo įkroviklis) *
- 19 Maitinimo laidas su kištuku
- 20 Įkrovos kontrolės LED – žalias
- 21 Įkrovos kontrolės LED – raudonas

Nepavaizduota:

- 22 Nešiojimo dėklas

● Techniniai duomenys

Akumulatorinis

kampinis šlifuko

PWSAP 20-Li C3

Nominalioji įtampa:	20 V ===
Nominalusis sūkių skaičius:	10000 min ⁻¹
Įrankio antgalio skersmuo:	Ø 125 mm
Disko storis:	maks. 8 mm
Suklio sriegis:	M14


Akumuliatorių blokas

PAP 20 B3 *

Tipas:	Ličio jonų
Nominalioji įtampa:	20 V ===
Talpa:	4 Ah
Energinė vertė:	80 Wh
Akumuliatorių elementų kiekis:	10

Greito veikimo įkroviklis PLG 20 C3 *

Įvadas:

Nominalioji įtampa:	230–240 V~
Nominalusis dažnis:	50 Hz
Nominalioji galia:	120 W
Saugiklis (vidinis):	3,15 A / 

Išvadas:

Nominalioji įtampa:	21,5 V ===
Įkrovimo srovė:	4,5 A
Apsaugos klasė:	II/□

Įkrovimo laikas:

- Akumulatoriaus tipas PAP 20 B3, 4,0 Ah (galima įsigyti atskirai): 60 min.
- Akumulatoriaus tipas PAP 20 B1, 2,0 Ah (galima įsigyti atskirai): 45 min.

* Akumuliatorių blokas ir greito veikimo įkroviklis nėra pridėti.

Rekomenduojama aplinkos temperatūra:

Kraunant:	nuo +4 iki +40 °C
Eksploatuojant:	nuo +4 iki +40 °C
Laikant:	nuo +20 iki +26 °C

Skleidžiamo triukšmo vertės

Vertės nustatytos pagal EN 60745. Elektrinio įrankio A svertinis garso slėgio lygis paprastai būna toks:

Garso slėgio lygis L_{pA} :	84,6 dB(A)
Neapibrėžtis K_{pA} :	3 dB
Garso galios slėgis L_{WA} :	95,6 dB(A)
Neapibrėžtis K_{WA} :	3 dB

Skleidžiamos vibracijos vertės

Bendras vibracijos dydis (trijų ašių vektorinė suma), nustatytas pagal EN 60745:

Pagrindinė rankena:

Plaštakos ir (arba) rankos vibracija $a_{h,AG}$:	3,396 m/s ²
Neapibrėžtis K:	1,5 m/s ²

Papildoma rankena:

Plaštakos ir (arba) rankos vibracija $a_{h,AG}$:	3,744 m/s ²
Neapibrėžtis K:	1,5 m/s ²

Nurodytos vertės susijusios su paviršių šlifavimu. Kitais naudojimo atvejais gali susidaryti kitokios vibracijos sklaidos vertės.

PASTABA

- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės išmatuotos taikant standartizuotus bandymų metodus, jomis galima remtis lyginant vienus elektrinius įrankius su kitais.
- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės gali būti naudojamos ir pirminiam apkrovos vertinimui atlikti.

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Vibracija ir triukšmas, sklindantis naudojant elektrinį įrankį, gali skirtis nuo rodmenų verčių, priklausomai nuo to, koku būdu naudojamas elektrinis įrankis, ypač nuo to, kokio tipo ruošiniai yra apdorojami. Stenkitės kiek įmanoma sumažinti vibracijos ir triukšmo poveikį. Priemonių, skirtų vibracijos poveikiui mažinti, pavyzdžiai galėtų būti pirštinių mėvėjimas naudojant įrankį ir darbo laiko ribojimas. Reikia atsižvelgti į visus darbo etapus (pvz., laikus, kada elektrinis įrankis išjungtas, ir laikus, kada jis įjungtas, bet veikia be apkrovos).

⚠ PERSPĖJIMAS!



Naudokite klausos organų apsaugą!



Saugos nuorodos

● Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ **Perskaitykite visas saugos nuorodas ir instrukcijas.** Nesilaikant saugos nuorodų ir instrukcijų galimas elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs kūno sužalojimai.

Laikykitės saugos nuorodas ir instrukcijas saugioje vietoje, nes jų gali prireikti ateityje.

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo maitinamą elektrinį įrankį (su tinklo kabeliu) arba akumuliatoriumi varomą elektrinį įrankį (be tinklo kabelio).

Darbo vietos saugumas

- 1) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ir neapšviestose darbo zonose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- 2) **Nesinaudokite elektriniais įrankiais sprogiose atmosferose, pvz., jei šalia yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dujas.

- 3) **Pasirūpinkite, kad vaikai ir pašaliniai žmonės nesiartintų prie elektrinio įrankio.** Nukreipus dėmesį galima prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

Elektros sauga

- 1) **Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukai turi atitikti kištukinį lizdą. Kištuko negalima jokių būdu modifikuoti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterių.** Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- 2) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Kai kūnas įžemintas, kyla elektros šoko rizika.
- 3) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui prasiskverbus į elektrinį įrankį padidėja elektros smūgio rizika.
- 4) **Nenaudokite kabelio elektriniam įrankiui nešioti, pakabinti arba ištraukti kištukui iš lizdo. Laikykitės kabelį atokiai nuo karščio šaltinių, alyvos, aštrių kraštų arba judančių prietaiso dalių.** Pažeisti ir susipainioję kabeliai didina elektros smūgio riziką.

- 5) **Jeigu dirbate su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik tokį ilginamąjį kabelį, kuris tinkamas naudoti lauko sąlygomis.** Naudojant lauko sąlygomis tinkamą ilginamąjį kabelį, sumažėja elektros smūgio rizika.
- 6) **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai tenka naudoti drėgnoje vietoje, naudokite jungtuvą su liekamosios srovės apsauga.** Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės apsauga sumažinama elektros smūgio rizika.

Asmeninis saugumas

- 1) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į savo veiksmus ir dirbdami elektriniu įrankiu elkitės atsakingai. Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei esate pavargęs, veikiamas kvaišalų, alkoholio ar vaistų.** Naudojantis elektriniu įrankiu akimirka nedėmesingumo gali lemti rimtus sužeidimus.
- 2) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir – būtinai – apsauginius akinius.** Atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir naudojimo būdą naudojant asmenines apsaugines priemones, tokias kaip nuo dulkių sauganti kaukė, apsauginiai batai su neslystančiu padu, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga, sumažinama sužeidimų tikimybė.
- 3) **Apsaugokite nuo atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami prie elektros tinklo ir (arba) akumuliatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikote ant jungiklio arba įjungtą prietaisą jungiate į tinklą, galimi nelaimingi atsitikimai.
- 4) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, esantis besisukančioje prietaiso dalyje, gali sukelti sužalojimą.
- 5) **Venkite netaisyklingos laikysenos. Visada tinkamai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- 6) **Tinkamai apsirenkite. Nevilkėkite laisvų rūbų ir nesisekite papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiai nuo besisukančių dalių.** Laisvus rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali įtraukti.
- 7) **Jeigu galima sumontuoti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginius, įsitikinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių ištraukimo įrangą galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- 1) **Neperkraukite prietaiso. Naudokite tinkamą pagal paskirtį elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu pasieksite geresnius rezultatus tokiu greičiu, kaip įrankiu numatyta.
- 2) **Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei negalite jo įjungti ar išjungti mygtuku.** Bet koks įjungikliu / išjungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl būtinai turi būti suremontuotas.
- 3) **Prieš atlikdami prietaiso nustatymus, keisdami priedų dalis arba prieš padėdami prietaisą, ištraukite kištuką iš lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių.** Tokie prevenciniai veiksmai apsaugo elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įsijungimo.
- 4) **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nemoka juo dirbti arba nėra perskaitę šių instrukcijų.** Elektriniai įrankiai nepatyrusio žmogaus rankose kelia grėsmę.

- 5) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys sklandžiai veikia ir nestringa, ar nėra pažeistų dalių ar kitų dalykų, kurie trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudodami prietaisą, remontuokite pažeistas dalis.** Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl neprižiūrimų elektrinių įrankių.
- 6) **Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau linkę strigti, todėl juos paprasčiau valdyti.
- 7) **Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas. Įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Naudodami elektrinius įrankius kitiems nei nurodyta veiksams keliate pavojingas situacijas.

Akumulatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- 1) **Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamuose įkrovikliuose.** Jeigu įkroviklis skirtas tam tikrai akumuliatoriaus rūšiai, naudojant jį kito tipo akumuliatoriams kyla gaisro pavojus.
- 2) **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius.** Naudojant kitus akumuliatorius galimi kūno sužalojimai ir nudegimai.

- 3) **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo popieriaus svaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukelti kontaktų apeinamąjį jungimą.** Trumpasis jungimas tarp akumuliatoriaus kontaktų gali sukelti nudegimus arba gali įsiliepsnoti.
- 4) **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis. Nesilieskite prie jo. Netyčia prisilietus nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, dar kreipkitės ir į gydytoją.** Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali dirginti arba nudeginti odą.

Techninė priežiūra

- 1) **Elektrinį įrankį remontuoti patikėkite tik kvalifikuotam technikui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis būtų saugus naudoti.

● Saugos nuorodos šlifuko liui

PERSPĖJIMAS!

- ▶ Dulkės ir medžiagos, pvz., švino sudėtyje turintys dažai, kai kurios medienos rūšys ir metalas, gali kenkti sveikatai.
- ▶ Liečiantis prie šių dulkių arba jų įkvėpus gali kilti pavojus naudojančiam asmeniui arba arti esantiems žmonėms.

PERSPĖJIMAS!



Nešiokite apsauginius akinius ir kaukę nuo dulkių!



● Saugos nuorodos kampiniam šlifuko liui

Bendrosios saugos nuorodos, susijusios su šlifavimu, darbu šepetiu bei pjaustymu

- 1) **Šis elektrinis įrankis naudojamas kaip šlifuko klis, vielos šepetys ir pjaustymo mašina. Laikykitės visų saugos nuorodų, instrukcijų, atvaizdų ir duomenų, kuriuos gaunate su šiuo prietaisu.** Jeigu nesivadovausite toliau pateiktomis instrukcijomis, galimas elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs kūno sužalojimai.
- 2) **Šis elektrinis įrankis netinkamas šlifuoti švitriniumi popieriumi ir poliruoti.** Naudojant pagal šiam elektriniam įrankiui nenumatytą paskirtį, galimi pavojai ir kūno sužalojimai.
- 3) **Nenaudokite jokių priedų, kurių gamintojas nenumatė ir nerekomendavo specialiai šiam elektriniam įrankiui.** Vien tai, kad galite priedą pritvirtinti prie savo elektrinio įrankio, dar negarantuoja saugaus naudojimo.

- 4) **Leistinas įrankio antgalio sūkių skaičius turi būti bent tokio dydžio, koks yra ant elektrinio įrankio nurodytas didžiausias sūkių skaičius.** Priedas, kuris sukasi greičiau negu leistina, gali lūžti ir gali būti išsviestas į orą.
- 5) **Įrankio antgalio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio matmenų duomenis.** Netinkamų matmenų įrankio antgaliai negali būti pakankamai uždengti ir kontroliuojami.
- 6) **Įrankio antgaliai su srieginiu įdėklu turi tiksliai atitikti šlifavimo suklio sriegį. Įrankio antgalių, kurie montuojami flanšu, atveju, įrankio antgalio skylės skersmuo turi atitikti flanšo angos skersmenį.** Įrankio antgaliai, kurių neįmanoma tiksliai pritvirtinti prie elektrinio įrankio, sukasi netolygiai, labai smarkiai vibruoja ir galima prarasti kontrolę.
- 7) **Nenaudokite jokių pažeistų įrankio antgalių. Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite tokius įrankio antgalius kaip šlifavimo diskai, ar jie neaplužinėję, neįtrūkę, ar šlifavimo padai neįtrūkę, nenudilę ar smarkiai nenusidėvėję, ar vielos šepčio vielos nenutrūkusios ir nesulūžusios. Elektriniams įrankiams arba įrankio antgaliumi nukritus, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba naudokite nepažeistą įrankio antgalį. Kai įrankį patikrinote ir įdėjote, jūs ir šalia esantys žmonės laikykitės už besisukančio įrankio antgalio zonos ribų ir 1 minutę paleiskite prietaisą veikti maksimaliu sūkių skaičiumi.** Pažeisti įrankio antgaliai dažniausiai lūžta šio bandomojo laiko metu.
- 8) **Dėvėkite asmenines apsaugines priemones. Atsižvelgdami į konkretų naudojimo atvejį, dėvėkite viso veido apsaugą, akių apsaugą arba apsauginius akinius. Jeigu tinkama, dėvėkite kaukę nuo dulkių, ausų apsaugą, apsaugines pirštines arba specialią prijuostę, kuri saugotų jus nuo mažų šlifavimo ir medžiagos dalelių.** Akis reikia saugoti nuo į orą išsviestų pašalinių daiktų, kurie atsiranda įvairiais naudojimo atvejais. Kaukė nuo dulkių arba respiratorius turi filtruoti naudojimo metu susidarancias dulkes. Jeigu ilgą laiką esate veikiami didelio triukšmo, galite prarasti klausą.

9) **Kitų žmonių atžvilgiu laikykitės saugaus atstumo iki savo darbo vietos. Kiekvienas, kuris patenka į darbo zoną, privalo dėvėti asmenines apsaugines priemones.** Nulūžusios ruošinio dalys arba sulūžę įrankio antgaliai gali būti išsviesti į orą bei sukelti sužalojimus ir už tiesioginės darbo zonos ribų.

10) **Atlikdami darbus, kurių metu įrankio antgaliai gali prisiliesti prie paslėptų elektros laidų, elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenų paviršių.** Susilietus su srovės veikiama laidais, įtampa gali būti perduota ir į metalines prietaiso dalis ir taip sukelti elektros smūgį.

11) **Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, kol įrankio antgalis visiškai nesustojęs.** Besisukantis įrankio antgalis gali prisiliesti prie paviršiaus, ant kurio padedamas prietaisas, ir taip galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

12) **Nepaleiskite elektrinio įrankio tuo metu, kai jį nešiojate.** Jūsų drabužiai, netyčia prisilietus prie besisukančio įrankio antgalio, gali būti įtraukti ir įrankio antgalis gali pataikyti į jūsų kūną.

13) **Reguliariai valykite savo elektrinio įrankio vėdinimo angas.** Variklio ventiliatorius į korpusą įtraukia dulkių ir susikaupus daug metalo dulkių gali kilti su elektra susiję pavojai.

14) **Niekada nenaudokite elektrinio įrankio arti degių medžiagų.** Kibirkštys gali šias medžiagas uždegti.

15) **Nenaudokite jokių įrankio antgalių, kuriems reikalingos skystos aušinimo priemonės.** Naudojant vandenį ar kitas skystas aušinimo priemones galimas elektros smūgis.

Kitos saugos nuorodos visiems naudojimui atvejams – atgalinis smūgis ir atitinkamos saugos nuorodos:

Atgalinis smūgis – tai staigi reakcija, kylanti užstrigus ar užsiblokavus tokiems įrankio antgaliams kaip šlifavimo diskas, šlifavimo padas, vielos šepetys ir pan. Jiems užstrigus ar užsiblokavus, besisukantys įrankio antgaliai staiga sustoja. Todėl nekontroliuojamas elektrinis įrankis prieš įrankio antgalio sukimosi kryptį blokavimo vietoje pagreitėja.

Jeigu, pvz., ruošinyje užstringa arba užsiblokuoja šlifavimo diskas, tas šlifavimo disko kraštas, kuris yra ruošinyje, gali užsikabinti ir šlifavimo diskas gali išlūžti arba susidaryti atgalinis smūgis. Tuomet šlifavimo diskas juda link naudojančio asmens arba nuo jo, priklausomai nuo disko sukimosi krypties blokavimo vietoje. Šlifavimo diskai taip gali ir sulūžti.

Atgalinis smūgis atsiranda netinkamai arba klaidingai naudojant elektrinį įrankį. Jį galima sušvelninti taikant toliau nurodytas atsargumo priemones.

- 1) **Elektrinį įrankį laikykite tvirtai, kūnu ir rankų padėtis turi būti tokia, kuri atlaikytų atgalinio smūgio jėgą. Visada naudokite papildomą rankeną, jeigu ji yra, kad kuo geriau sukontroliuotumėte atgalinio smūgio jėgas arba reakcijos momentus įsukos metu.** Naudojantis asmuo, taikydamas tinkamas atsargumo priemones, gali suvaldyti atgalinio smūgio ir reakcijos jėgas.
- 2) **Niekada neikiškite plaštakų arti besisukančių įrankio antgalių.** Atgalinio smūgio atveju įrankio antgalis gali pajudėti ant jūsų plaštakos.
- 3) **Venkite savo kūnu būti toje zonoje, kurioje atgalinio smūgio atveju judėtų elektrinis įrankis.** Atgalinis smūgis varo elektrinį įrankį priešinga kryptimi šlifavimo disko judėjimui blokavimo vietoje.
- 4) **Kampe, aštrių kraštų ir pan. zonose dirbkite itin atsargiai. saugokitės, kad įrankio antgalis neatšoktų nuo ruošinio ir jame neįstrigtų.** Besisukantis įrankio antgalis linkęs įstrigti ties kampais, aštriais kraštais arba kai atšoka. Taip prarandama kontrolė arba kyla atgalinis smūgis.
- 5) **Nenaudokite jokio grandininio arba dantytojo pjūklo.** Tokie įrankio antgaliai dažnai sukelia atgalinį smūgį arba prarandama elektrinio įrankio kontrolė.

Specialiosios saugos nuorodos šlifavimo ir pjaustymo darbams

- 1) **Naudokite tik jūsų elektriniam įrankiui tinkamas šlifavimo dalis bei tai šlifavimo daliai numatytą apsauginį gaubtą.** Šiam elektriniam įrankiui neskirtų šlifavimo dalių neįmanoma tinkamai uždengti, todėl jos nesaugios.
- 2) **Gaubti šlifavimo diskai turi būti sumontuoti taip, kad jų šlifavimo paviršius neišsikištų virš apsauginio gaubto krašto lygmens.** Netinkamai sumontuoto šlifavimo disko, kuris išsikiša virš apsauginio gaubto krašto, neįmanoma pakankamai uždengti.
- 3) **Apsauginis gaubtas turi būti saugiai pritvirtintas ant elektrinio įrankio ir didžiausiam saugumo lygiui pasiekti jis turi būti nustatytas taip, kad į naudotoją būtų nukreipta kuo mažesnė šlifavimo dalies dalis.** Apsauginis gaubtas padeda naudojančiam asmeniui apsaugoti nuo lūženų, netyčinio sąlyčio su šlifavimo dalimi bei kibirkščių, kurios gali uždegti drabužius.
- 4) **Šlifavimo dalis leidžiama naudoti tik pagal rekomenduojamą paskirtį. Pavyzdžiui: Niekada nešlifaukite pjaustymo disko šoniniu paviršiumi.** Pjaustymo diskai skirti medžiagoms pašalinti disko kraštu. Nuo šoninio jėgos poveikio šlifavimo daliai ji gali sulūžti.

- 5) **Visada naudokite nepažeistą jūsų pasirinktam šlifavimo diskui tinkamo dydžio ir formos užspaudimo flanšą.** Tinkama jungė paremia šlifavimo diską ir taip sumažina šlifavimo disko lūžio pavojų. Pjaustymo diskams skirti flanšai gali skirtis nuo kitiems šlifavimo diskams skirtų flanšų.
- 6) **Nenaudokite susidėvėjusių šlifavimo diskų nuo didesnių elektrinių įrankių.** Didesnių elektrinių įrankių šlifavimo diskai nepritaikyti mažesnių elektrinių įrankių didesniai sukčių skaičiui ir gali sulūžti.

Kitos specialiosios saugos nuorodos pjaustymo darbams

- 1) **Venkite, kad pjaustymo diskas užstrigtų ar per didelio prispaudimo slėgio. Nedarykite pernelyg gilių pjūvių.** Perkrovus pjaustymo diskus, jie labiau apkraunami ir linkę dažniau susilankstyti ar užsiblokuoti; taip atsiranda atgalinio smūgio arba šlifavimo dalies lūžio tikimybė.
- 2) **Saugokitės zonos prieš besisukančią pjaustymo diską ir už jo.** Jeigu pjaustymo diską ruošinyje judinate nuo savęs, atgalinio smūgio atveju elektrinis įrankis su besisukančiu disku gali būti išsviestas tiesiai į jus.
- 3) **Jeigu pjaustymo diskas užstringa arba jūs nutraukiate darbą, išjunkite prietaisą ir ramiai jį palaikykite, kol diskas sustos. Nemėginkite dar veikiančio pjaustymo disko ištraukti iš pjūvio, kitaip gali įvykti atgalinis smūgis.** Nustatykite užstrigimo priežastį ir ją pašalinkite.
- 4) **Pakartotinai neįjunkite elektrinio įrankio tol, kol jis yra ruošinyje. Pirma leiskite pjaustymo diskui pasiekti visą sukčių skaičių ir tik tada atsargiai tęskite pjūvį.** Priešingu atveju diskas gali užstrigti, iššokti iš ruošinio ir sukelti atgalinį smūgį.
- 5) **Paremkite plokštes arba didelius ruošinius, kad išvengtumėte atgalinio smūgio rizikos užstrigus pjaustymo diskui.** Dideli ruošiniai gali sulinkti nuo savo pačių svorio. Ruošinį reikia paremti iš abiejų disko pusių, ir tai reikia padaryti tiek arti pjūvio, tiek prie krašto.
- 6) **Būkite itin atsargūs darydami „kišeninius pjūvius“ jau esamose sienose arba kitose neįžiūrimose zonose.** Pjaustymo diskas pjaustant dujų arba vandens vamzdžius, elektros laidus ir kitus objektus gali sukelti atgalinį smūgį.

Papildomos saugos nuorodos darbui su vielos šepetiais – specialiosios saugos nuorodos darbui su vielos šepetiais

- 1) **Atkreipkite dėmesį, kad net įprasto naudojimo metu iš vielos šepetio iškrenta vielos gabaliukai. Neperkraukite vielų taikydami per didelį prispaudimo slėgį.** Išsviesti vielos gabalėliai gali labai lengvai prasiskverbti pro plonus drabužius ir (arba) odą.
- 2) **Jeigu rekomenduojama naudoti apsauginį gaubtą, užkirskite kelių apsauginio gaubto ir vielos šepetio sąlyčiui.** Vieliniai šlifavimo diskų ir vielinių šlifavimo puodų skersmuo dėl prispaudimo slėgio ir išcentrinės jėgos gali padidėti.

Papildomos saugos nuorodos kampiniam šlifuko liui

- 1) Naudokite tik tokius šlifavimo diskus, kurių įspausas sūkių skaičius yra bent tokio dydžio, koks nurodytas šio gaminio charakteristikų lentelėje.
- 2) Prieš naudodami apžiūrėkite pjaustymo arba šlifavimo diskų vizualiai. Pažeistų arba deformuotų diskų nenaudokite. Nusidėvėjusį diską pakeiskite.
- 3) Stenkitės, kad šlifavimo metu susidarančios kibirkštys nekeltų jokio pavojaus, pvz., nepatektų ant žmonių arba degių medžiagų.
- 4) Šlifudami visada dėvėkite apsauginius akinius, apsaugines pirštines, kvėpavimo apsaugą ir ausų apsaugus.
- 5) Niekada nelaikykite pirštų tarp disko ir apsaugos nuo kibirkščių arba arti apsauginių gaubtų. Kyla suspaudimo pavojus.

- 6) Besisukančių gaminio dalių dėl funkcinių priežasčių uždengti negalima. Todėl elkitės atsargiai ir gerai pritvirtinkite ruošinį, kad jis neišslystų ir kad jūs plaštakos neprisiliestų prie pjaustymo arba šlifavimo disko.
- 7) Ruošinyje šlifavimo metu įkaista. Nelieskite apdirbamos vietos, palaukite, kol ji atvės. Kyla pavojus nudegti. Nenaudokite jokios aušinimo priemonės ar pan.
- 8) Nedirbkite su gaminiu, kai esate pavargę arba esate apsvaigę nuo alkoholio arba vaistų. Darbo metu visada laiku darykite pertraukas.
- 9) Išjunkite gaminį ir prieš visus darbus nuo prietaiso nuimkite akumuliatorių.

● Vibracijų ir triukšmo mažinimas

Norėdami sumažinti triukšmo ir vibracijų sklaidimo poveikį, apribokite darbo trukmę, rinkitės silpnos vibracijos ir triukšmo režimus, taip pat naudokite asmenines apsaugines priemones.

Toliau nurodytos priemonės padeda sumažinti vibracijos ir triukšmo keliamą riziką:

- Gaminį naudokite tik pagal jam numatytą paskirtį ir taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.
- Pasirūpinkite, kad gaminyje būtų geros būklės ir prižiūrėtas.
- Naudokite šiam gaminiui tinkamus įrankio antgalius ir įsitinkite, kad jie yra nepriekaištingos būklės.

- Tvirtai laikykite gaminį už rankenų / laikymo paviršių.
- Gaminį prižiūrėkite pagal instrukcijas ir užtikrinkite, kad jis būtų pakankamai suteptas (kai to reikia).
- Taip suplanuokite darbo eigą, kad didelę vibraciją skleidžiančius gaminius galėtumėte naudoti darydami ilgesnes pertraukas.

● Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju

Susipažinkite su gaminio naudojimo informacija, pateikta šioje naudojimo instrukcijoje. Įsiminkite saugos nuorodas ir būtinai jomis vadovaukitės. Tai padės jums išvengti rizikos ir pavojų.

- Naudodami šį gaminį visada būkite atidūs, kad laiku pastebėtumėte pavojų ir jo išvengtumėte. Greitai įsikišę galite apsaugoti nuo rimtų sužeidimų ir išvengti materialinės žalos.
- Gaminiumi netinkamai veikiant nedelsdami jį išjunkite ir išimkite akumuliatorių bloką. Prieš pradėdami naudoti kitą kartą, paveskite kvalifikuotam specialistui gaminį patikrinti ir, prireikus, jį suremontuoti.

● Liekamoji rizika

Net jei gaminį naudojate pagal nurodymus, išlieka galima asmenų sužalojimo ir materialinės žalos rizika. Naudojant šį gaminį gali kilti tokie ir kiti pavojai, susiję su konstrukcija ir modeliu:

- Sveikatos sutrikdymas dėl vibracijų skleidimo, jei gaminys naudojamas ilgą laiką arba netinkamai valdomas ir prižiūrimas.
- Sužeidimai ir materialinė žala naudojant dėl sugadintų pjovimo priedų ar staigaus smūgio į nematomus objektus.
- Sužeidimai ir materialinė žala dėl skriejančių objektų.

PASTABA

- ▶ Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką! Šis laukas kai kuriais atvejais gali trikdyti aktyvių ar pasyvių medicininių implantų veiklą! Siekiant sumažinti rimtų ar mirtinų sužeidimų pavojų, rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojantis gaminiu pasikonsultuoti su gydytoju ar medicininio implanto gamintoju!

● Saugos nuorodos įkrovikliams

- Šiuo prietaisu gali naudotis vyresni nei 8 metų vaikai, taip pat ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galimybių asmenys ar asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir suvokia dėl to kylančius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti šiuo prietaisu. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama prietaiso valyti ir atlikti naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Neįkraukite vienkartinį neįkraunamų baterijų. Nesilaikant šios pastabos kyla grėsmė.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, kad būtų išvengta pavojų, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo skyrius arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.

- Saugokite elektrines dalis nuo drėgmės. Jokiu būdu nemerkite jų į vandenį arba kitus skysčius, kad išvengtumėte elektros smūgio. Jokiu būdu nekiškite prietaiso po tekančiu vandeniu. Laikykitės valymo, techninės priežiūros ir remonto instrukcijų.
- Prietaisas skirtas naudoti tik vidaus patalpose.
- **DĖMESIO!** Šis įkroviklis skirtas tik šių tipų akumuliatorių blokams įkrauti:

„Parkside“ 20 V akumuliatorių blokas

PAP 20 B1	2 Ah	5 elementų
PAP 20 B3	4 Ah	10 elementų

- Atnaujintą tinkamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu www.lidl.de/akku.

● **Prieš naudojant pirmą kartą**

● **Priedai**

Kad galėtumėte saugiai ir tinkamai naudoti šį gaminį, be kita ko, reikalingi tokie priedai, pvz., įrankiai arba įrankių antgaliai:

- Šlifavimo diskas
- Pjaustymo diskas
- Apsauginis gaubtas pjaustymo darbams
- Apsauginis gaubtas šlifavimo darbams
- Vielos šepetys

Priedų ir įrankių antgalių galite įsigyti specializuotose parduotuvėse. Pirkdami visada įvertinkite šio gaminio techninius reikalavimus (žr. „Techniniai duomenys“).

Kilus dvejonų, pasikonsultuokite su kvalifikuotu specialistu arba kreipkitės patarimo į savo specializuotą parduotuvę.

PASTABA

- ▶ Šioje naudojimo instrukcijoje rasite informacijos apie įvairius įrankių antgalius ir jų naudojimo sritis bei pastabų dėl jų. Vaizduojamų įrankių antgalių nėra komplekto sudėtyje (žr. „Komplekto sudėtis“) – taip demonstruojamos gamino panaudojimo galimybės.

⚠ PERSPĖJIMAS

- ▶ Nenaudokite prietaiso dalių, kurių „Parkside“ nėra rekomendavę. Tai gali sukelti elektros smūgį arba ugnį.

Tinkami akumuliatorių blokai ir įkrovikliai

„Parkside“ X 20 V „Team“ akumuliatorių blokas ir įkroviklis

● **Naudojimas**

● **Akumuliatorių bloko išėmimas / įdėjimas**

- **Akumuliatorių bloko išėmimas:**
Paspauskite akumuliatorių bloko atblokavimo mygtuką [15]. Išimkite akumuliatorių bloką [5] (D pav.).
- **Akumuliatorių bloko įdėjimas:**
Sulygiuokite akumuliatorių bloką [5] su rankena ir įstumkite jį. Turite pajusti, kaip jis užsifiksavo.
Akumuliatorių blokas dedamas į gaminį tik viena kryptimi.

● **Akumuliatoriaus bloko įkrovimo būsenos tikrinimas**

(B pav.)

- Akumuliatoriaus bloko įkrovimo būsenos tikrinimas: Paspauskite mygtuką [16] su užsideda įkrovimo būsenos LED [17]:

Įkrovimo būsenos LED [17]

Raudonas / oranžinis / žalias

Raudonas / oranžinis
Raudona

Įkrovimo būseną

Maksimaliai įkrauta

Vidutiniškai įkrauta
Mažas

● **Akumuliatorių bloko įkrovimas**

(C pav.)

PASTABA

- ▶ Akumuliatorių bloką [5] galite įkrauti bet kada, jo naudojimo trukmė dėl to netrumpėja.
- ▶ Akumuliatorių bloką [5] nenukenčia dėl įkrovimo proceso nutraukimo.

- Prieš naudodami prietaisą akumuliatorių bloką [5] įkraukite, jei jo įkrovimo būsena yra vidutinė arba nedidelė.

- Įkrovos kontrolės LED (žalias **20**) ir raudonas (**21**) praneša įkroviklio **18** ir akumuliatoriaus bloko **5** būsenas:

LED	Būseną
Dega raudonas LED	Akumuliatorių blokas įkraunamas
Dega žalias LED	Akumuliatorių blokas maksimaliai įkrautas
Mirksi žalias ir raudonas LED	Akumuliatorių bloko gedimas
Mirksi raudonas LED	Akumuliatorių blokas per šaltas arba per daug įkaitęs
Dega žalias LED (be akumuliatorių bloko)	Įkroviklis parengtas naudoti

- Įdėkite akumuliatorių bloką **5** į įkroviklį **18**.
- Įkiškite įkroviklio **18** maitinimo laidą su kištuku **19** į kištukinį lizdą.
- Kai akumuliatorių blokas **5** maksimaliai įkrautas: Išimkite akumuliatorių bloką iš įkroviklio **18**. Paskui ištraukite įkroviklio maitinimo laidą su kištuku **19** iš kištukinio lizdo.

● Papildomos rankenos uždėjimas / nuėmimas

(E pav.)

PASTABA

- ▶ Gaminį naudoti galima tik sumontavus papildomą rankeną **6**.
- Pagal darbo pobūdį, įsukite papildomą rankeną **6** į papildomos rankenos sriegį **2** ant gaminio kairėje (a), dešinėje (b) arba viršuje (c).

● Apsauginio gaubto šlifavimo darbams nustatymas

(F pav.)

⚠ PERSPĖJIMAS!



Prieš pritaikydami apsauginį gaubtą šlifavimo darbams **8a**: Išjunkite gaminį. Išimkite iš gaminio akumuliatoriaus bloką **5**, kad gaminys nebūtų netyčia įjungtas. Prieš atlikdami pritaikymo darbus, leiskite gaminiui atvėsti!

⚠ ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!



Mūvėkite apsaugines pirštines. Ruošdami apsauginį gaubtą šlifavimo darbams **8a** būkite atsargūs, nes gresia suspaudimo pavojus tarp apsauginio gaubto ir disko.

PASTABA

- ▶ Gaminį naudoti galima tik sumontavus apsauginį gaubtą.
- Nustatykite apsauginį gaubtą šlifavimo darbams **8a** taip, kad krintančios kibirkštys ir atsilaisvinusios dalys negalėtų pataikyti nei į naudotoją, nei į šalia stovinčius žmones.
- Apsauginio gaubto šlifavimo darbams **8a** padėtis taip pat turi būti tokia, kad krintančios kibirkštys neuždegtų degių dalių, taip pat ir tų, kurios yra aplinkui.
- Pasukite apsauginį gaubtą šlifavimo darbams **8a** į reikiamą padėtį. Kiekvieną 30° posūkį galite išgirsti ir pajusti, kaip užsifiksuoja apsauginis gaubtas šlifavimo darbams. Gaminį naudokite tik tada, kai pritvirtintas apsauginis dangtis šlifavimo darbams.

● Apsauginio gaubto pjaustymo darbas montavimas

PASTABA

- ▶ Norint pjaustyti, prieš apsauginio gaubto šlifavimo darbams **8a** turite pritvirtinti apsauginį gaubtą pjaustymo darbams **8b**.

⚠ PERSPĖJIMAS!



Prieš montuodami arba nuimdami apsauginį gaubtą pjaustymo darbams **8b**: Išjunkite gaminį. Išimkite iš gaminio akumulatoriaus bloką **5**, kad gaminys nebūtų netyčia įjungtas. Prieš montuodami arba nuimdami apsauginį gaubtą pjaustymo darbams, leiskite gaminiumi atvėsti!

- Išjunkite gaminį. Išimkite iš gaminio akumulatoriaus bloką **5**, kad gaminys nebūtų netyčia įjungtas.
- Jei reikia, nuimkite šlifavimo / pjovimo diską (žr. „Irankio antgalių įdėjimas / išėmimas“).
- Sulygiuokite dantukus ant apsauginio gaubtas pjaustymo darbams krašto **8b** su apsauginiu gaubtu šlifavimo darbams **8a**.
- Sukite apsauginį gaubtą pjaustymo darbams **8b** pagal laikrodžio rodyklę, kol pajusite, kad užsifiksuoja apsauginio gaubto pjaustymo darbams užraktas (I pav.).
- Patikrinkite, ar tvirtai pritvirtintas apsauginis gaubtas pjaustymo darbams **8b**.

● Apsauginio gaubto pjaustymo darbas nuėmimas

- Išjunkite gaminį. Išimkite iš gaminio akumulatoriaus bloką **5**, kad gaminys nebūtų netyčia įjungtas.
- Jei reikia, nuimkite šlifavimo / pjovimo diską (žr. „Irankio antgalių įdėjimas / išėmimas“).
- Paspauskite apsauginio gaubto pjaustymo darbams fiksatorių **8b** į išorę. Pasukite apsauginį gaubtą pjaustymo darbams prieš laikrodžio rodyklę (I pav.).

● Apsauginio gaubto šlifavimas darbas nuėmimas

⚠ PERSPĖJIMAS!



Prieš montuodami arba nuimdami apsauginį gaubtą šlifavimo darbams **8a**: Išjunkite gaminį. Išimkite iš gaminio akumulatoriaus bloką **5**, kad gaminys nebūtų netyčia įjungtas. Prieš montuodami arba nuimdami apsauginį gaubtą šlifavimo darbams, leiskite gaminiumi atvėsti!

- Išjunkite gaminį.
- Išimkite iš gaminio akumulatoriaus bloką **5**, kad gaminys nebūtų netyčia įjungtas.
- Išimkite šlifavimo / pjovimo diską (žr. „Irankio antgalių įdėjimas / išėmimas“).
- Išimkite atraminį flanšą **11**.
- Išimkite tvirtinimo žiedą **13** iš angos aliuminio galvutėje.

PASTABA

- ▶ Jei tvirtinimo žiedas [13] įstrigo angoje, keletą kartų pasukite apsauginį gaubtą šlifavimo darbams [8a], kad pastumtumėte tvirtinimo žiedą [13]. Galite pasinaudoti įrankiu (pvz., replėmis, atsuktuvu varžtams su įpjautine galvute) (J pav.).

- Pasukite apsauginį gaubtą šlifavimo darbams [8a] pagal laikrodžio rodyklę, kol apsauginio gaubto anga bus nukreipta į gaminio korpusą. Ištraukite apsauginio gaubto šlifavimo darbams dantis iš aliuminio galvutės laikiklio.

● Apsauginio gaubto šlifavimas darbams montavimas

- Išjunkite gaminį. Išimkite iš gaminio akumulatoriaus bloką [5], kad gaminys nebūtų netyčia įjungtas.
- Jei apsauginio gaubto anga nukreipta į gaminio korpusą, į aliuminio galvutės laikiklį įstatykite apsauginį gaubtą šlifavimo darbams [8a]. Apsauginio gaubto dantukai turi būti sulygiuoti laikiklio įduboje.
- Apsauginį gaubtą šlifavimo darbams [8a] įspauskite, kiek įmanoma, į laikiklį. Sukite apsauginį gaubtą šlifavimo darbams prieš laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.
- Įstatykite tvirtinimo žiedą [13] į aliuminio galvutės angą, kad pritvirtintumėte apsauginį gaubtą šlifavimo darbams [8a] (J pav.).
- Patikrinkite, ar tvirtai sumontuotas apsauginis gaubtas šlifavimo darbams [8a].

PASTABA

- ▶ Papildomoje rankenoje [6] įdėtas priveržimo raktas [7]. Norint atlaisvinti arba priveržti užspaudimo flanšą [12], galima naudoti priveržimo raktą (papildomai, kartu su tvirtinimo antšova).

● Įrankio antgalių įdėjimas / išėmimas

⚠ PERSPĖJIMAS!



Prieš kažką keisdami išjunkite gaminį, išimkite akumulatorių bloką [5] ir palikite gaminį atvėsti!

⚠ ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Kai gaminys veikia, neikiškite rankų prie įrankio antgalių.
- ▶ Išjungus gaminį įrankio antgaliai dar kurį laiką juda. Nelieskite judančių įrankio antgalių ir nestabdykite jų.

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Niekada nelieskite suklio fiksavimo mygtuko [1] tuo metu, kai suklys [10] sukasi!
- ▶ Rodyklės kryptis ant įrankio antgalio turi sutapti su sukimosi krypties rodykle [9] arba [14].

⚠️ ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus įrankio antgalius. Naudojant kitus įrankio antgalius ir kitus priedus, jums gali grėsti sužalojimų pavojus.
- ▶ Naudokite tik tuos įrankio antgalius, kurių duomenyse nurodytas gamintojas, sukibimo rūšis, matmenys ir leistinas sūkių skaičius.
- ▶ Naudokite tik tokius įrankio antgalius, kurių įspaustas sūkių skaičius yra bent tokio dydžio, koks sūkių skaičius nurodytas šio gaminio charakteristikų lentelėje.
- ▶ Nenaudokite jokių aplūžusių, įtrūkusių ar dar kaip nors pažeistų įrankio antgalių.
- ▶ Naudokite tik nepriekiaišingos būklės įrankio antgalius.
- ▶ Įsitinkinkite, kad įrankio antgalio matmenys tinkami gaminiui.
- ▶ Papildomai negręžkite per mažos įrankio antgalio uždėjimo angos.
- ▶ Nenaudokite jokių atskirtų pereinamųjų įvorių arba adapterių, kad diskus su didele skylė padarytumėte tinkamo dydžio.
- ▶ Paremkite plokštes arba ruošinius, kad išvengtumėte atgalinio smūgio rizikos užstrigus diskui. Dideli ruošiniai gali sulinkti nuo savo pačių svorio. Ruošinių reikia paremti iš abiejų disko pusių, ir tai reikia padaryti tiek arti įjauostymo disko, tiek prie krašto.

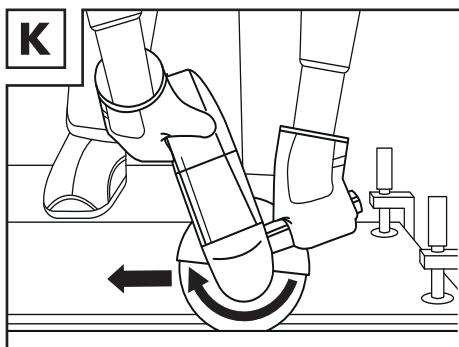
- Atlaisvinkite užspaudimo flanšą **12**: Nuspauskite ir laikykite nuspaustą suklio fiksavimo mygtuką **1**. Kilstelėkite tvirtinimo antšovą ir pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę. Atleiskite suklio fiksavimo mygtuką (G pav.).
- Nuimkite užspaudimo flanšą **12**.
- Jeigu reikia, nuimkite jau sumontuotą įrankio antgalį.
- Ant atraminio flanšo **11** uždėkite naują įrankio antgalį (H pav.).
- Pritvirtinkite įrankio antgalį: Nuspauskite ir laikykite nuspaustą suklio fiksavimo mygtuką **1**. Kilstelėkite tvirtinimo antšovą. Pasukite užspaudimo flanšą **12** pagal laikrodžio rodyklę. Atleiskite suklio fiksavimo mygtuką.

● Įjungimas ir išjungimas

⚠️ ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!



Dirbdami gaminiu ar su gaminiu visada mėvėkite apsaugines pirštines.

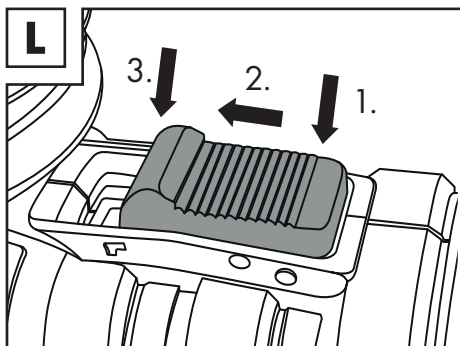


⚠️ ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Dirbdami gaminį visada tvirtai laikykite abiem rankomis (K pav.).
- ▶ Kai gaminys veikia, neikiškite rankų prie įrankio antgalių.
- ▶ Išjungus gaminį įrankio antgaliai dar kurį laiką juda. Nelieskite judančių įrankio antgalių ir nestabdykite jų.

⚠️ ATSARGIAI! PAVOJUS SVEIKATAI!

- ▶ Draudžiama apdirbti asbesto sudėtyje turinčias medžiagas. Asbestas yra kancerogenas.



- **Išjungimas:** Paspauskite įjungiklio / išjungiklio 3 galinę dalį į apačią ir pastumkite jį į priekį (L pav., 1 ir 2).
- **Ilgalaikis naudojimas:** Paverskite priekinį įjungiklio / išjungiklio 3 galą į apačią, kol jis užsifiksuos (L pav., 3).
- **Išjungimas:** Paspauskite galinę įjungiklio / išjungiklio 3 dalį, kad jis atšoktų atgal į išjungimo padėtį.

● Bandomasis paleidimas

PASTABA

- ▶ Prieš prietaisą naudodami pirmą kartą ir kiekvieną kartą pakeitę įrankio antgalius atlikite bandomąjį paleidimą be krūvio. Nedelsdami išjunkite gaminį, jei įrankio antgalis sukasi netolygiai, prietaisas per stipriai vibruoja arba sklinda neįprasti garsai.

● Nuorodos dėl darbo

● Šlifavimas

⚠️ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Niekada pjaustymo disko nenaudokite šlifavimui!

- Kad gaminį būtų paprasta naudoti ir būtų pasiekta gerų šlifavimo rezultatų, laikykite jį 10–15° kampu.
- Siekdami maksimaliai veiksmingo šlifavimo, šlifavimo diską laikykite lengvai, tolygiai prispaudę prie darbinio paviršiaus. Niekada neturėtų būti būtina, gaminy naudoti su padidinta jėga. Gaminio svoris sukuria pakankamą slėgį.
- Dėl per didelio slėgio galima perkrauti variklį, šlifavimo eiga sulėtėja, pavojingas slėgis veikia šlifavimo diską ir sukelia pažeidimus.
- Gaminį judinkite tolygiai pirmyn ir atgal.

● **Vielos šepėčiai**

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Nenaudokite šepėčio, kuris pažeistas arba pasižymi disbalansu. Naudojant pažeistą šepetį sužalojimų tikimybė susilietus su nulūžusiomis šepėčio vielomis padidėja.

- Venkite naudoti per didelį prispaudimo slėgį, nes jis sulanksto vielas ir sukelia per ankstyvus pažeidimus.
- Dirbkite taikydami vidutinio stiprumo pastūmą, pagal apdirbamą ruošinį.
- Venkite vielos šepetį daužyti ir braukyti, ypač dirbdami ties kampais, aštriais kraštais ir pan. Taip galima prarasti kontrolę ir galimas atgalinis smūgis.

● **Pjaustymas**

⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Niekada šlifavimo diskų nenaudokite rupiajam apdirbimui! Gaminį su pjovimo disku naudoti galima tik sumontavus apsauginį gaubtą pjaustymo darbams **8b**.

- Leidžiama naudoti tik išbandytus, pluoštine medžiaga sustiprintus pjovimo diskus.
- Stenkitės dirbti taikydami nedidelę pastūmą. Ruošiniui taikykite tik vidutinį prispaudimo slėgį.
- Visada dirbkite priešinga kryptimi; taip gaminys nebus nekontroliuojamai išspaustas iš pjūvio.

● **Valymas ir priežiūra**

⚠ PERSPĖJIMAS!



Prieš pradėdami patikros, techninės priežiūros arba valymo darbus, išjunkite gaminį, išimkite akumuliatorių bloką **5** ir palikite gaminį atvėsti!

● **Valymas**

- Neleiskite, kad į gaminio vidų patektų skysčių.
- Gaminį visada reikia laikyti švarų, sausą ir neišteptą alyva ar tepalais. Po kiekvieno naudojimo ir prieš padėdami laikyti nuvalykite nešvarumus.
- Reguliarus ir tinkamas valymas padidins gaminio saugumą ir pailgins jo naudojimo trukmę.
- Gaminį valykite sausa šluoste. Sunkiai pasiekiamoms vietoms naudokite minkštą šepetį.
- Ypač gerai pašalinkite šluoste ir minkštu šepėčiu pašalinkite purvą ir dulkes nuo ventilacijos angų.
- Ventilacijos angos turi būti visada atidengtos.

PASTABA

- ▶ Valydami gaminį nenaudokite cheminių, šarminių, abrazyvinių ir kitokių agresyvių valymo arba dezinfekcijos priemonių, nes jie gali pažeisti paviršių.

● Techninė priežiūra

- Kiekvieną kartą prieš naudodami gaminį bei jo priedus (pvz., įrankio antgalius) ir juo pasinaudoję patikrinkite, ar nėra nusidėvėjimo požymių ir pažeidimų. Jei reikia, pakeiskite juos naujais, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Vadovaukitės techniniais reikalavimais (žr. „Techniniai duomenys“).

● Remontas

- Gaminio viduje nėra tokių dalių, kuris remontuoti galėtų pats gamintojas. Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad šis patikrintų ir suremontuotų gaminį.

● Laikymas

- Išjunkite gaminį.
- Valykite gaminį, kaip aprašyta anksčiau.
- Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, nuo šalčio apsaugotoje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Visada laikykite gaminį tik vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo ilgą laiko tarpą (ilgiau nei 3 mėnesius) temperatūra yra nuo +20 iki +26 °C.
- Gaminį laikykite nešiojimo dėkle [22](#).
- Pjovimo arba šlifavimo diskai turi būti sausi ir tinkamai laikomi, jų niekada negalima krauti vienas ant kito.

● Pastabos dėl akumuliatorių bloko

- Akumuliatorių bloką [5](#) laikykite tik dalinai įkrautą. Įkrovimo būseną laikant ilgą laiką turėtų būti 40–60 % (turėtų degti raudonas ir oranžinis įkrovimo būsenos LED [17](#)).
- Nenaudodami ilgą laiką kas 3 mėnesius patikrinkite akumuliatorių bloko [5](#) įkrovimo būseną. Jei reikia, įkraukite.

● Transportavimas

- Išjunkite gaminį.
- Gaminį transportuokite nešiojimo dėkle [22](#).
- Apsaugokite gaminį nuo smūgių ar vibracijų, galinčių pasitaikyti transportuojant transporto priemone.
- Pritvirtinkite gaminį, kad nenuslystų ir nenukristų.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklavinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Gaminys ir pakuotės medžiagos yra perdirbamos, jas sutvarkyti bus lengviau, jei išmesite atskirai. „Triman“ logotipas galioja tik Prancūzijai.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos / akumulatoriai turi būti atiduoti perdirbti pagal Direktyvos 2006/66/EB ir jos pataisų reikalavimus. Nugabenkite baterijas / akumulatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas / akumulatorius daroma žala aplinkai!

Prieš išmesdami produktą, išimkite baterijas / akumulatoriaus bloką.

Baterijas / akumulatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos / akumulatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas / akumulatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● **Garantija**

Šis gaminys buvo kruopščiai pagamintas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir prieš tiekiant sąžiningai patikrintas. Aptikę šio gaminio defektą, galite kreiptis į jo pardavėją ir pasinaudoti įstatymais apibrėžtomis jūsų teisėmis. Šių teisių neapriboja toliau aprašyta mūsų teikiama garantija.

Suteikiame šio gaminio 5 metų garantiją nuo pirkimo dienos. Garantinis laikotarpis įsigalioja pirkimo dieną. Prašome išsaugoti originalų pirkimo čekį. Jo gali prireikti pirkimui įrodyti.

Jei per 5 metus nuo pirkimo dienos aptiksite šio gaminio medžiagų ar gamybos defektą, jis bus nemokamai jums sutaisytas ar pakeistas (mūsų pasirinkimu). Ši garantija netenka galios, jei gaminys buvo pažeistas, netinkamai naudojamas ar prižiūrimas.

Garantija apima medžiagų ar gamybos defektus. Ši garantija negalioja gaminio dalims, kurios įprastai susidėvi (pvz., baterijoms), todėl laikomos susidėvinčiomis dalimis, ar lūžtančių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų detalių, pažeidimams.

Akumuliatorių blokui suteikiama 1 metų nuo įsigijimo dienos garantija.

Veiksmi norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (pvz., IAN 123456_7890).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Klientų aptarnavimas

 **Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva**

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt



● ES atitikties deklaracija

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

IAN: 367746_2101
Gaminio identifikavimas: "Parkside" Akumuliatorinis kampinis šlifuoklus 20 V
Modelio numeris: HG08179

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Directive 2006/42/EC

Directive 2014/30/EU

Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikti, nuorodos:

Nr. / Dalys

Directive 2006/42/EC

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys

Direktyva 2011/65/ES

EN IEC 63000:2018

Papildoma informacija - Kiti susiję standartai:

Nr. / Dalys

EN 12413:2019

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm, Vokietija

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm

Vieta

14.05.2021

Data

Benjamin Steeb
Managing Director









Jens Buchheim
Authorised Signatory

Kasutatud hoiatused ja sümbolid	Lehekülg	119
Sissejuhatus	Lehekülg	120
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	120
Tarnekomplekt	Lehekülg	120
Osade kirjeldus	Lehekülg	121
Tehnilised andmed	Lehekülg	121
Ohutusjuhised	Lehekülg	123
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	Lehekülg	123
Lihvija ohutusjuhised	Lehekülg	126
Nurklihvija ohutusjuhised	Lehekülg	126
Vibratsiooni ja müra vähendamine	Lehekülg	131
Käitumine hädaolukorras	Lehekülg	132
Jääkohud	Lehekülg	132
Laadijate ohutusjuhised	Lehekülg	133
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	134
Lisatarvikud	Lehekülg	134
Kasutamine	Lehekülg	134
Akupatarei eemaldamine/paigaldamine	Lehekülg	134
Akupatarei laetuse kontrollimine	Lehekülg	134
Akupatarei laadimine	Lehekülg	134
Lisakäepideme kinnitamine/eemaldamine	Lehekülg	135
Lihvimise kaitsekatte paigaldamine	Lehekülg	135
Abrasiivlõikamise kaitsekatte paigaldamine	Lehekülg	136
Abrasiivlõikamise kaitsekatte eemaldamine	Lehekülg	136
Lihvimise kaitsekatte eemaldamine	Lehekülg	136
Lihvimise kaitsekatte paigaldamine	Lehekülg	137
Tarviku paigaldamine/eemaldamine	Lehekülg	137
Sisse- ja väljalülitamine	Lehekülg	138
Töötamisproov	Lehekülg	139

Tööjuhised	Lehekülg	139
Lihvimine.	Lehekülg	139
Traatharjad.	Lehekülg	140
Abrasiivlõikamine.	Lehekülg	140
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	140
Puhastamine.	Lehekülg	140
Hooldus.	Lehekülg	141
Remont.	Lehekülg	141
Hoiustamine.	Lehekülg	141
Transport.	Lehekülg	141
Jäätmekäitlus	Lehekülg	142
Garantii	Lehekülg	143
ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg	144

Kasutatud hoiatused ja sümbolid

Selles kasutusjuhendis, pakendil ja tüübisildil kasutatakse järgmisi hoiatusi:

	Lugege kasutusjuhendit.		Enne lisatarvikute vahetamist ja puhastamist ning nende mittekasutamisel lülitage toode välja ning eemaldage akupatarei.
	Järgige hoiatus- ja ohutusjuhiseid!		Kaitske akupatareid kuumuse ja intensiivse päikesekiirguse eest.
	Kasutage toodet ainult kuivades siseruumides.		Kaitske akupatareid vee ja niiskuse eest.
	Kandke kaitsekindaid.		Kaitske akupatareid tule eest.
	Kandke kuulmiskaitsevahendit!		Kaitseklass II (topeltisolatsioon)
	Kandke kaitseprille!		Vahelduvvool/-pinge
	Pistikust eemaldamine		Alalisvool/-pinge
	Kandke kaitsekiivrit!		Peenkaitse
	Kasutage tolumaski!		Ei ole lubatud kasutamiseks märglihvimisel
	Ei sobi lõikamiseks		Mitte kasutada, kui kahjustatud.
	Ainult koorivõõtleamiseks / ainult lihvimiseks		CE-märgis kinnitab, et toode vastab asjakohastele ELi direktiividele.

AKUGA NURKLIHVIIJA 20 V

● **Sissejuhatus**

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● **Otstarbekohane kasutamine**

See akuga nurklihvija (siin ja edaspidi „toode“ või „elektritööriist“) on sobilik kasutamiseks järgmistel kasutuseesmärkidel:

- Abrasiivlõikamine
- Metall/betooni/kahhelkivide kuivlihvimine
- Metallide traatharjad

Toode ei ole mõeldud kasutamiseks muul eesmärgil kui eesmärgil, mida siin on kirjeldatud (nt lihvimine mittedobilikule lihvasinatega, lihvimine jahutusainega, ohtlike ainete nagu asbesti lihvimine või lõikamine).

Toode ei ole sobilik liivapaberiga lihvimiseks ega poleerimiseks.

Kasutage tarvikuid alati otstarbekohaselt! Järgige tarvikute ostmisel ja kasutamisel toote tehnilisi nõudeid (vt „Tehnilised andmed“).

Sellest erinev toote kasutamine või toote muutmine on otstarbevastane ja võib põhjustada ohtusid, nagu oht elule, vigastused ja kahjustused. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad otstarbevastast kasutamisest. Toode ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks ega teiste kasutusalaade jaoks.

● **Tarnekomplekt**

⚠ HOIATUS!

- ▶ Toode ja pakendid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!

- 1x Akuga nurklihvija 20 V
PWSAP 20-Li C3
- 1x Lisakäepide
- 1x Lihvimisketas (eelpaigaldatud)
- 1x Abrasiivlõikamise kaitsekate
- 1x Lihvimise kaitsekate (eelpaigaldatud)
- 1x Mutrivõti (hoiustatud lisakäepidemes)
- 1x Akupatarei PAP 20 B3 *
- 1x Kiirlaadija PLG 20 C3 *
- 1x Kohver
- 1x Kasutusjuhend


* Akupatarei ja kiirlaadija ei ole tarnekomplektis.

● Osade kirjeldus

Joonis A:

- 1 Spindli lukustusnupp
- 2 Lisakäepideme keere
- 3 Toitelüliti
- 4 Käepide
- 5 Akupatarei *
- 6 Lisakäepide
(mutrivõtme hoiukohaga)
- 7 Mutrivõti
- 8 Kaitsekate, 2x
 - 8a Lihvimise kaitsekate
 - 8b Abrasiivlõikamise kaitsekate
- 9 Pöörlemissuuna nool (kaitsekattel)
- 10 Spindel
- 11 Tugiäarik
- 12 Kinnitusäarik (kinnitusribaga)
- 13 Lukustusrõngas
- 14 Pöörlemissuuna nool (nurklihvijal)

Joonis B:

- 5 Akupatarei *
- 15 Akupatarei vabastusnupp
- 16 Nupp  (laadimisolek)
- 17 Laetuse LEDid (punane/oranž/roheline)

Joonis C:

- 5 Akupatarei *
- 18 Laadija (kiirlaadija) *
- 19 Pistikuga toitejuhe
- 20 Laetuse LED - roheline
- 21 Laetuse LED - punane

Jooniseta:

- 22 Kohver

● Tehnilised andmed

Akuga nurklihvija PWSAP 20-Li C3


Nimipinge:	20 V ===
Nimipöörlemissagedus n:	10000 min ⁻¹
Tarviku läbimõõt:	Ø 125 mm
Ketta paksus:	max 8 mm
Spindli keere:	M14

Akupatarei

Tüüp:	Liitiumioon
Nimipinge:	20 V ===
Mahtuvus:	4 Ah
Energiaväärtus:	80 Wh
Akuelementide arv:	10

Kiirlaadija

Sisend:

Nimipinge:	230–240 V~
Nimisagedus:	50 Hz
Nimivõimsus:	120 W
Kaitse (sisemine):	3,15 A / 

Väljund:

Nimipinge:	21,5 V ===
Laadimisvool:	4,5 A
Kaitseklass:	II/□

Laadimisaeg:

- Aku tüüp PAP 20 B3, 4,0 Ah (eraldi saadaval): 60 minutit
- Aku tüüp PAP 20 B1, 2,0 Ah (eraldi saadaval): 45 minutit

* Akupatarei ja kiirlaadija ei ole tarnekomplektis.

Soovitatud keskkonnatemperatuur:

Laadimise ajal:	+4 kuni +40 °C
Töö ajal:	+4 kuni +40 °C
Hoiustamise ajal:	+20 kuni +26 °C

Müraemissioonide väärtused

Mõõdetud väärtused tuvastati standardit EN 60745 järgides. Elektritööriista A-korrigeeritud müratase on tavaliselt järgmine:

Helirõhutase L_{pA} :	84,6 dB(A)
Määramatus K_{pA} :	3 dB
Helivõimsustase L_{WA} :	95,6 dB(A)
Määramatus K_{WA} :	3 dB

Vibratsiooniemissioonide väärtused

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma), tuvastatud standardit EN 60745 järgides:

Põhikäepide:

Käte/käevarte vibratsioon $a_{h,AG}$:	3,396 m/s ²
Määramatus K:	1,5 m/s ²

Lisakäepide:

Käte/käevarte vibratsioon $a_{h,AG}$:	3,744 m/s ²
Määramatus K:	1,5 m/s ²

Antud väärtused viitavad pealispinna lihvimisele. Muud kasutusviisid võivad tuua kaasa teistsuguste vibratsiooniemissioonide esinemise.

HOIATUS!



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

MÄRKUS

- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtus ja müraemissiooni väärtus on mõõdetud standardiseeritud kontrollmeetodiga ja neid saab kasutada selleks, et võrrelda üht elektritööriista teisega.
- ▶ Esitatud vibratsiooni koguväärtust ja müraemissiooni väärtust saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.

HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda esitatud väärtustest olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eriti aga sellest, millist materjali sellega töödeldakse. Püüdke vibratsiooni- ja mürataset võimalikult madalal hoida. Vibratsioonikoormuse vähendamiseks saab kanda nt tööriista kasutamisel kindaid ja piirata tööaega. Seejuures tuleb silmas pidada kõiki käitustsükli osi (nt ajad, millal elektritööriist on välja lülitatud, ja ajad, kus see on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).



Ohutusjuhised

● Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- ▶ **Lugege kogu ohutusala teave ja juhised läbi.** Ohutusjuhiste ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilööök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kogu ohutusala teave ja juhised edaspidiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab niihästi võrgu kaudu töötavatele elektritööriistadele (toitekaabliga) kui ka akuga töötavatele elektritööriistadele (toitekaablita).

Töökoha ohutus

- 1) **Tagage töökohas puhtus ja korralik valgustus.** Segadus või valgustamata töökohad võivad põhjustada vigastusi.
- 2) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mille mõjul võib tolmu või aurud süttida.

- 3) **Ärge lubage lapsi ega kõrvalisi isikuid elektritööriista kasutamise ajal lähedusse.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

Elektriohutus

- 1) **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi vähimalgi määral muuta. Ärge kasutage adapterpistikut kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- 2) **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- 3) **Elektritööriistad ei tohi saada märjaks.** Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
- 4) **Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks või riputamiseks ja ärge hoidke juhtmet, et tõmmata pistikut pistikupesast. Kaabel ei tohi kokku puutuda kuumuse, õli, teravate servade ega ka seadme liikuvate osadega.** Kahjustatud või millegi ümber keerdnud kaablid tõstavad elektrilöögi ohtu.

- 5) **Kui töotate elektritööriistaga välitingimustes, kasutage ainult selliseid pikenduskaableid, mis sobivad välitingimuste jaoks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- 6) **Kui elektritööriista tuleb kindlasti kasutada niiskes keskkonnas, kasutage rikkevoolukaitseüliliiti.** Rikkevoolukaitseüliliiti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste ohutus

- 1) **Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning töötage elektritööriistaga mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Üks hajeval hetk elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- 2) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Kui kannate elektritööriista tüübi ja kasutusviisiga sobivaid isikukaitsevahendeid, nagu tolmu mask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitse, väheneb vigastuste oht.
- 3) **Vältige juhuslikku käivitamist. Elektritööriista ei tohi ühendada vooluvõrku ja/või akuga ega ka üles tõsta või kanda, kui te pole eelnevalt veendunud, et tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektritööriista kandmise ajal sõrme lülitil või kui ühendate sisselülitatud seadme vooluvõrku, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- 4) **Eemaldage seadistamistööriistad või sisselülitamist. Tööriist või võti, mis asub seadme pöörlevas osas, võib põhjustada vigastusi.**
- 5) **Hoidke oma keha normaalselt. Seiske kindlalt ja hoidke alati tasakaalu.** Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- 6) **Kandke sobivaid riideid. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Hoidke juukseid, riideid ja kindaid liikuvatest osadest eemal.** Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda liikuvatesse osadesse.
- 7) **Kui tolmuimejad ja tolmu kogumisseadmed on võimalik seadmele paigaldada, siis veenduge selles, et need oleksid ühendatud ja õigesti kasutuses.** Tolmuimeja kasutamine võib vähendada tolmust lähtuvaid ohtusid.

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- 1) **Ärge koormake seadet üle.** Kasutage oma töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista. Õige elektritööriistaga töötate tõhusamalt ja turvalisemalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.
- 2) **Ärge kasutage rikkis lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja vajab parandamist.
- 3) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku enne, kui hakkate seadet seadistama, lisatarvikuid vahetama või seadme ära panete.** See ettevaatusabinõu aitab vältida elektritööriista juhuslikku käivitamist.
- 4) **Kui te ei kasuta elektritööriista, hoidke neid selliselt, et need ei satuks laste kätte. Ärge lubage elektritööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes pole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on kogemusteta inimeste käes ohtlikud.

- 5) **Olge elektritööriistade hooldamisel hoolas. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laitmatult ega kiilu kinni, kas mõni osa on murdunud või selliselt kahjustatud, et elektritööriista toimimine on mõjutatud. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada.** Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.
- 6) **Jälgige, et lõikavad tööriistad oleksid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud lõiketööriistad, millel on teravad lõikeservad, kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- 7) **Järgige neid juhiseid elektritööriista, tarvikute ja lisaseadmete jms kasutamisel. Pidage seejuures silmas ka töötingimusi ja tehtavat tööd.** Kui kasutate elektritööriista ettenähtust muul eesmärgil, võib see põhjustada ohtlikke olukordi.

Akuga tööriista kasutamine ja hooldamine

- 1) **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijatega.** Kindlat liiki akule sobivat laadijat mõne muu akuga kasutades, võib see põhjustada tulekahju.
- 2) **Kasutage elektritööriistades ainult neile ettenähtud akusid.** Kui kasutate teistsuguseid akusid, võivad tagajärjeks olla vigastused ja tulekahju.

- 3) **Jälgige, et mittekasutatud akude läheduses poleks kirjaklambreid, münste, võtmeid, naelu, kruvisid või muid väikeseid metallist esemeid, mis võiva kontaktide vahel ühenduse tekitada.** Akukontaktide vahel tekkiv lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- 4) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Sellega ei tohi kokku puutuda. Kokkupuutumise korral loputage seda kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Väljuv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

Teenindus

- 1) **Laske oma elektritööriista parandada ainult spetsialistil, kes kasutab originaalvaruosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilitamise.

● Lihvija ohutusjuhised

HOIATUS!

- ▶ Tolm materjalidest nagu pliivärv, mõnda tüüpi puit või metall võib olla tervisele ohtlik.
- ▶ Sellist tüüpi tolmu puudutamine või sissehingamine võib kujutada enesest riski seadme kasutajale või seadme läheduses viibivatele inimestele.

HOIATUS!



Kandke kaitseprille ja tolumaski!

● Nurklihvija ohutusjuhised

Ühised ohutusjuhised lihvimiseks, traatharjadega töötamiseks ja abrasiivlõikamiseks

- 1) **See elektritööriist on kasutatav lihvija, traatharja ja lõikemasinana. Järgige kõiki ohutusjuhiseid, juhiseid, jooniseid ja andmeid, mille seadmega koos saate.** Juhiste mittejärgimine võib tuua kaasa elektrišoki, tulekahju ja/või tõsise vigastuse.
- 2) **See elektritööriist ei ole sobilik liivapaberiga lihvimiseks ega poleerimiseks.** Elektritööriista kasutamine viisil, mis ei ole ette nähtud, võib põhjustada ohutusi ja vigastusi.
- 3) **Ärge kasutage tarvikuid, mida tootja ei ole elektritööriistale ette näinud ja soovitanud.** Isegi kui tarvikuid on võimalik elektritööriistale kinnitada, ei taga see ohutut kasutust.

- 4) **Tarviku lubatud pöörlemiskiirus peab olema vähemalt nii suur kui elektritööriistale märgitud maksimaalne pöörlemiskiirus.** Lubatust kiiremini pöörlevad lisatarvikud võivad murduda ja lendu minna.
- 5) **Tarviku väline läbimõõt ja paksus peavad vastama teie elektritööriista suuruste andmetele.** Valesti mõõdetud tarvikut ei saa piisavalt varjestada või kontrollida.
- 6) **Keermestega tarvikud peavad olema paigaldatud täpselt lihvimisspindli keermele. Tarvikute puhul, mis on äärikuga kinnitatud, peab tarviku augu läbimõõt vastama ääriku kinnituslähimõõdule.** Tarvikud, mis ei sobitu täpselt elektritööriistale, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad väga tugevalt ja võivad põhjustada kontrolli kaotuse.
- 7) **Ärge kasutage kahjustatud tarvikuid. Enne iga kasutuskorda kontrollige tarvikuid nagu lihvimiskettaid, et neil ei esineks mõrasid ega pragusid, lihvimispatjadel ei tohi esineda pragusid ega kulumist, traatharjadel ei tohi olla lahtiseid või purunenud traate. Kui elektritööriist või tarvik kukub maha, siis kontrollige, et see ei oleks kahjustunud, või kasutage kahjustamata tarvikut. Kui olete tarvikut kontrollinud ja kasutanud, siis hoidke ennast ja läheduses viibivaid isikuid pöörleva tarviku tasandist eemale ning laske seadmel 1 minut maksimumkiirusel töötada.** Kahjustatud tarvikud murduvad selle testimisperioodi jooksul tavaliselt ära.
- 8) **Kandke isikukaitsevarustust. Kasutage olenevalt kasutusviisist täielikku näokaitset, silmade kaitset või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolumumaski, kuulmiskaitset, kaitsekindaid või eripõlle, mis hoiab väikesed löike- ja materjaliosakesed teist eemal.** Silmad peavad olema kaitstud lenduvate võõrkehade eest, mis võivad erinevate kasutusviiside korral tekkida. Tolmu- ja hingamiskaitsemask peavad filtreerima kasutamisel tekkiva tolmu ära. Kui te olete pikka aega tugeva müra sees, võib teie kuulmine langeda.

- 9) **Hoidke teised inimesed oma tööpiirkonnast ohutul kaugusel. Kõik, kes sisenevad tööpiirkonda, peavad kandma isikukaitsevahendeid.** Toorikute osakesed või tarviku katkised tükid võivad lendu minna ja põhjustada vigastusi ka väljaspool otsest tööpiirkonda.
- 10) **Hoidke töötamise ajal elektritööriista ainult isoleeritud haardepindadest, kuna tarvik või kruvid võivad tabada varjatud elektrijuhtmeid.** Kokkupuude pinge all oleva juhtmega võib ka seadme metallist osad pinge alla seada ja põhjustada elektrilöögi.
- 11) **Ärge kunagi asetage elektritööriista maha enne, kui tarvik on täielikult peatunud.** Pöörlev tarvik võib puutuda kokku pinnaga ja tuua kaasa selle, et kaotate kontrolli elektritööriista üle.
- 12) **Ärge käitage elektritööriista ajal, kui seda kannate.** Juhuslik kokkupuude pöörleva tarvikuga võib tähendada, et tarvik jääb kinni ja tungib teie kehasse.
- 13) **Puhastage regulaarselt oma elektritööriista ventilatsiooniasiad.** Mootori ventilaator tõmbab korpusesse tolmu, üleliigne metallitolmu kogunemine võib tuua kaasa elektriliste ohtude tekke.

- 14) **Ärge kasutage elektritööriista kergesti süttivate materjalide läheduses.** Sädemete tõttu võivad need materjalid süttida.
- 15) **Ärge kasutage tarvikuid, mille kasutamiseks on vaja vedelaid jahutusaineid.** Vee või muude vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrišoki.

Täiendavad ohutusjuhised kõikide kasutusviiside jaoks - tagasilööki ja vastavad ohutusjuhised:

Tagasilööki on äkiline reaktsioon, mis on tingitud pöörleva tarviku, näiteks lihvimisketta, lihvimispadja, traatharja jms kinnijäämisest või blokeerumisest. Kinnijäämine või blokeerumine toob kaasa pöörleva tarviku äkilise peatumise. Selle tulemusel kiirendatakse kontrolli alt väljunud elektritööriista blokeerumispunktis vastu tarviku pöörlemissuunda.

Kui näiteks lihvimisketas jääb toorikusse kinni või blokeerub, siis võib lihvimisketta toorikusse ulatuv kant kinni jääda ja murda lihvimisketta või kutsuda esile tagasilöögi. Lihvimisketas liigub seejärel kasutaja poole või temast eemale, sõltuvalt ketta pöörlemissuunast blokeerumispunktis. Lihvimiskettad võivad seejuures ka ära murduda. Tagasilööki on elektritööriista vale või vigase kasutuse tagajärg. Seda on võimalik takistada, võttes kasutusele alljärgnevalt kirjeldatud kohased ettevaatusabinõud.

- 1) **Hoidke elektritööriista tugevalt paigas ja viige oma keha ja käed asendisse, milles need on suutelised neelama tagasilöögi teel tekkivaid jõudusid. Kasutage alati lisakäepidet, kui see on saadaval, nii on teil tagasilöögi käigus või reageerimishetkel tekkivate jõudude üle võimalikult suur kontroll.** Kasutaja on suuteline tagasilöögi- ja reaktsioonijõude kontrollima, võttes kasutusele sobilikud ettevaatusabinõud.
- 2) **Ärge kunagi pange oma kätt pöörleva tarviku lähedusse.** Tarvik võib tagasilöögi korral liikuda muidu üle teie käe.
- 3) **Ärge olge kehaga piirkonnas, kuhu elektritööriist tagasilöögi korral liigub.** Tagasilöök suunab elektritööriista lihvimisketta liikumisele vastupidises suunas blokeerumiskohas.
- 4) **Töötage eriti ettevaatlikult nurkade, teravate äärtega jms piirkondades. Ärge laste tarvikul toorikutest tagasi pörkuda ja kinni kiiluda.** Pöörlev tarvik võib kinni kiiluda nurkades, teravates servades või tagasi pörkudes. See põhjustab kontrolli kadumise või tagasilöögi.
- 5) **Ärge kasutage ketti ega sakilist saelehte.** Sellised tarvikud võivad kutsuda esile tagasilöögi või kontrolli kadumise elektritööriista üle.

Eriohutusjuhised lihvimiseks ja lõikamiseks

- 1) **Kasutage ainult neid lihvimistarvikuid, mis on elektritööriistaga kasutamiseks heaks kiidetud ja seda kaitsekate, mis on nende lihvimistarvikutega kasutamiseks mõeldud.** Lihvimistarvikud, mis ei ole mõeldud elektritööriistaga kasutamiseks, ei ole sobilikult kaetavad ja on mitteohutud.
- 2) **Madaldatud tsentriga lihvimiskettad peavad olema paigaldatud selliselt, et nende lihvimispind ei eenduks kõrgemale kaitsekatte serva tasemest.** Mittekohaselt paigaldatud lihvimisketas, mis eendub kõrgemale kaitsekatte servast, ei ole kohaselt kaetud.
- 3) **Kaitsekate peab olema turvaliselt elektritööriistale kinnitatud, maksimaalse ohutuse tagamiseks tuleb jätta võimalikult väike osa lihvimistarvikust kasutajale avatuks.** Kaitsekate aitab kasutajat kildude, lihvimiskettaga juhuslikult kokkupuutumise ja riideid süüdata võivate sädemete eest kaitsta.
- 4) **Lihvimistarvikuid võib kasutada ainult soovitatud kasutusviisidel. Näiteks: Ärge kunagi lihvide lõikeketta servaga.** Lõikekettad on mõeldud materjali eemaldamiseks ketta servaga. Külgmise jõu mõju võib lõikekettad purustada.

- 5) **Kasutage oma valitud lihvimisketta puhul alati kahjustamata ja õige suuruse ning kujuga kinnitusäärikut.** Sobivad äärikud kaitsevad lihvimisketast ja vähendavad sel viisil lihvimisketta purunemisohu. Lõikeketta äärikuid saab eristada teiste lihvimisketaste äärikutest.
- 6) **Ärge kasutage suuremate elektritööriistade kulunud lihvimiskettaid.** Suuremate elektritööriistade lihvimiskettad ei ole mõeldud kasutamiseks väiksemate elektritööriistade kõrgematel kiirustel ja võivad murduda.

Täiendavad eriohutusjuhised lihvimiseks ja lõikamiseks

- 1) **Vältige lõikeketaste blokeerumist või liiga suurt survet. Ärge tehke liiga sügavaid lõikeid.** Lõikeketta ülekoormus suurendab selle kulumist ja kaldumise või blokeerumise ohtu ning seega tagasilöögi või lihvimistarviku purunemise võimalust.
- 2) **Vältige pöörleva lõikeketta ees ja taga asuvat ala.** Kui liigutate lõikeketast toorikul endast eemale, võib tagasilöögi korral elektritööriist pöörleva kettaga otse teie suunas viskuda.
- 3) **Kui lõikeketas kinni jääb või peatate oma töö, siis lülitage seade välja ja hoidke seda paigal, kuni ketas peatub. Ärge kunagi proovige veel pöörlevat lõikeketast lõikest välja tõmmata, vastasel juhul võib esineda tagasilöökk.** Tehke selgeks ja kõrvaldage ummistumise põhjus.
- 4) **Ärge lülitage elektritööriista uuesti sisse, kui see on toorikul. Laske lõikekettal esmalt saavutada oma täielik pöörlemiskiirus, enne kui ettevaatlikult lõikamisega jätkate.** Muul juhul võib ketas kinni kiiluda, toorikust välja hüpata või tagasilöögi põhjustada.
- 5) **Toestage plaate või suuri toorikuid, et vähendada kinnikiilunud lõikekettast tingitud tagasilöögiohtu.** Suured toorikud võivad oma kaalu all painduda. Toorikut tuleb ketta mõlemalt küljelt toetada ja seda nii lõike lähedalt kui ka servalt.
- 6) **Olge olemasolevatesse seintesse taskulõikuse tegemisel või teiste mittelõigipäasetavate alade korral iseäranis ettevaatlik.** Sisselõikuv lõikeketas võib gaasi- või veetorustikku, elektrikaablitesse või muudesse objektidesse lõikamisel põhjustada tagasilöögi.

Täiendavad ohutusjuhised traatharjadega töötamiseks - eriohutusjuhised traatharjadega töötamiseks

- 1) **Pange tähele, et traatharjal esineb lahtiseid traaditükke isegi pärast tavapärast kasutamist. Ärge koormake traate üleliigse vajutussurvega üle.** Lenduvad traaditükid võivad kergesti tungida läbi õhukesest riietusest ja/või nahast.
- 2) **Kui soovitatakse kasutada kaitsekattet, siis takistage kaitsekattel ja traatharjal teineteisega kokku puutumast.** Plaat- ja ümarharjade läbimõõt võib vajutussurve ja tsentrifugaaljõudude mõjul suurenedada.

Nurklihvija täiendavad ohutusjuhised

- 1) Kasutage ainult selliseid lihvimiskettaid, mille peale on märgitud kiirus, mis on vähemalt sama suur kui toote tüübisildile märgitud kiirus.
- 2) Vaadake lihvimis- ja löikekettad enne kasutamist visuaalselt üle. Ärge kasutage kahjustatud või deformeerunud lihvimiskettaid. Vahetage kulunud ketas välja.
- 3) Veenduge, et lihvimisel tekkivad sädemed ei põhjusta ohtu, näiteks inimesi tabades või süüdates süttimisohklikke aineid.
- 4) Kandke lihvimise ajal alati kaitseprille, kaitsekindaid, hingamis- ja kuulmiskaitsevahendeid.
- 5) Ärge kunagi asetage oma sõrmi klaasi ja sädemepüüduuri vahele või kaitsekattete lähedusse. Esineb muljumise oht.

- 6) Toote pöörlevaid osi ei ole võimalik funktsionaalsetel põhjustel kinni katta. Seetõttu toimige ettevaatusega ja kindlustage toorik hästi, et takistada selle libisemist, mis võib tingida selle, et teie käed satuvad kontakti löike- või lihvimiskettaga.
- 7) Toorik kuumeneb lihvimise ajal. Ärge puudutage töödeldud piirkonda, laske sellel ära jahtuda. Esineb põletusohu. Ärge kasutage jahutusainet või muud sellist.
- 8) Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud või tarbinud alkoholi või tablette. Tehke töö ajal alati aegsasti puhkepause.
- 9) Lülitage toode välja ja eemaldage seadmest aku, enne kui alustate mistahes tööga.

● Vibratsiooni ja müra vähendamine

Piirake kasutamisaega, kasutage vibratsiooni- ja müravaeseid töörežiime ja kandke isikukaitsevahendeid, et vähendada vibratsiooni ja müra toimet.

Järgmised meetmed aitavad vähendada vibratsioonist ja mürast tulenevaid riske:

- Kasutage toodet ainult otstarbekohaselt ja selle juhendi juhiseid järgides.
- Veenduge, et toode oleks laitmatult korras ja korralikult hooldatud.
- Kasutage tootega õigeid tarvikuid ja veenduge, et need oleks laitmatult korras.

- Hoidke toodet kindlalt käepidemetest/haardepindadest kinni.
- Kasutage toodet kasutusjuhendit järgides ja tagage piisav määrimine (kui on vajalik).
- Planeerige oma töid selliselt, et tugevat vibratsiooni tekitavate toodete kasutamine oleks jaotatud pikema aja peale.

● Käitumine hädaolukorras

Lugege see kasutusjuhend läbi, et tutvuda toote kasutamisega. Jätke ohutusjuhised meelde ja pidage neist täpselt kinni. Nii saate ohtusid vältida.

- Olge toote kasutamisel alati tähelepanelik, et saaksite ohtusid varakult märgata ja neile reageerida. Kiire sekkumine võib aidata vältida raskeid vigastusi ja varalist kahju.
- Lülitage toode rikete korral kohe välja ja eemaldage akupatarei. Enne kasutamise jätkamist laske kvalifitseeritud spetsialistil toodet kontrollida ja vajaduse korral parandada.

● Jääkohud

Ka siis, kui kasutate toodet nõuetekohaselt, jääb võimalik vigastusohu ja varalise kahju oht. Selle toote olemusest lähtuvalt võivad ohud olla muu hulgas järgmised:

- Vibratsioonist tulenevad tervisekahjustused, kui toodet kasutatakse pikemat aega või kui seda ei juhita või ei hooldata õigesti.
- Vigastused ja varaline kahju kasutamise ajal defektiga löiketööriistade tõttu või varjatud objektist tuleneva järsku löögi tõttu.
- Vigastused ja varaline kahju lendavate objektide tõttu.

MÄRKUS

- ▶ See toode tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja! Väli võib teatud oludes mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate! Raskete või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitage meditsiiniliste implantaatidega inimestel enne toote kasutamist arsti ja implantaadi tootjaga nõu pidada!

● Laadijate ohutusjuhised

- Lapsed alates 8. eluaastast ning inimesed, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel on liiga vähe kogemusi või teadmisi, tohivad seda seadet kasutada juhul, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid õpetatakse seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kasutamisega seonduvaid ohtusid.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Järelevalveta lapsed ei tohi puhastada ega teha kasutaja hooldustöid.

- Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida. Selle juhise rikkumine on ohtlik.
- Kui toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks välja vahetada. Seda peab tegema tootja või tema klienditeenindus või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik.

- Kaitske elektrikomponente niiskuse eest. Ärge kastke neid kunagi vette ega muudesse vedelikesse, et vältida elektrilööki. Ärge hoidke seadet voolava vee all. Järgige puhastamise, hooldamise ja parandamise juhiseid.
- Seade sobib ainult siseruumides kasutamiseks.
- **TÄHELEPANU!** See laadija sobib üksnes järgmist tüüpi akupatareide laadimiseks:

Parkside 20 V akupatarei

PAP 20 B1 2 Ah 5 elementi

PAP 20 B3 4 Ah 10 elementi

- Ajakohase loendi aku ühilduvuse kohta leiate aadressilt www.lidl.de/akku.

● Enne esmakordset kasutamist

● Lisatarvikud

Selle toote ohutuks ja nõuetekohaseks kasutuseks on muu hulgas vaja järgmisi lisaosi, näiteks tööriistu ja tarvikuid:

- Lihvimisketas
- Abrasiivlöikeketas
- Abrasiivlõikamise kaitsekate
- Lihvimise kaitsekate
- Traathari

Tööriistad ja tarvikud leiata spetsiaalsetest kauplustest. Järgige ostmisel alati selle toote tehnilisi nõudeid (vt jaotist „Tehnilised andmed“).

Kahtluse korral küsige nõu kvalifitseeritud spetsialistilt ja laske end spetsialiseerunud edasimüüjal nõustada.

MÄRKUS

- ▶ Sellest kasutusjuhendist leiate teavet ja märkusi erinevate tarvikute ja nende kasutusala kohta. Kujutatud tarvikud ei sisaldu tarnekomplektis (vt „Tarnekomplekt“), vaid näitavad selle toote kasutusvõimalusi.

⚠ HOIATUS

- ▶ Ärge kasutage tarvikuid, mida Parkside ei ole soovitanud. See võib põhjustada elektrilöögi või põlengu.

Sobivad akupatareid ja laadijad

Parkside X 20 V Team Akukomplekt ja laadija


● Kasutamine

● Akupatarei eemaldamine/ paigaldamine

- **Akupatarei eemaldamine:** Vajutage akupatarei vabastusnuppu **15**. Eemaldage akupatarei **5** (joon. D).
- **Akupatarei paigaldamine:** Joondage akupatarei **5** käepidemega ja lükake see sisse. Veenduge, et see fikseerub tuntuvalt. Akupatarei saab paigaldada tootesse ainult ühes suunas.

● Akupatarei laetuse kontrollimine

(Joon. B)

- Akupatarei laetuse kontrollimine: Vajutage nuppu  **16**. Laetuse LED-märgutuled **17** süttivad:

Laetuse LED-märgutuled 17	Laetus
Punane/oranž/roheline	Maksimaalne
Punane/oranž	Keskmine
Punane	Madal

● Akupatarei laadimine

(Joon. C)

MÄRKUS

- ▶ Võite akupatareid **5** igal ajal laadida ilma, et selle kasutusaeg lüheneks.
- ▶ Laadimise katkestamine ei kahjusta akupatareid **5**.
- Laadige akupatareid **5** enne kasutamist, kui see on keskmisel või madalal laetustasemel.

- Laetuse LED-märgutuled (roheline **20**) ja punane **21**) annavad teada laadija **18**) ja akupatarei **5**) olekust:

LED	Olek
Punane LED põleb	Akupatarei laeb
Roheline LED põleb	Akupatarei täis laetud
Roheline ja punane LED vilguvad	Akupatarei on defektne
Punane LED vilgub	Akupatarei on liiga külm või liiga soe

Roheline LED põleb (ilma akupatareita) Laadija on valmis

- Pange akupatarei **5**) laadijasse **18**).
- Lükake laadija **18**) pistikuga toitejuhe **19**) pistikupessa.
- Kui akupatarei **5**) on täielikult laetud: Eemaldage akupatarei laadimiseadme **18**). Tõmmake seejärel laadimiseadme pistikuga toitejuhe **19**) pistikupesast välja.

● Lisakäepideme kinnitamine/ eemaldamine

(Joon. E)

MÄRKUS

- ▶ See toode on kasutatav ainult siis, kui lisakäepide **6**) paigaldatud on.
- Kruvige lisakäepide **6**) lisakäepideme keermesse **2**) toote vasakul poolel (a), paremal poolel (b) või peal (c), sõltuvalt sellest, kuidas toodet kasutate.

● Lihvimise kaitsekatte paigaldamine

(Joon. F)

⚠ HOIATUS!



Enne lihvimise kaitsekatte **8a**) reguleerimist: Lülitage toode välja. Eemaldage akupatarei **5**) tootest, et vältida toote tahtmatut käivitamist. Laske tootel enne selle reguleerimist jahtuda!

⚠ ETTEVAATUST! VIGASTUSTE OHT!



Kandke kaitsekindaid. Olge ettevaatlik, kui käsitlete lihvimise kaitsekate **8a**), kuna esineb muljumise oht, kui kehaosa jääb kaitsekatte ja ketta vahele.

MÄRKUS

- ▶ See toode on kasutatav ainult siis, kui kaitsekate paigaldatud on.
- Reguleerige lihvimise kaitsekate **8a**) nii, et lenduvad sädemed või eemaldatud osad ei saaks kasutajat ega kõrvalseisjaid tabada.
- Lihvimise kaitsekatte **8a**) asend peab olema selline, et lenduvad sädemed ei süütaks süttimisohklikke osasid, k.a. nende ümber olevaid osasid.
- Lihvimise ajaks keerake kaitsekate **8a**) soovitud asendisse. Iga 30° pöördega kuulete ja tunnete, et kaitsekate lukustub lihvimiseks paika. Kasutage toodet ainult siis, kui kaitsekate on lihvimiseks paigas.

● Abrasiivlõikamise kaitsekatte paigaldamine

MÄRKUS

- ▶ Abrasiivlõikamise jaoks peate kinnitama abrasiivlõikamise kaitsekatte **8b** lihvimise kaitsekatte **8a** külge.

⚠ HOIATUS!



Enne abrasiivlõikamise kaitsekatte **8b** paigaldamist või eemaldamist: Lülitage toode välja. Eemaldage akupatarei **5** tootest, et vältida toote tahtmatut käivitamist. Laske tootel maha jahtuda, enne kui paigaldate või eemaldate lihvimise või abrasiivlõikamise kaitsekatte!

- Lülitage toode välja. Eemaldage akupatarei **5** tootest, et vältida toote tahtmatut käivitamist.
- Vajadusel eemaldage lihvimis-/lõikeketas (vt „Tarviku paigaldamine/eemaldamine“).
- Joondage hambad abrasiivlõikamise kaitsekatte **8b** serval lihvimise kaitsekatte **8a** omadega.
- Keerake abrasiivlõikamise kaitsekate **8b** päripäeva, kuni tunnete, et abrasiivlõikamise kaitsekate on paigas (joon. 1).
- Kontrollige, kas abrasiivlõikamise kaitsekate **8b** on kindlalt paigas.

● Abrasiivlõikamise kaitsekatte eemaldamine

- Lülitage toode välja. Eemaldage akupatarei **5** tootest, et vältida toote tahtmatut käivitamist.
- Vajadusel eemaldage lihvimis-/lõikeketas (vt „Tarviku paigaldamine/eemaldamine“).
- Vajutage abrasiivlõikamise kaitsekate **8b** välismisse asendisse. Keerake abrasiivlõikamise kaitsekate vastupäeva (joon. 1).

● Lihvimise kaitsekatte eemaldamine

⚠ HOIATUS!



Enne lihvimise kaitsekatte **8a** paigaldamist või eemaldamist: Lülitage toode välja. Eemaldage akupatarei **5** tootest, et vältida toote tahtmatut käivitamist. Laske tootel maha jahtuda, enne kui paigaldate või eemaldate lihvimise kaitsekatte!

- Lülitage toode välja.
- Eemaldage akupatarei **5** tootest, et vältida toote tahtmatut käivitamist.
- Eemaldage lihvimis-/lõikeketas (vt „Tarviku paigaldamine/eemaldamine“).
- Eemaldage tugiäär **11**.
- Eemaldage lukustusrõngas **13** alumiiniumpea pesast.

MÄRKUS

- ▶ Kui lukustusrõngas [13] on pesas kinni, siis keerake lihvimise kaitsekate [8a] paar korda, et nii lukustusrõngas [13] eemaldada. Saate vajadusel abiks võtta tööriista (nt tangid, lamepea-kruvikeera) (joon. J).

- Lihvimiseks keerake lihvimise kaitsekate [8a] päripäeva, kuni kaitsekatte ava on suunatud toote korpuse poole. Lihvimiseks tõmmake kaitsekatte harud alumiiniumpea kinnituskohast välja.

● Lihvimise kaitsekatte paigaldamine

- Lülitage toode välja. Eemaldage akupatarei [5] tootest, et vältida toote tahtmatut käivitamist.
- Kui kaitsekatte ava on suunatud toote korpuse poole, siis sisestage lihvimise kaitsekate [8a] alumiiniumpea kinnituskohta. Kaitsekatte harud tuleb joondada kinnituskoha süvendiga.
- Suruge lihvimise kaitsekate [8a] kinnituskohas võimalikult kaugele. Keerake lihvimise kaitsekate vastupäeva, kuni see paika lukustub.
- Sisestage lukustusrõngas [13] alumiiniumpea pessa, et kinnitada lihvimise kaitsekate [8a] (joon. J).
- Kontrollige, kas lihvimise kaitsekate [8a] on kindlalt paigas.

MÄRKUS

- ▶ Lisakäepidemesse [6] on paigutatud mutrivõti [7]. Mutrivõtit on võimalik kasutada (kinnitusrihmale lisaks) kinnitusääriku [12] vabastamiseks või pingutamiseks.

● Tarviku paigaldamine/ eemaldamine

⚠ HOIATUS!



Lülitage toode välja, eemaldage akupatarei [5] ja laske tootel jahtuda enne, kui teete kohandusi!

⚠ ETTEVAATUST! VIGASTUSTE OHT!

- ▶ Hoidke oma käed tarvikust eemal, kui toode on töös.
- ▶ Tarvik liigub pärast toote väljalülitamist veel mõnda aega. Ärge puudutage ega pidurdage liikuvat tarvikut.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Ärge kunagi vajutage spindli lukustusnupule [1], kui spindel [10] pöörleb!
- ▶ Tarviku siseküljel oleva noole suund peab vastama pöörlemissuuna noolele [9] või [14].

⚠ ETTEVAATUST! VIGASTUSTE OHT!

- ▶ Kasutage ainult tootja soovitatud tarvikuid. Muude lisaseadmete või lisatarvikute kasutamine võib põhjustada vigastuste ohtu.
- ▶ Kasutage ainult tarvikuid, millel on teave tootja, kinnistustüübi, mõõtmete ja lubatud pöörete kohta.
- ▶ Kasutage ainult selliseid tarvikuid, mille peale on märgitud kiirus, mis on vähemalt sama suur kui toote tüübisildile märgitud kiirus.
- ▶ Ärge kasutage katkiseid, pragunenud ega muul viisil kahjustada saanud tarvikuid.
- ▶ Kasutage ainult täiesti korras tarvikuid.
- ▶ Veenduge, et tarviku mõõtmed vastavad toote mõõtmetele.
- ▶ Ärge puurige hiljem täiendavalt kinnituskohta, mis on tarviku jaoks liiga väike.
- ▶ Ärge kasutage eraldiseisvaid reduktorpukse ega adaptoreid, et suure auguga kettad kinnitamiseks sobivaks muuta.
- ▶ Toestage plaate või toorikuid, et vähendada kinniilunud kettast tingitud tagasilöögiohtu. Suured toorikud võivad oma kaalu all painduda. Toorikut tuleb ketta mõlemalt küljelt toestada ja seda nii löikeketta lähedalt kui ka servalt.

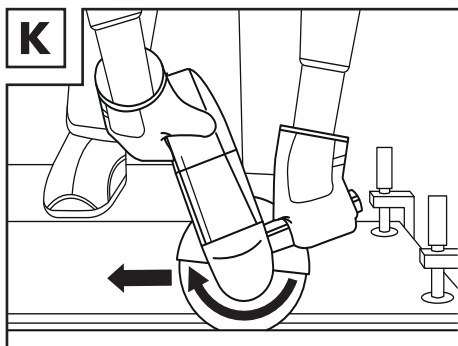
- Kinnitusääriku **12** vabastamine: Vajutage spindli lukustusnupule **1** ja hoidke seda all. Tõstke kinnitusriba üles ja pöörake seda vastupäeva. Vabastage spindli lukustusnupp (joon. G).
- Eemaldage kinnitusäärik **12**.
- Vajadusel eemaldage juba paigaldatud tarvik.
- Sisestage uus tarvik tugijäärikusse **11** (joon. H).
- Tarviku kinnitamine: Vajutage spindli lukustusnupule **1** ja hoidke seda all. Tõstke kinnitusriba üles. Keerake kinnitusriba **12** päripäeva. Vabastage spindli lukustusnupp.

● Sisse- ja väljalülitamine

⚠ ETTEVAATUST! VIGASTUSTE OHT!



Kandke toote käsitsemisel või sellega töötamisel alati kaitsekindaid.

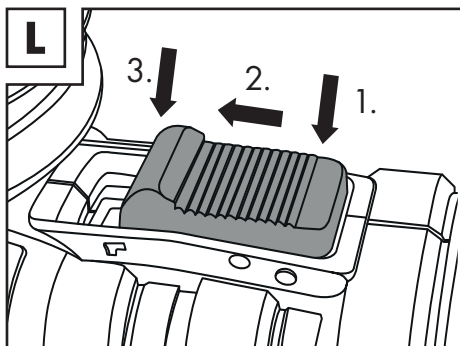


⚠ **ETTEVAATUST! VIGASTUSTE OHT!**

- ▶ Hoidke toodet selle kasutamise ajal alati mõlema käega (joon. K).
- ▶ Hoidke oma käed tarvikust eemal, kui toode on töös.
- ▶ Tarvik liigub pärast toote väljalülitamist veel mõnda aega. Ärge puudutage ega pidurdage liikuvat tarvikut.

⚠ **ETTEVAATUST! TERVISEOHT!**

- ▶ Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda. Asbesti peetakse kantseroogeneksiks.



- **Sisselülitamine:** Vajutage toitelüliti **3** tahapoole alla ja libistage see ettepoole (joon. L, 1 ja 2).
- **Pidev töörežiim:** Vajutage toitelüliti **3** ettepoole alla, kuni see oma kohale klõpsatub (joon. L, 3).
- **Väljalülitamine:** Vajutage toitelüliti **3** tagumisele osale nii, et see klõpsataks väljalülitatud asendisse.

● **Töötamisproov**

MÄRKUS

- ▶ Tehke enne esimest töötamist ja pärast igit tarvikuvahetust koormuseta töötamisproov. Lülitage toode kohe välja, kui tarvik töötab ebaühtlaselt, tekivad märkimisväärsed võnkumised või on kuulda ebanormaalselt müra.

● **Tööjuhised**

● **Lihvimine**

⚠ **HOIATUS!**

- ▶ Ärge kunagi kasutage löikeketast lihvimiseks!
- Hoidke toodet 10 kuni 15° nurga all, et seda lihtsasti käsitada ja saavutada hea lihvimistulemus.
- Maksimaalse tõhususega lihvimiseks hoidke lihvimisketast tööpinnal kerge, ühtlase survega. Toote kasutamisel ei tohiks kunagi olla vaja liigset jõudu rakendada. Toote kaal tekitab piisavalt survet.
- Liiga suur surve koormab mootorit, aeglustab lihvimisprotsessi, avaldab lihvimiskettale ohtlikku survet ja põhjustab kahjustuste tekkimist.
- Liigutage toodet ühtlaselt edasi-tagasi.

● Traatharjad


HOIATUS!

- ▶ Ärge kasutage kahjustatud või tasakaalustamata harja. Kahjustatud harja kasutamine võib katkiste harjastega kokkupuutel suurendada vigastuste tekkimise võimalust.

- Vältige liigset survet, kuna see painutab harjaseid ja põhjustab enneaegsete kahjustuste tekkimist.
- Töötage mõõduka etteandekiirusega, mis on vastav töödeldavale materjalile.
- Vältige traatharja hüppamist ja rebimist, eriti nurkade, teravate servade jms töötlemisel. See võib põhjustada kontrolli kadumise ja tagasilöövide tekke.

● Abrasiivlõikamine

HOIATUS!


- ▶ Ärge kunagi kasutage lihvimiskettaid lõikamiseks! Lõikekettaga toodet tohib kasutada ainult abrasiivlõikamise kaitsekatega .

- Kasutada tohib ainult testitud kiududega tugevdatud lõikekettaid.
- Töötage alati madala etteandekiirusega. Rakendage toorikule mõõduka tugevusega survet.
- Töötage alati vastupidises suunas, et toode ei saaks lõikest väljudes kontrolli alt väljuda.

● Puhastamine ja hooldus

HOIATUS!



Lülitage toode välja, eemaldage akupatarei  ja laske tootel maha jahtuda enne, kui teete ülevaatus-, hooldus- või puhastustöid!

● Puhastamine

- Jälgige, et toote sisemusse ei satuks vedelikke.
- Jälgige, et toode oleks alati puhas, kuiv ja vaba õlidest või määrderasvadest. Eemaldage tolm iga kord pärast kasutamist ja enne hoiustamist.
- Korrapärane põhjalik puhastamine aitab tagada turvalist kasutamist ja pikendab toote kasutusiga.
- Puhastage toodet kuiva lapiga. Kasutage raskesti ligipääsetavate kohtade jaoks pehmet harja.
- Eriti tuleb mustus ja tolm eemaldada just õhutusavadest lapiga ja pehme harjaga.
- Õhutusavad peavad olema alati vabad.

MÄRKUS

- ▶ Ärge kasutage toote puhastamiseks keemilisi, leeliselisi, abrasiivseid või muid tugevaid puhastus- või desinfitseerimisvahendeid, kuna need võivad pindu kahjustada.

● Hooldus

- Kontrollige toodet ja lisaosi (nt tarvikuid) iga kord enne ja pärast kasutamist kulumise ja kahjustuste suhtes. Vahetage need vajaduse korral uute vastu välja, nagu selles kasutusjuhendis kirjeldatud. Järgige seejuures tehnilisi nõudeid (vt „Tehnilised andmed“).

● Remont

- Selle toote sisemuses ei ole osi, mida kasutaja saaks remontida. Pöörduge toote kontrollimiseks ja töökorda seadmiseks kvalifitseeritud spetsialisti poole.

● Hoiustamine

- Lülitage toode välja.
- Puhastage toodet, nagu eespool kirjeldatud.
- Hoiustage toodet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas, külmumiskindlas ja hästi ventileeritud kohas.
- Hoiustage toodet alati lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne pikaajaline hoiustamistemperatuur (kauem kui 3 kuud) on vahemikus +20 °C kuni +26 °C.
- Hoidke seadet kohvis [22](#).
- Lõike- ja lihvimiskettad peavad olema kuivad ja hoiustatud püstises asendis, neid ei tohi kunagi virna laduda.

Märkused akupatarei kohta

- Hoidke akupatareid [5](#) ainult osaliselt laetud olekus. Laetus peaks olema pikema ladustusaja jooksul 40 kuni 60% (punane ja oranž laetuse LED-märgutuled [17](#) põlevad).
- Kontrollige pikema ladustusaja jooksul umbes iga 3 kuu tagant akupatarei [5](#) laetust. Laadige vajaduse korral.

● Transport

- Lülitage toode välja.
- Transportige seadet kohvis [22](#).
- Kaitske toodet löökide ja tugeva vibratsiooni eest, mis teevad eelkõige sõidukites transportimisel.
- Kindlustage toode libisemise ja ümbermineku vastu.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.



Toode ja pakkematerjalid on ringlussevõetavad, prügi paremaks käitlemiseks liigitage need eraldi. Trimán-logo kehtib üksnes Prantsusmaa jaoks.



Küsi vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb käidelda vastavalt määrusele 2006/66/EÜ ja selle täiendustele. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide / akude valesst jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Enne toote jäätmekäitlusesse andmist võtke sellest patareid / akupakk välja.

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● **Garantii**

Toode on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud. Kui sellel tootel esineb puudusi, on teil seaduslik õigus nende lahendamiseks müüja poole pöörduda. Neid seadusega ettenähtud õigusi ei piira meie allpool esitatud garantiitingimused.

Sellel tootel on 5-aastane garantii alates selle ostuhetkest. Garantii hakkab kehtima ostukuupäevast. Palun hoidke originaal-kaastšekk alles. See dokument tõestab ostu sooritamist.

Kui tootel ilmneb 5 aasta jooksul materjali- või tootmisvigu, parandame või asendame (meie enda valikul) toote teie jaoks tasuta. Garantii ei kehti, kui toodet on kahjustatud, valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii kehtib materjali- ja tootmisvigade korral. See garantii ei laiene tooteosadele, mis tavalisel kasutamisel kuluvad (nt patareid) ja mida seetõttu käsitletakse kuluosadena ning kergesti purunevate osade kahjustustele, nt lülitiitele, akudele või klaasist valmistatud osadele.

Akule kehtib alates ostukuupäevast 1-aastane garantii.

Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (nt IAN 123456_7890).

Toote numbrileiade tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsel tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmsid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Teenindus



Teenindus Eestis

Tel: 8000049117

E-posti aadress: owim@lidl.ee



● ELi vastavusdeklaratsioon

ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON

IAN: 367746_2101
Tootekood: "Parkside" Akuga nurklihvija 20 V
Mudeli number: HG08179

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
Direktiiv 2011/65/EL
EN IEC 63000:2018

Lisateave – muud seotud standardid:

Nr / Osad
EN 12413:2019

Tootja nimi ja aadress:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Saksamaa

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

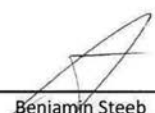
Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

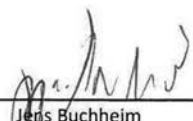
Neckarsulm

Koht

14.05.2021

Kuupäev


Benjamin Steeb
Managing Director


Jens Buchheim
Authorised Signatory

Izmantotie brīdinājumi un simboli	Lpp. 147
Ievads	Lpp. 148
Paredzētais lietojums	Lpp. 148
Piegādes komplekts	Lpp. 148
Daļļu apraksts	Lpp. 149
Tehniskie parametri	Lpp. 149
Drošības norādījumi	Lpp. 151
Vispārīgas drošības instrukcijas elektroinstrumentiem	Lpp. 151
Drošības norādījumi slīpmašīnām	Lpp. 154
Drošības norādījumi leņķa slīpmašīnām	Lpp. 154
Vibrāciju un trokšņu samazināšana	Lpp. 159
Rīcība ārkārtas situācijās	Lpp. 160
Citi riski	Lpp. 160
Lādētāju drošības norādes	Lpp. 161
Pirms pirmās lietošanas reizes	Lpp. 162
Papildu aprīkojums	Lpp. 162
Lietošana	Lpp. 162
Akumulatoru pakas izņemšana/ievietošana	Lpp. 162
Akumulatoru pakas uzlādes stāvokļa pārbaude	Lpp. 162
Akumulatoru pakas uzlādēšana	Lpp. 162
Papildu roktura pievienošana/noņemšana	Lpp. 163
Slīpēšanai paredzētā aizsargapvalka uzstādīšana	Lpp. 163
Abrazīvās griešanas aizsargapvalka montāža	Lpp. 164
Abrazīvās griešanas aizsargapvalka noņemšana	Lpp. 164
Slīpēšanai paredzētā aizsargapvalka noņemšana	Lpp. 164
Slīpēšanai paredzētā aizsargapvalka montāža	Lpp. 165
Ievietošanas instrumenta ievietošana/izņemšana	Lpp. 165
Ieslēgšana un izslēgšana	Lpp. 166
Testēšanas darbība	Lpp. 167

Darba instrukcijas	Lpp. 167
Slipēšana	Lpp. 167
Stieplu sukas	Lpp. 168
Abrazīvā griešana	Lpp. 168
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 168
Tīrīšana	Lpp. 168
Apkope	Lpp. 169
Remonts	Lpp. 169
Glabāšana	Lpp. 169
Transportēšana	Lpp. 169
Utilizācija	Lpp. 170
Garantija	Lpp. 171
ES atbilstības deklarācija	Lpp. 172

Izmantotie brīdinājumi un simboli

Šajā lietošanas pamācībā, uz iepakojuma un datu plāksnītē ir izmantoti šādi brīdinājumi:

	Izlasiet lietošanas pamācību.		Pirms piederumu nomaiņas, fīrīšanas un kad tos nelietojat, izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru paku.
	Ievērojiet brīdinājuma un drošības instrukcijas!		Aizsargājiet akumulatoru paku no karstuma un pastāvīgas, spēcīgas saules gaismas iedarbības.
	Lietojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.		Aizsargājiet akumulatoru paku no ūdens un mitruma.
	Lietojiet aizsargcimdus.		Aizsargājiet akumulatoru paku no uguns.
	Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!		II aizsardzības klase (dubultā izolācija)
	Lietojiet aizsargbrilles!		Maiņstrāva/spriegums
	Izvelciet kontaktdakšu		Līdzstrāva/spriegums
	Valkājiet aizsargķiveri!		Smalkais drošinātājs
	Valkājiet masku pret putekļiem!		Nav apstiprināts mitrai slīpēšanai
	Nelietot griešanai		Nelietot bojājumu gadījumā.
	Tikai pirmapstrādei/tikai slīpēšanai		CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.

AR AKUMULATORU DARBINĀMA LEŅĶA SLĪPMAŠĪNA 20 V

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī ar visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Šī ar akumulatoru darbināmā leņķa slīpmašīna (turpmāk tekstā - „izstrādājums” vai „elektroinstruments”) ir piemērota šādām darbībām:

- Abrazīvā griešana
- Metāla/betona/flīžu sausā slīpēšana
- Metālu fīrīšana ar stieplu suku

Izstrādājumu nav paredzēts izmantot citiem lietojumiem (piemēram, slīpēšanai ar nepiemērotiem slīpēšanas instrumentiem, slīpēšanai ar dzesēšanas šķidrumu, bīstamu materiālu, piemēram, azbesta, slīpēšanai vai griešanai), kas nav šeit aprakstīti.

Izstrādājums nav piemērots slīpēšanai un pulēšanai ar smilšpapīru.

Vienmēr izmantojiet ievietošanas instrumentus atbilstoši paredzētajam lietojumam! Iegādājoties un lietojot pielietojamos darbarīkus, ievērojiet izstrādājuma tehniskās prasības (skatiet „Tehniskie parametri”).

Cita izstrādājuma lietošana vai izmaiņas tiek uzskatītas par nepareizām, un tās var radīt tādas riskus kā apdraudējumu dzīvībai, traumas un bojājumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai vai citām lietojuma jomām.

● Piegādes komplekts

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotālietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēt ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!

- 1x Ar akumulatoru darbināma leņķa slīpmašīna 20 V PWSAP 20-Li C3
- 1x Papildu rokturis
- 1x Slīpēšanas disks (iepriekš uzstādīts)
- 1x Aizsargapvalks abrazīvajai griešanai
- 1x Aizsargapvalks slīpēšanai (iepriekš uzstādīts)
- 1x Spriegošanas uzgriežņu atslēga (atrodas papildu rokturī)
- 1x Akumulatoru paka PAP 20 B3 *
- 1x Ātrais lādētājs PLG 20 C3 *
- 1x Pārnēsāšanas futrālis
- 1x Lietošanas pamācība


* Akumulators un ātrais lādētājs nav iekļauti komplektācijā.

● Detaļu apraksts

A attēls:

- 1 Vārpstas bloķēšanas poga
- 2 Papildu roktura vītne
- 3 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 4 Rokturis
- 5 Akumulatoru paka *
- 6 Papildu rokturis
(ar spriegošanas uzgriežņu atslēgas uzglabāšanas funkciju)
- 7 Spriegošanas uzgriežņu atslēga
- 8 Aizsargapvalks, 2x
 - 8a Aizsargapvalks slipēšanai
 - 8b Aizsargapvalks abrazīvajai griešanai
- 9 Rotācijas virziena bultiņa (uz aizsargapvalka)
- 10 Vārpsta
- 11 Atbalsta atloks
- 12 Stiprinājuma atloks (ar stiprinājuma uzliku)
- 13 Sprostgredzens
- 14 Rotācijas virziena bultiņa (uz leņķa slipmašīnas)

B attēls:

- 5 Akumulatoru paka *
- 15 Akumulatora pakas atbloķēšanas poga
- 16 Poga  (uzlādes līmenis)
- 17 Uzlādes stāvokļa LED (sarkana/oranža/zaļa)

C attēls:

- 5 Akumulatoru paka *
- 18 Lādētājs (ātrais lādētājs) *
- 19 Pieslēguma kabelis ar barošanas spraudni
- 20 Uzlādes kontroles LED – zaļa
- 21 Uzlādes kontroles LED – sarkana

Bez attēla:

- 22 Pārņēsāšanas futrālis

● Tehniskie parametri


Ar akumulatoru darbināma leņķa slipmašīna

Nominālais spriegums:	20 V ===
Nominālais ātrums n:	10000 min ⁻¹
Ievietošanas instrumenta diametrs:	Ø 125 mm
Diska biezums:	maks. 8 mm
Vārpstas vītne:	M14

Akumulatoru paka PWSAP 20-Li C3 *

Tips:	Litija jonu
Nominālais spriegums:	20 V ===
Ietilpība:	4 Ah
Enerģētiskā vērtība:	80 Wh
Bateriju elementu skaits:	10

Ātrais lādētājs PLG 20 C3 *

Nominālais spriegums:	230-240 V~
Nominālā frekvence:	50 Hz
Nominālā jauda:	120 W
Drošinātājs (iekšējais):	3,15 A / 

Izeja:

Nominālais spriegums:	21,5 V ===
Uzlādes strāva:	4,5 A
Aizsargklase:	II/□

Uzlādes laiks:

- Akumulatora tips PAP 20 B3, 4,0 Ah (nopērkams atsevišķi): 60 minūtes
- Akumulatora tips PAP 20 B1, 2,0 Ah (nopērkams atsevišķi): 45 minūtes

* Akumulatora paka un ātrais lādētājs nav iekļauti komplektācijā.

Ieteicamā apkārtējā temperatūra:

Uzlādes laikā:	no +4 līdz +40 °C
Darbības laikā:	no +4 līdz +40 °C
Uzglabāšanas laikā:	no +20 līdz +26 °C

Trokšņa emisijas vērtības

Izmērītās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN 60745. Elektroinstrumenta A svērtais trokšņa līmenis parasti ir:

Skaņas spiediena līmenis L_{pA} :	84,6 dB(A)
Nenoteiktība K_{pA} :	3 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} :	95,6 dB(A)
Nenoteiktība K_{WA} :	3 dB

Vibrāciju emisijas vērtības

Kopējās vibrācijas vērtības (vektoru summa trīs virzienos), kas noteiktas saskaņā ar EN 60745:

Galvenais rokturis:

Plaukstas/rokas vibrācija $a_{h,AG}$:	3,396 m/s ²
Nenoteiktība k:	1,5 m/s ²

Papildu rokturis:

Plaukstas/rokas vibrācija $a_{h,AG}$:	3,744 m/s ²
Nenoteiktība k:	1,5 m/s ²

Norādītās vērtības attiecas uz virsmas slīpēšanu. Citos lietojumos vibrācijas emisijas vērtības var atšķirties.

BRĪDINĀJUMS!



Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

NORĀDE

- ▶ Norādītā kopējā vibrāciju vērtība un noteiktā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standartizētu testa metodi, un tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādīto kopējo vibrācijas vērtību un noteikto trokšņa emisijas vērtību var izmantot arī sākotnējam slodzes novērtējumam.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Vibrāciju un trokšņa emisijas faktiskās elektroinstrumenta lietošanas laikā var atšķirties no norādītajām vērtībām atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, jo īpaši no tā, kāda veida sagatave tiek apstrādāta. Centieties, lai vibrācijas un trokšņi būtu pēc iespējas zemāki. Piemēri, lai samazinātu vibrācijas iedarbību lietojot instrumentu, ir valkāt cimdus un ierobežot darba laiku. Jāņem vērā visas darbības cikla daļas (piemēram, reizes, kad elektroinstrumenti tiek izslēgti, un reizes, kad tas tiek ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).



Drošības norādījumi

● Vispārīgas drošības instrukcijas elektroinstrumentiem

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ **Izlasiet visas drošības instrukcijas un norādījumus.** Nolaidība, neievērojot drošības instrukcijas un norādījumus, var izraisīt elektrisku triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Saglabājiet visas drošības instrukcijas un norādījumus turpmākai uzziņai.

Drošības instrukcijās izmantotais termins „Elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem (ar tīkla kabeli) vai ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez tīkla kabeļa).

Darba vietas drošība

- 1) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Neakurātība vai neapgaismotas darbavietas var izraisīt negadījumus.
- 2) **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

- 3) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet to prom no bērniem un citiem cilvēkiem.** Ja esat izklaidīgs, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- 1) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīdzdai. Kontaktdakšu nekādi nedrīkst modificēt. Nelietojiet nevienu adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošās kontaktlīdzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 2) **Izvairieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, krāsniem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- 3) **Aizsargājiet elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 4) **Neizmantojiet kabeli, lai pārnēsātu elektroinstrumentu, to pakārtu vai izvilkto kontaktdakšu no kontaktlīdzdas. Kabeli aizsargājiet no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām ierīces detaļām.** Bojāti vai samezģlojušies kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

5) **Ja jūs strādājat ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti arī āra lietošanai.** Āra lietošanai piemērota pagarinātāja izmantošana samazina strāvas trieciena risku.

6) **Ja elektroinstrumenta darbība mitrumā ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju.** Atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personu drošība

1) **Seko jiet līdzi, skatieties, ko jūs darāt, un strādājiet saprātīgi ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē.** Neuzmanības brīdis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.

2) **Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu nēsāšana atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma samazina traumu risku.

3) **Izvairieties no netišas iedarbināšanas. Pirms pievienojat to barošanas avotam un/ vai akumulatoram, paceļat vai nēsājat, pārliecinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti.** Ja, nēsājot elektroinstrumentu, turat pirkstu uz slēdža vai ja elektroinstrumenti ir pievienoti barošanas avotam, tas var izraisīt nelaimes gadījumus.

4) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visus regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas instrumenta rotējošajā daļā, var izraisīt traumas.

5) **Izvairieties no neparastas stājas. Nodrošiniet drošu stāvēšanu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.

6) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Neturiet matus, apģērbu un cimdus kustīgo daļu tuvumā.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.

7) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pievienotas un tiek pareizi izmantotas.** Izmantojot putekļu nosūcēju, var samazināt putekļu radīto risku.

Elektroinstrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- 1) **Nepārslogojiet ierīci.**
Izmantojiet darbam paredzēto elektroinstrumentu. Ar pareizo elektroinstrumentu jūs varat strādāt labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- 2) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstruments, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- 3) **Pirms veicat ierīces iestatījumus, maināt piederumus vai uzglabājat instrumentu, izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu.
- 4) **Nelietotos elektroinstrumentus glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet izmantot elektroinstrumentu nevienai personai, kurai tas nav pazīstams vai kura nav izlasījusi šīs instrukcijas.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.

- 5) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un vai tās nav iestrēgušas, vai daļas nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms instrumenta lietošanas salabojiet bojātās daļas.** Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- 6) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas malām mazāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.
- 7) **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, ievietošanas instrumentus utt., saskaņā ar šīm instrukcijām. Nemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumentu izmantošana citām vajadzībām, nevis tām, kurām tie ir paredzēti, var izraisīt bīstamas situācijas.

Bezvada instrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- 1) **Akumulatoru uzlādējiet tikai ar ražotāja ieteiktajiem lādētājiem.** Lādētājs, kas paredzēts noteikta veida akumulatoram, var radīt ugunsbīstamību, ja to izmanto ar citiem akumulatoriem.
- 2) **Elektroinstrumentos izmantojiet tikai šim nolūkam paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru lietošana var izraisīt traumas un ugunsbīstamību.

- 3) **Neizmantotos akumulatorus turiet prom no saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu savienojumu.** Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- 4) **Nepareizi to lietojot, no akumulatora var noplūst šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Nejauša kontakta gadījumā noskalojiet vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiet papildu medicīnisko palīdzību.** Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

Serviss

- 1) **Lūdziet, lai jūsu elektroinstrumentu remontē tikai kvalificēti speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.** Tas nodrošina elektroinstrumenta drošības uzturēšanu.

● Drošības norādījumi slīpmašīnām

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Materiālu putekļi, piemēram, svina krāsas, dažu veidu koka un metāla, var kaitēt veselībai.
- ▶ Saskare ar šiem putekļiem vai to ieelpošana var būt bīstama operatoram vai tuvumā esošām personām.

BRĪDINĀJUMS!



Lietojiet aizsargbrilles un putekļu



masku!

● Drošības norādījumi leņķa slīpmašīnām

Vispārīgi drošības norādījumi slīpēšanai, darbam ar stieplju sukām un abrazīvajai griešanai

- 1) **Šo elektroinstrumentu var izmantot kā slīpmašīnu, stieplju suku un abrazīvās griešanas ierīci. Ievērojiet visas drošības norādes, instrukcijas, ilustrācijas un datus, ko saņemat kopā ar ierīci.** Turpmāko norādījumu neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.
- 2) **Elektroinstruments nav piemērots slīpēšanai un pulēšanai ar smilšpapīru.** Lietojumi, kuriem elektroinstruments nav paredzēts, var radīt apdraudējumu un traumas.
- 3) **Nelietojiet papildu aprīkojumu, kuru ražotājs nav speciāli izstrādājis un ieteicis šī elektroinstrumenta lietošanai.** Lai arī jūs varat piestiprināt papildu aprīkojumu pie elektroinstrumenta, tas negarantē drošu lietošanu.

- 4) **Ievietošanas instrumenta pieļaujamo griešanās ātrumu jābūt vismaz tikpat lielam kā maksimālajam ātrumam, kas norādīts uz elektroinstrumenta.** Piederumi, kas griežas ātrāk, nekā atļauts, var salūzt un lidot apkārt.
- 5) **Ievietošanas instrumenta diametram un biežumam ir jāatbilst elektroinstrumenta izmēru specifikācijām.** Nepareizi nomērītus darba instrumenta nevar atbilstoši nodrošināt vai kontrolēt.
- 6) **Ievietošanas instrumentiem ar vītņotiem ieliktniem precīzi jāatbilst slīpēšanas vārpstas vītnei. Ja ievietošanas instrumenti tiek montēti ar atloka palīdzību, ievietošanas instrumenta cauruma diametram jāsakrīt ar atloka montāžas diametru.** Ja elektroinstrumentam neprecīzi pievieno ievietošanas instrumentus, tie rotē nevienmērīgi, ļoti spēcīgi vibrē un var izraisīt vadības zaudēšanu.
- 7) **Nelietojiet bojātus darba instrumentus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ievietošanas instrumentus, piemēram, slīpēšanas diskus, vai tajos nav šķembu un plaisu, slīpēšanas diskus, vai nav plaisu, nodiluma vai izteikta nolietojuma, stiepļu sukas, vai nav vaļīgu vai pārrautu stiepļu. Ja elektroinstruments vai darba instruments nokrīt, pārbaudiet, vai tas nav bojāts un vai lietojāt nebojātu darba instrumentu. Kad esat pārbaudījis un izmantojis ievietošanas instrumentu, uzturieties un nodrošiniet, lai tuvumā esošās personas uzturas ārpus rotējošā ievietošanas instrumenta plaknes un ļaujiet ierīcei 1 minūti darboties ar maksimālo ātrumu.** Šajā pārbaudes periodā parasti salūst bojāti ievietošanas instrumenti.
- 8) **Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no lietojuma izmantojiet pilnu sejas aizsargu, acu aizsargu vai aizsargbrilles. Vajadzības gadījumā valkājiet putekļu masku, dzirdes aizsardzības līdzekļus, aizsargcimdus vai īpašu priekšautu, kas pasargās jūs no griezumam un materiālu daļiņām.** Acis jāaizsargā no lidojošiem svešķermeņiem, kas rodas dažādu lietojumu laikā. Putekļu vai elpošanas orgānu aizsardzības maska filtrē putekļus, kas rodas lietošanas laikā. Ilga atrašanās skaļā troksnī var izraisīt dzirdes zudumu.

- 9) **Gādājiet, lai citi cilvēki atrastos drošā attālumā no darba zonas. Ikvienam, kas ienāk darba zonā, ir jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi.** Sagataves fragmenti vai salauzti ievietošanas instrumenti var lidot apkārt un izraisīt traumas pat ārpus tiešās darba zonas.
- 10) **Turiet tikai elektroinstrumenta izolēto satveršanas virsmu, kad veicat darbus, kuros ievietošanas instruments var trāpīt paslēptās elektropārvades līnijās.** Kontakts ar vadu zem sprieguma var arī pakļaut sprieguma iedarbībai ierīces metāla daļas un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- 11) **Nekad nenolieciet elektroinstrumentu uzglabāšanai, kamēr ievietošanas instruments nav pilnībā apstājies.** Rotējošais ievietošanas instruments var saskarties ar uzglabāšanas virsmu, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
- 12) **Nedarbiniet elektroinstrumentu tā pārnēsāšanas laikā.** Jūsu apģērbs var aizķerties, nejauši saskaroties ar rotējošo ievietošanas instrumentu, un ievietošanas instruments var ieurbties jūsu ķermenī.
- 13) **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Motora ventilators ievēl putekļus korpusā, un liels metāla putekļu uzkrājums var radīt elektriskus apdraudējumus.
- 14) **Nelietojiet elektroinstrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- 15) **Neizmantojiet ievietošanas instrumentus, kuriem nepieciešams šķidrums dzesēšanas šķidrums.** Ūdens vai citu šķidro dzesēšanas šķidrumu izmantošana var izraisīt strāvas triecienu.

Papildu drošības norādījumi visiem lietojumiem - atsitiens un attiecīgie drošības norādījumi:

Atsitiens ir pēkšņa reakcija, ko izraisa rotējoša ievietošanas instrumenta, piemēram, slīpēšanas diska, slīpripas, stieplu suku utt. aizķeršanās vai bloķēšanās. Aizķeršanās vai bloķēšanās izraisa pēkšņu rotējošā ievietošanas instrumenta apstāšanos. Tas izraisa nekontrolētu elektroinstrumenta paātrinājumu pret ievietošanas instrumenta rotācijas virzienu nobloķēšanās vietā. Piemēram, ja slīpēšanas diska aizķeras vai iestrēgst sagatavē, slīpēšanas diska mala, kas iegrīms sagatavē, var aizķerties, izraisot slīpēšanas diska atdalīšanos vai atsitienu. Pēc tam slīpēšanas diska pārvietojas virzienā uz operatoru vai prom no viņa atkarībā no diska rotācijas virziena bloķēšanas punktā. Šajā procesā slīpēšanas diski var arī salūzt. Atsitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta izmantošanas rezultāts. To var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā aprakstīts turpmāk.

- 1) **Stingri turiet elektroinstrumentu un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai varētu absorbēt atsitienu spēku. Vienmēr izmantojiet papildu rokturi, ja tas ir pieejams, lai pēc iespējas labāk kontrolētu atsitienu spēku vai reakcijas momentus ieskrējiena laikā.** Operators var kontrolēt atsitienu un reakcijas spēku, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus.
- 2) **Nekad nelieciet roku pie svārstīgajiem darba instrumentiem.** Atsitienu gadījumā ievietošanas instruments var pārvietoties virs rokas.
- 3) **Izvaieties no tās zonas, kurā elektroinstrumenti atsitienu gadījumā pārvietojas.** Atsitienu virza elektroinstrumentu pretējā virzienā pret slīpēšanas diska kustību bloķēšanas punktā.
- 4) **Īpaši uzmanīgi strādājiet stūru, asu malu u. c. zonā. Nepieļaujiet, ka darba instrumenti atlec no sagataves vai tajā iesprūst.** Rotējošais ievietošanas instruments mēdz iestrēgt stūros, asās apmalēs vai atlecot. Tas izraisa kontroles zudumu jeb atsitienu.
- 5) **Neizmantojiet ķēdes vai zobaino zāģa plātni.** Šādi ievietošanas instrumenti bieži izraisa atsitienu vai elektroinstrumenta kontroles zudumu.

Īpaši drošības norādījumi slīpēšanai un abrazīvajai griešanai

- 1) **Izmantojiet tikai tādas slīpripas, kas ir apstiprinātas jūsu elektroinstrumentam, un šīm slīpripām paredzēto aizsargapvalku.** Slīpripas, kas nav paredzētas elektroinstrumentam, nav iespējams pienācīgi aizsargāt, un tās ir nedrošas.
- 2) **Ar kloķi darbināmus slīpēšanas diskus jāuzstāda tā, lai to slīpēšanas virsma neizvirzītos virs aizsargapvalka malas plaknes.** Nepareizi uzstādītu slīpēšanas disku, kas izvirzās virs aizsargapvalka malas plaknes, nevar pienācīgi aizsargāt.
- 3) **Aizsargapvalkam jābūt droši piestiprinātam pie elektroinstrumenta un, lai nodrošinātu maksimālu drošību, noregulētam tā, lai pēc iespējas mazāka atklāta slīpripas daļa būtu vērsta pret operatoru.** Aizsargapvalks palīdz pasargāt operatoru no atlūzām, nejaušas saskares ar slīpripu un dzirkstelēm, kas var aizdedzināt apģērbus.
- 4) **Slīpripas drīkst izmantot tikai ieteiktajiem lietojumiem. Piemēram: Nekad neslīpējiet ar griešanas diska sānu virsmu.** Griešanas diski ir paredzēti materiāla atdalīšanai ar diska malu. Sānu spēks uz šīm slīpripām var tos salauzt.

- 5) **Izvēlētajam slīpēšanas diskam vienmēr lietojiet nebojātus, pareiza izmēra un formas stiprinājuma atlokus.** Piemēroti atloki atbalsta griešanas disku un tādējādi samazina slīpēšanas diska salūšanas risku. Griešanas disku atloki var atšķirties no citu slīpēšanas disku atlokiem.
 - 6) **Neizmantojiet nolietotus slīpēšanas diskus, ka izmantoti lielākiem elektroinstrumentiem.** Lielāku elektroinstrumentu slīpēšanas diski nav paredzēti lietošanai ar mazākiem elektroinstrumentiem, kam ir lielāki apgriezieni, un var salūzt.
- Papildu īpaši drošības norādījumi abrazīvajai griešanai**
- 1) **Izvairieties no griešanas diska bloķēšanas vai pārmērīga kontaktpiediena. Neveiciet pārāk dziļus griezumus.** Griešanas diska pārslodze palielina tā noslogojumu un sasvēršanās vai iestrēgšanas risku, tādējādi palielinot atsitienu vai slīpripas lūzuma iespējamību.
 - 2) **Izvairieties no darba zonas rotējošā griešanas diska priekšā un aizmugurē.** Ja sagatavē pārvietojat griešanas disku virzienā prom no sevis, atsitienu gadījumā elektroinstrument ar rotējošo disku ar centrālās daļes spēku var tik izsviests jums tieši virsū.
 - 3) **Ja griešanas disks iesprūst vai jūs pārtraucat darbu, izslēdziet ierīci un turiet to nekustīgi, līdz disks apstājas. Nekad nemēģiniet izvilkt rotējošu griešanas disku no griezuma, jo pretējā gadījumā var rasties atsitiens.** Nosakiet un novērsiet aizķeršanās cēloni.
 - 4) **Neieslēdziet atkārtoti elektroinstrumentu, kamēr tas atrodas sagatavē. Pirms turpināt griešanu, ļaujiet griešanas diskam vispirms sasniegt tā pilnu ātrumu.** Pretējā gadījumā disks var aizķerties, izvirzīties no sagataves vai izraisīt atsitienu.
 - 5) **Atbalstiet plātnes vai lielas sagataves, lai samazinātu atsitienu risku, ko izraisa iestrēdži griešanas disks.** Lielu sagataves gabali var saliekties paši zem sava svara. Sagatavei jābūt atbalstītai abās diska pusēs, turklāt ne tikai atdalošā griezuma tuvumā, bet arī malās.
 - 6) **Esiet īpaši piesardzīgs attiecībā uz „iegremdētajiem griezumiem” esošajās sienās vai citās nepārredzamās vietās.** Iegremdētais griešanas disks var izraisīt atsitienu, griežot gāzes vai ūdens caurules, elektrības vadus vai citus priekšmetus.

Papildu drošības norādījumi darbam ar stieplju sukām - Īpaši drošības norādījumi darbam ar stieplju sukām

- 1) **Nemiet vērā, ka stieplju suka arī parastas lietošanas laikā zaudē stieples gabaliņus. Nepārslogojiet stieples, pielietojot pārāk lielu kontaktspiedienu.** Lidojoši stieples gabaliņi var ļoti viegli iedurties caur plānu apģērbu un/vai ādu.
- 2) **Ja ir ieteicams izmantot aizsargapvalku, nepieļaujiet, ka aizsargapvalks saskaras ar stieplju suku.** Diskveida un kausveida sukas diametrs var palielināties, pielietojot kontaktspiedienu un centrālās spēku.

Papildu drošības norādījumi leņķa slīpmašīnām

- 1) Izmantojiet tikai tādus slīpēšanas diskus, kuru uzdrukātais atkrums ir vizuāli tikpat liels, cik norādīts uz izstrādājuma datu plāksnītes.
- 2) Pirms lietošanas vizuāli pārbaudiet griešanas vai slīpēšanas disku. Nelietojiet bojātus vai deformētus diskus. Nomainiet nolietotu disku.
- 3) Pārliedzinieties, ka slīpēšanas laikā radušās dzirksteles nerada nekādu bīstamību, piemēram, netraumē cilvēkus vai neaizdedzina uzliesmojošas vielas.
- 4) Slīpēšanas laikā vienmēr valkājiet aizsargbrilles, aizsargcimdus, elpošanas orgānu aizsardzības un dzirdes aizsardzības līdzekļus.
- 5) Nekad nelieciet pirkstus starp disku un dzirksteļu aizsargu vai aizsargapvalku tuvumā. Pastāv saspiešanas risks.

- 6) Izstrādājuma rotējošās daļas funkcionālu iemeslu dēļ nevar būt ekranētas. Tāpēc rīkojieties piesardzīgi un labi nostipriniet sagatavi, lai izvairītos no slīdēšanas, kas var izraisīt jūsu roku saskari ar griešanas vai slīpēšanas disku.
- 7) Slīpēšanas laikā sagatave kļūst karsta. Nepieskarieties apstrādātajai vietai, ļaujiet tai atdzist. Pastāv apdegumu risks. Neizmantojiet dzesēšanas šķidrums vai tamlīdzīgas vielas.
- 8) Nestrādājiet ar izstrādājumu, ja esat noguris vai lietojis alkoholu vai tabletes. Vienmēr laicīgi iepļānojiet darba pārtraukumu.
- 9) Pirms jebkādu darbu veikšanas izslēdziet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru no ierīces.

● Vibrāciju un trokšņu samazināšana

Ierobežojiet lietošanas laiku, izmantojiet zemas vibrācijas un zema trokšņa līmeņa režīmus un valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus, lai samazinātu vibrāciju un trokšņa ietekmi.

Šādi pasākumi palīdz samazināt ar vibrācijām un troksni saistītos riskus:

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam lietojumam un, kā aprakstīts šajās instrukcijās.
- Pārliedzinieties, ka izstrādājums ir pareizi un labi uzturēts.
- Šim izstrādājumam izmantojiet pareizos ievietošanas instrumentus un pārliedzinieties, ka tie ir labā darba stāvoklī.

- Stingri turiet izstrādājumu aiz rokturiem/ satveršanas virsmām.
- Uzturiet izstrādājumu saskaņā ar instrukcijām un nodrošiniet atbilstošu elļošanu (ja piemērojams).
- Plānojiēt darbplūsmu tā, lai izstrādājumus ar augstu vibrācijas līmeni izmantotu ilgākā laika posmā.

● Rīcība ārkārtas situācijās

Izmantojiēt šo lietošanas pamācību, lai iepazītos ar šī izstrādājuma lietošanu. Iegaumējiēt drošības instrukcijas un stingri ievērojiēt tās. Tas palīdz izvairīties no riskiem un apdraudējiēm.

- Lietojoēt šo izstrādājumu, vienmēr ievērojiēt piesardzību, lai agrīnā stadijā varētu identificēt bīstamību un attiecīgi rīkoties. Ātra iejaukšanās var novērst nopietnas traumas un tīpašuma bojājiējumus.
- Ja rodas darbības traucējiēmi, nekavējiēties izslēdziet izstrādājumu un izņemiēt akumulatoru paku. Pirms atkārtotas ekspluatācijas lūdziet, lai kvalificēts speciālists to pārbauda un nepieciešamības gadījumā salabo.

● Citi riski

Pat ja jūs pareizi lietojāt šo izstrādājumu, pastāv potenciāls traumu un mantas bojājiējumu risks. Saistībā ar šī izstrādājuma uzbūvi un dizainu cita starpā var rasties šādi apdraudējiēmi:

- Vibrāciju emisiju radītais veselības apdraudējiējums, ja izstrādājums, kuru ilgstoši lieto, netiek pareizi pārvaldīts un uzturēts.
- Personu traumas un mantas bojājiējumi, kas radušies bojātu griezējiējinstrumentu vai pēkšņā slēpta priekšmeta trieciens lietošanas laikā.
- Traumu un mantas bojājiējuma risks, ko rada lidojoši priekšmeti.

NORĀDE

- ▶ Šis izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku! Noteiktos apstākļos šis lauks var ietekmēt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus! Lai samazinātu nopietnu vai letālu traumu risku, mēs iesakām personām ar medicīniskajiem implantiem pirms izstrādājuma lietošanas konsultēties ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju!

● Lādētāju drošības norādes

- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī cilvēki ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi ir uzraudzīti vai viņiem ir sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un viņi saprot no tā izrietošos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Bērni tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez pieaugušo uzraudzības.
- Neuzlādējiet neuzlādējamās baterijas. Šī norādījuma neievērošana rada riskus.
- Ja pieslēguma kabelis ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā apkalpošanas dienestam, vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamiem apdraudējumiem.

- Aizsargājiet elektriskās daļas no mitruma. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nekad neiegremdējiet tās ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet ierīci zem tekoša ūdens. Izpildiet tīrīšanas, apkopes un remonta instrukcijas.
- Ierīce ir piemērota lietošanai tikai telpās.
- **UZMANĪBU!** Šis lādētājs ir piemērots tikai šāda veida akumulatoru paku uzlādēšanai:

Parkside 20 V akumulatoru paka

PAP 20 B1 2 Ah 5 elementi

PAP 20 B3 4 Ah 10 elementi

- Pašreizējo akumulatoru saderības sarakstu varat atrast vietnē: www.lidl.de/akku.

● **Pirms pirmās lietošanas reizes**

● **Papildu aprīkojums**

Lai droši un pareizi lietotu šo izstrādājumu, izmantojiet šādus piederumus, piemēram: instrumentus un ievietošanas instrumentus:

- Slīpēšanas disks
- Abrazīvās griešanas disks
- Aizsargapvalks abrazīvajai griešanai
- Aizsargapvalks slīpēšanai
- Stieplu suka

Instrumenti un ievietošanas instrumenti ir pieejami pie izplatītājiem. Iegādājoties izstrādājumu, vienmēr ievērojiet izstrādājuma tehniskās prasības (skatiet sadaļu „Tehniskie parametri”).

Ja jums rodas šaubas, jautājiet kvalificētam speciālistam un konsultējieties ar savu specializēto mazumtirgotāju.

NORĀDE

- ▶ Šajā lietošanas rokasgrāmatā jūs atradīsiet informāciju un piezīmes par dažādiem ievietošanas instrumentiem un to lietošanas jomām. Attēlotie instrumenti nav iekļauti piegādes komplektā (sk. „Piegādes apjoms”), bet parāda iespējamus šī izstrādājuma lietojumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- ▶ Nelietojiet papildu aprīkojumu, ko nav ieteicis Parkside. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.

Atbilstošās akumulatoru pakas un lādētāji

Parkside X 20 V Team akumulatoru paka un lādētājs

● **Lietošana**

● **Akumulatoru pakas izņemšana/ievietošana**

- **Akumulatoru pakas izņemšana:**
Nospiediet akumulatoru pakas atbrīvošanas pogu [15]. Izņemiet akumulatoru paku [5] (D att.).
- **Akumulatoru pakas ievietošana:**
Izlidziniet akumulatoru paku [5] ar rokturi un iebīdiet to. Pārlicinieties, ka tas nofiksējas savā vietā.
Akumulatoru paku izstrādājumā var ievietot tikai vienā virzienā.

● **Akumulatoru pakas uzlādes stāvokļa pārbaude**

(B att.)

- Akumulatoru pakas uzlādes stāvokļa pārbaude: Nospiediet pogu [16]. Iedegas uzlādes stāvokļa LED [17]:

Uzlādes stāvokļa LED indikatori [17]	Uzlādes stāvoklis
Sarkans/oranžs/zaļš	Maksimums
Sarkans/oranžs	Vidējs
Sarkana	Zems

● **Akumulatoru pakas uzlādēšana**

(C att.)

NORĀDE

- ▶ Akumulatoru paku [5] var uzlādēt jebkurā laikā, nesamazinot tā kalpošanas laiku.
- ▶ Lādēšanas procesa pārtraukšana nesabojā akumulatoru paku [5].
- Pirms lietošanas uzlādējiet akumulatora paku [5], ja tam ir vidējs vai zems uzlādes līmenis.

- Uzlādes kontroles LED (zaļa **20** un sarkana **21**) sniedz informāciju par lādētāja **18** un akumulatora pakas **5** statusu:

LED	Statuss
ledegas sarkana LED	Notiek akumulatoru pakas lādēšana
ledegas zaļa LED	Akumulatoru paka ir pilnībā uzlādēta
Zaļā un sarkanā LED mirgo	Bojāta akumulatoru paka
Mirgo sarkana LED	Akumulatoru paka pārāk auksta vai pārāk silta
ledegas zaļa LED (bez akumulatoru pakas)	Lādētājs gatavs darbam

- Ievietojiet akumulatoru paku **5** lādētājā **18**.
- Pievienojiet lādētāja **18** pieslēguma kabeli ar barošanas spraudni **19** kontaktligzdai.
- Kad akumulatoru paka **5** ir pilnībā uzlādēta: Izņemiet akumulatoru paku no lādētāja **18**. Pēc tam izvelciet lādētāja pieslēguma kabeli ar barošanas spraudni **19** no kontaktligzdas.

● Papildu roktura pievienošana/noņemšana

(E att.)

NORĀDE

- Izstrādājumu drīkst lietot tikai ar uzstādītu papildu rokturi **6**.
- Uzskrūvējiet papildu rokturi **6** uz papildu roktura vītnes **2** izstrādājuma kreisajā (a), labajā (b) pusē vai augšā (c) atkarībā no darbības veida.

● Slīpēšanai paredzētā aizsargapvalka uzstādīšana

(F att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms slīpēšanas aizsargapvalka pielāgošanas **8a**: Izslēdziet izstrādājumu. Izņemiet akumulatoru paku **5** no izstrādājuma, lai novērstu izstrādājuma nejaušu iedarbināšanu. Pirms jebkādu korekciju veikšanas ļaujiet izstrādājumam atdzist!

⚠ UZMANĪBU! TRAUMU RISKS!



Valkājiet aizsargcimdus. Esiet uzmanīgi, strādājot ar slīpēšanas aizsargapvalku **8a**, jo pastāv saspiēšanas risks starp aizsargapvalku un disku.

NORĀDE

- Izstrādājumu drīkst lietot tikai ar uzstādītu aizsargapvalku.
- Noregulējiet slīpēšanas aizsargapvalku **8a** tā, lai lidojošas dzirksteles vai atdalījušās detaļas nevarētu trāpīt lietotājam vai apkārtējiem cilvēkiem.
- Arī slīpēšanas aizsargapvalka **8a** novietojumam jābūt tādā, lai lidojošās dzirksteles neaizdedzinātu viegli uzliesmojošas detaļas, tostarp apkārtējās detaļas.
- Pagrieziet slīpēšanas aizsargapvalku **8a** vajadzīgajā pozīcijā. Katrā 30° pagriezienā ir dzirdams un jūtams, ka aizsargapvalks nofiksējas slīpēšanai paredzētā pozīcijā. Izstrādājumu izmantojiet tikai tad, ja ir nostiprināts slīpēšanai paredzētais aizsargapvalks.

● Abrazīvās griešanas aizsargapvalka montāža

NORĀDE

- ▶ Lai veiktu abrazīvās griešanu, uz slīpēšanas aizsargapvalka **8b** jāpiesūta abrazīvajai griešanai paredzētais aizsargapvalks **8a**.

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms montāžas vai abrazīvās griešanas aizsargapvalka noņemšanas **8b**: Izslēdziet izstrādājumu. Izņemiet akumulatoru paku **5** no izstrādājuma, lai novērstu izstrādājuma nejaušu iedarbināšanu. Pirms abrazīvajai griešanai paredzētā aizsargapvalka montāžas vai noņemšanas ļaujiet izstrādājumam atdzist!

- Izslēdziet izstrādājumu. Izņemiet akumulatoru paku **5** no izstrādājuma, lai novērstu izstrādājuma nejaušu iedarbināšanu.
- Ja nepieciešams, izņemiet slīpēšanas/griešanas disku (skat. „Ievietošanas instrumenta ievietošana/izņemšana“).
- Izlīdziniet zobus uz abrazīvajai griešanai **8b** paredzētā aizsargapvalka malas, kas atrodas uz slīpēšanas aizsargapvalka **8a**.
- Pagrieziet abrazīvajai griešanai **8b** paredzēto aizsargapvalku pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz sajūtat, ka abrazīvās griešanas aizsargapvalka fiksators nofiksējas (1 att.).
- Pārbaudiet, vai abrazīvajai griešanai paredzētais aizsargapvalks **8b** ir stingri nostiprināts.

● Abrazīvās griešanas aizsargapvalka noņemšana

- Izslēdziet izstrādājumu. Izņemiet akumulatoru paku **5** no izstrādājuma, lai novērstu izstrādājuma nejaušu iedarbināšanu.
- Ja nepieciešams, izņemiet slīpēšanas/griešanas disku (skat. „Ievietošanas instrumenta ievietošana/izņemšana“).
- Nospiediet uz ārpusi fiksatoru uz abrazīvajai griešanai paredzētā aizsargapvalka **8b**. Pagrieziet abrazīvajai griešanai paredzēto aizsargapvalku pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam (1 att.).

● Slīpēšanai paredzētā aizsargapvalka noņemšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms montāžas vai slīpēšanas aizsargapvalka noņemšanas **8a**: Izslēdziet izstrādājumu. Izņemiet akumulatoru paku **5** no izstrādājuma, lai novērstu izstrādājuma nejaušu iedarbināšanu. Pirms slīpēšanai paredzētā aizsargapvalka montāžas vai noņemšanas ļaujiet izstrādājumam atdzist!

- Izslēdziet izstrādājumu.
- Izņemiet akumulatoru paku **5** no izstrādājuma, lai novērstu izstrādājuma nejaušu iedarbināšanu.
- Ja nepieciešams, izņemiet slīpēšanas/griešanas disku (skat. „Ievietošanas instrumenta ievietošana/izņemšana“).
- Noņemiet atbalsta atloku **11**.
- Noņemiet sprostgredzenu **13** no alumīnija galvas spraugas.

NORĀDE

- ▶ Ja sprostgredzens [13] ir iestrēdzis spraugā, pagrieziet slīpēšanai paredzēto aizsargapvalku [8a] dažas reizes, lai nobīdītu sprostgredzenu [13]. Varat izmantot palīginstrumentu (piemēram, knaibles, krusta skrūvgriezi) (J att.).

- Pagrieziet slīpēšanai paredzēto aizsargapvalku [8a] pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz aizsargapvalka atvērums ir vērsts pret izstrādājuma korpusu. Izvelciet slīpēšanai paredzētā aizsargapvalka tapas no alumīnija galvas turētāja .

● Slīpēšanai paredzētā aizsargapvalka montāža

- Izslēdziet izstrādājumu. Izņemiet akumulatoru paku [5] no izstrādājuma, lai novērstu izstrādājuma nejaušu iedarbināšanu.
- Ievietojiet slīpēšanai paredzēto aizsargapvalku [8a] alumīnija galvas turētāja, kad aizsargapvalka atvere ir vērsta pret izstrādājuma korpusu. Aizsargapvalka tapām jābūt vienā līnijā ar turētāja padziļinājumu.
- Pēc iespējas tālāk iespiediet slīpēšanai paredzēto aizsargapvalku [8a] turētājā. Lai veiktu slīpēšanu, pagrieziet aizsargapvalku pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, līdz tas nofiksējas vietā.
- Ievietojiet sprostgredzenu [13] alumīnija galvas spraugā, lai nostiprinātu slīpēšanai paredzēto aizsargapvalku [8a] (J att.).
- Pārbaudiet, vai slīpēšanas aizsargapvalks [8a] ir stingri piestiprināts.

NORĀDE

- ▶ Papildu rokturī [6] ir ievietota spriegošanas uzgriežņu atslēga [7]. Spriegošanas uzgriežņu atslēgu var izmantot (papildus stiprinājuma uzlikai), lai atslābinātu vai pievilktu stiprinājuma atloku [12].

● Ievietošanas instrumenta ievietošana/izņemšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas izslēdziet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru paku [5] un ļaujiet izstrādājumam atdzist!

⚠ UZMANĪBU! TRAUMU RISKS!

- ▶ Kad izstrādājums darbojas, turiet rokas prom no ievietošanas instrumenta.
- ▶ Pēc izstrādājuma izslēgšanas ievietošanas instruments kādu laiku turpina kustēties. Neaiztieciet kustīgo instrumentu un nebremzējiet to.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nekad nespiediet vārpstas bloķēšanas pogu [1], kamēr vārpsta [10] griežas!
- ▶ Bultiņas virzienam uz ievietošanas instrumenta jāatbilst rotācijas virziena bultiņai ([9] vai [14]).

⚠️ UZMANĪBU! TRAUMU RISKS!

- ▶ Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos ievietošanas instrumentus. Citu ievietošanas instrumentu un citu piederumu izmantošana var radīt traumu risku.
- ▶ Izmantojiet tikai tādus ievietošanas instrumentus, uz kuriem ir informācija par ražotāju, stiprinājuma veidu, izmēriem un pieļaujamo apgriezīgu skaitu.
- ▶ Izmantojiet tikai tādus ievietošanas instrumentus, kuru iespējais ātrums ir vismaz tikpat liels, cik norādīts uz izstrādājuma datu plāksnītes.
- ▶ Neizmantojiet salauztus, saplaisājušus vai citādi bojātus ievietošanas instrumentus.
- ▶ Izmantojiet tikai nevainojamus ievietošanas instrumentus.
- ▶ Gādājiet, lai ievietošanas instrumenta izmēri atbilstu izstrādājumam.
- ▶ Neizgrieziet pārāk mazu montāžas caurumu ievietošanas instrumentā.
- ▶ Neizmantojiet atsevišķus redukcijas ieliktnus vai adapterus, lai pielāgotu paplāksnes ar lielu caurumu.
- ▶ Atbalstiet plātnes vai lielas sagataves, lai samazinātu atsītienu risku iestrēguša diska dēļ. Lieli sagataves gabali var saliekties paši zem sava svara. Sagatavei jābūt atbalstītai abās diska pusēs ne tikai griešanas diska tuvumā, bet arī malās.

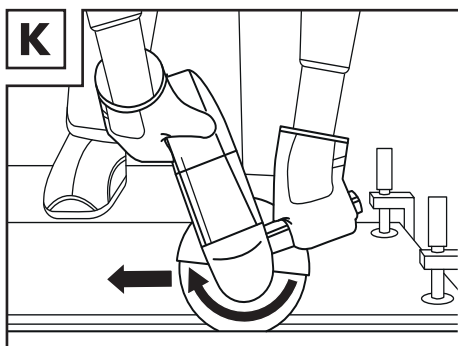
- Stiprinājuma atloka **12** noņemšana: Nospiediet un turiet nospiešu vārpstas bloķēšanas pogu **1**. Paceliet stiprinājuma uzliku un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Atlaidiet vārpstas bloķēšanas pogu (G att.).
- Noņemiet stiprinājuma atloku **12**.
- Ja nepieciešams, noņemiet jau uzstādīto ievietošanas instrumentu.
- Uzlieciet jauno ievietošanas instrumentu uz atbalsta atloka **11** (H att.).
- Ievietošanas instrumenta nostiprināšana: Nospiediet un turiet nospiešu vārpstas bloķēšanas pogu **1**. Paceliet stiprinājuma uzliku uz augšu. Pagrieziet stiprinājuma atloku **12** pulksteņrādītāja kustības virzienā. Atlaidiet vārpstas bloķēšanas pogu.

● Ieslēgšana un izslēgšana

⚠️ UZMANĪBU! TRAUMU RISKS!



Rikojoties ar izstrādājumu, vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

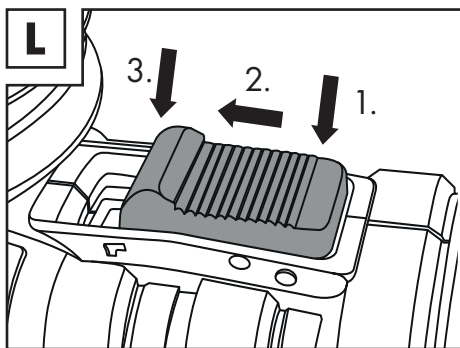


⚠️ UZMANĪBU! TRAUMU RISKS!

- ▶ Darba laikā vienmēr turiet izstrādājumu ar abām rokām (K att.).
- ▶ Kad izstrādājums darbojas, turiet rokas prom no ievietošanas instrumenta.
- ▶ Pēc izstrādājuma izslēgšanas ievietošanas instruments kādu laiku turpina kustēties. Neaizticiet kustīgo instrumentu un nebremzējiet to.

⚠️ UZMANĪBU! VESELĪBAS APDRAUDĒJUMS!

- ▶ Azbestu saturošus materiālus nedrīkst apstrādāt. Azbests tiek uzskatīts par kancerogēnu.



- **Ieslēgšana:** Nospiediet uz leju ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža **3** aizmugurējo daļu un pārvietojiet to uz priekšu (L att., 1&2).

Pastāvīgais režīms Nolieciet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža **3** priekšējo daļu uz leju, līdz tā nofiksējas vietā (L att., 3).

- **Izslēgšana:** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža **3** aizmugurējo daļu tā, lai tā aizliecas atpakaļ izslēgtā stāvoklī.

● Testēšanas darbība

NORĀDE

- ▶ Pirms pirmā darba un pēc katras instrumenta maiņas veiciet testa gājienu bez slodzes. Nekavējoties izslēdziet izstrādājumu, ja ievietošanas instruments ir apaļš, rodas ievērojamas vibrācijas vai ir dzirdami neparasti trokšņi.

● Darba instrukcijas

● Slīpēšana

⚠️ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nekad slīpēšanai neizmantojiet griešanas disku!

- Turiet izstrādājumu 10 līdz 15° leņķī, lai ar to būtu viegli strādāt un panāktu labu slīpēšanas rezultātu.
- Lai nodrošinātu maksimālu slīpēšanas efektivitāti, turiet slīpēšanas disku ar vieglu, vienmērīgu spiedienu uz darba virsmas. Nekad nevajadzētu darbināt izstrādājumu, pieliekot pastiprinātu spēku. Izstrādājuma svars rada pietiekamu spiedienu.
- Pārāk liels spiediens pārslogo motoru, palēnina slīpēšanas procesu, rada bīstamu spiedienu uz slīpēšanas disku un izraisa bojājumus.
- Vienmērīgi pārvietojiet izstrādājumu uz priekšu un atpakaļ.

● Stieplu sukas


BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Neizmantojiet bojātu vai nelidzsvartu suku. Lietojot bojātu suku, var palielināties iespēja gūt traumas, saskaroties ar nolauztām sukas stieplēm.

- Nepieļaujiet pārāk lielu spiedienu, jo tādējādi stieples tiks pārlietu saliekta un priekšlaicīgi bojātas.
- Strādājiet ar mērenu padeves ātrumu atkarībā no apstrādājamā materiāla.
- Izvairieties no stieplu sukas palēcieniem un plīsumiem, it īpaši strādājot pie stūriem, asām malām utt. Tas var izraisīt kontroles zudumu un atsitienu.

● Abrazīvā griešana

BRĪDINĀJUMS!


- ▶ Nekad neizmantojiet slīpēšanas diskus griešanai! Izstrādājumu drīkst darbināt ar griešana disku tikai tad, ja tam ir ar abrazīvajai griešanai paredzēts aizsargapvalks .

- Drīkst izmantot tikai pārbaudītus, ar šķiedru stieģrotus griešanas diskus.
- Strādājiet pārsvarā ar zemu padeves ātrumu. Uz sagatavi izdariet tikai mērenu spiedienu.
- Vienmēr strādājiet pretgaitā, lai izstrādājums netīku nekontrolēti izspiests no griezuma.

● Tīrīšana un kopšana

BRĪDINĀJUMS!



Pirms jebkādu pārbaudes, apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas izslēdziet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru paku  un ļaujiet izstrādājumam atdzist!

● Tīrīšana

- Uzmanieties, lai izstrādājumā neiekļūst šķidrums.
- Vienmēr saglabājiet izstrādājumu tīru, sausu un bez eļļas vai smērvielas. Pēc katras lietošanas reizes un pirms uzglabāšanas notīriet putekļus.
- Regulāra pareiza tīrīšana palīdz nodrošināt drošu lietošanu un pagarina izstrādājuma kalpošanas laiku.
- Notīriet izstrādājumu ar sausu drānu. Grūti sasniedzamām vietām izmantojiet mikstu suku.
- Jo īpaši notīriet nefirumus un putekļus no ventilācijas atverēm ar lupatiņu un mikstu suku.
- Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt brīvām.

NORĀDE

- ▶ Izstrādājuma tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus, sārmainus, abrazīvus vai citus agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai dezinfekcijas līdzekļus, jo tie var sabojāt izstrādājuma virsmas.

● Apkope

- Pirms un pēc katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājumam un piederumiem (piemēram, ievietošanas instrumentiem) nav nodilumu un bojājumu pazīmju. Ja nepieciešams, nomainiet tos pret jauniem, kā aprakstīts lietošanas pamācībā. Lūdzu, ņemiet vērā tehniskās prasības (skatiet sadaļu „Tehniskie parametri“).

● Remonts

- Šajā izstrādājumā nav detaļu, kuras lietotājs varētu labot. Lai pārbaudītu un salabotu izstrādājumu, sazinieties ar kvalificētu speciālistu.

● Glabāšana

- Izslēdziet izstrādājumu.
- Notīriet izstrādājumu, kā aprakstīts iepriekš.
- Uzglabājiet izstrādājumu un tā piederumus tumšā, sausā, bez sala un labi vēdināmā vietā.
- Vienmēr uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā. Optimālā ilgtermiņa uzglabāšanas temperatūra (ilgāka par 3 mēnešiem) ir no +20 līdz +26 °C.
- Uzglabājiet izstrādājumu pārnēsāšanas futrālī [22](#).
- Griešanas vai slīpēšanas diskiem jābūt sausiem un tos jāglabā vertikālā stāvoklī, nekad nesaliekot kaudzē.

Norādes par akumulatoru paku

- Uzglabājiet akumulatoru paku [5](#) tikai daļēji uzlādētā stāvoklī. Uzlādes līmenim ilgākā uzglabāšanas periodā vajadzētu būt no 40 līdz 60 % (deg sarkanās un oranžās uzlādes stāvokļa LED [17](#)).
- Ilgāka uzglabāšanas posma laikā apmēram reizi 3 mēnešos pārbaudiet akumulatoru pakas [5](#) uzlādes līmeni. Ja nepieciešams, atkārtoti uzlādējiet.

● Transportēšana

- Izslēdziet izstrādājumu.
- Pārvadājiet izstrādājumu pārnēsāšanas futrālī [22](#).
- Aizsargājiet izstrādājumu no triecieniem un spēcīgām vibrācijām, kas rodas, to pārvadājot transportlīdzeklīs.
- Nodrošiniet izstrādājumu pret slidēšanu un apgāšanos.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi:
1-7: plastmasas / 20-22: papīrs un kartons / 80-98: saistvielas.



Šo izstrādājumu un iepakojuma materiālus var atkārtoti pārstrādāt, utilizējiet tos atsevišķi, lai uzlabotu atkritumu pārstrādes procesu. Triman logotips attiecas tikai uz Franciju.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas / akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EK un tās labojumiem. Nododiet baterijas / akumulatorus un / vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju / akumulatoru utilizācijas dēļ!

Izņemiet baterijas / akumulatoru bloku no izstrādājuma pirms utilizācijas.

Baterijas / akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas / akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● **Garantija**

Izstrādājums ir rūpīgi ražots saskaņā ar stingrām kvalitātes prasībām un pirms piegādes atbilstoši pārbaudīts. Ja izstrādājumam ir trūkumi, jums ir likumīgas tiesības iesniegt sūdzības izstrādājuma pārdevējam. Turpmāk sniegtie garantijas nosacījumi neierobežo šīs jūsu likumīgās tiesības.

Izstrādājumam tiek piemērota 5 gadu garantija kopš pirkuma datuma. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Lūdzu, uzglabājiet oriģinālo kases čeku drošā vietā. Šis dokuments ir nepieciešams kā pirkuma apliecinājums.

Ja 5 gadu laikā kopš izstrādājuma pirkuma datuma rodas materiāla vai ražošanas trūkums, izstrādājums tiks – pēc mūsu izvēles – bez maksas salabots vai nomainīts. Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums ir sabojāts, tiek izmantots vai apkopots nepiemērotā veidā.

Garantijas atlīdzība attiecas uz materiāla vai ražošanas kļūdām. Garantija neattiecas uz izstrādājuma daļām, kas normālos apstākļos ar laiku nolietojas (piemēram, baterijas) vai ir dilstošas daļas, kā arī uz plīstošu daļu bojājumiem (piemēram, slēdži, akumulatori vai daļas, kas ražotas no stikla).

Jūs iegūsiet akumulatora garantiju viena gada garumā no preces iegādes datuma.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (piemēram, IAN 123456_7890).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Serviss

 **Serviss Latvijā**

Tālrs.: 80005811

E-pasts: owim@lid.lv



● ES atbilstības deklarācija

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

IAN: 367746_2101

Produkta identifikācijas numurs: "Parkside" Ar akumulatoru darbināma leņķa slīpmašīna 20 V

Modeļa numurs: HG08179

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Kopienas saskaņotajam tiesību aktam:

Directive 2006/42/EC

Directive 2014/30/EU

Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz specifikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

N° / Dajas

Directive 2006/42/EC

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažubīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Dajas

Direktīva 2011/65/EU

EN IEC 63000:2018

Papildus informācija - Citi saistītie standarti:

N° / Dajas

EN 12413:2019

Ražotāja nosaukums un adrese:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Vācija

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Neckarsulm

Vieta

14.05.2021

Datums

Benjāmin Steeb
Managing Director




Jens Buchheim
Authorised Signatory

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	175
Einleitung	Seite	176
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	176
Lieferumfang	Seite	176
Teilebeschreibung	Seite	177
Technische Daten	Seite	177
Sicherheitshinweise	Seite	179
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	179
Sicherheitshinweise für Schleifer	Seite	182
Sicherheitshinweise für Winkelschleifer	Seite	182
Vibrations- und Geräuschkinderung	Seite	187
Verhalten im Notfall	Seite	188
Restrisiken	Seite	188
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite	189
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	190
Zubehör	Seite	190
Bedienung	Seite	190
Akku-Pack entnehmen/einsetzen	Seite	190
Akku-Pack-Ladezustand prüfen	Seite	190
Akku-Pack laden	Seite	190
Zusatzgriff anbringen/abnehmen	Seite	191
Schutzhaube zum Schleifen einstellen	Seite	191
Schutzhaube zum Trennschleifen montieren	Seite	192
Schutzhaube zum Trennschleifen entnehmen	Seite	192
Schutzhaube zum Schleifen entnehmen	Seite	192
Schutzhaube zum Schleifen montieren	Seite	193
Einsatzwerkzeug einsetzen/entnehmen	Seite	193
Ein- und Ausschalten	Seite	194
Probelauf	Seite	195

Arbeitshinweise	Seite	195
Schleifen	Seite	195
Drahtbürsten	Seite	196
Trennschleifen	Seite	196
Reinigung und Pflege	Seite	196
Reinigung	Seite	196
Wartung	Seite	197
Reparatur	Seite	197
Lagerung	Seite	197
Transport	Seite	197
Entsorgung	Seite	198
Garantie	Seite	199
EU-Konformitätserklärung	Seite	200

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack vor dem Auswechseln von Zubehör, vor der Reinigung und bei Nichtgebrauch.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Tragen Sie Sicherheitshandschuhe.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.
	Tragen Sie Gehörschutz!		Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Tragen Sie eine Schutzbrille!		Wechselstrom/-spannung
	Stecker ziehen		Gleichstrom/-spannung
	Tragen Sie einen Schutzhelm!		Feinsicherung
	Verwenden Sie eine Staubmaske!		Nicht für Nassschleifen zugelassen
	Nicht zum Schneiden		Nicht verwenden, wenn beschädigt.
	Nur zum Schruppen/nur zum Schleifen		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

AKKU-WINKELSCHLEIFER 20 V

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Akku-Winkelschleifer (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist für die folgenden Tätigkeiten geeignet:

- Trennschleifen
- Trockenschleifen von Metall/Beton/Kacheln
- Drahtbürsten von Metallen

Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, für andere Einsätze (z. B. Schleifen mit ungeeigneten Schleifwerkzeugen, Schleifen mit Kühlmittel, Schleifen oder Trennen gefährlicher Stoffe wie Asbest) als hier beschrieben verwendet zu werden.

Das Produkt ist nicht zum Sandpapierschleifen und Polieren geeignet.

Verwenden Sie stets Einsatzwerkzeuge entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch! Beachten Sie beim Kauf und Gebrauch von Einsatzwerkzeugen die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“).

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● **Lieferumfang**

WARNUNG!

► Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1x Akku-Winkelschleifer 20 V
PWSAP 20-Li C3
- 1x Zusatzgriff
- 1x Schleifscheibe (vorinstalliert)
- 1x Schutzhaube zum Trennschleifen
- 1x Schutzhaube zum Schleifen (vorinstalliert)
- 1x Spanschlüssel (aufbewahrt im Zusatzgriff)
- 1x Akku-Pack PAP 20 B3 *
- 1x Schnellladegerät PLG 20 C3 *
- 1x Tragekoffer
- 1x Bedienungsanleitung

* Akku-Pack und Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Teilebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Spindelarretierungs-Taste
- 2 Zusatzgriff-Gewinde
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Handgriff
- 5 Akku-Pack *
- 6 Zusatzgriff
(mit Spanschlüsselaufbewahrung)
- 7 Spanschlüssel
- 8 Schutzhaube, 2x
 - 8a Schutzhaube zum Schleifen
 - 8b Schutzhaube zum Trennschleifen
- 9 Drehrichtungspfeil (auf der Schutzhaube)
- 10 Spindel
- 11 Stützflansch
- 12 Spannflansch (mit Befestigungslasche)
- 13 Sicherungsring
- 14 Drehrichtungspfeil (auf dem Winkelschleifer)

Abbildung B:


- 5 Akku-Pack *
- 15 Entriegelungstaste für den Akku-Pack
- 16 Taste  (Ladestand)
- 17 Ladezustand-LEDs (rot/orange/grün)

Abbildung C:

- 5 Akku-Pack *
- 18 Ladegerät (Schnellladegerät) *
- 19 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 20 Ladekontroll-LED - Grün
- 21 Ladekontroll-LED - Rot

Ohne Abbildung:

- 22 Tragekoffer

● Technische Daten


Akku-Winkelschleifer PWSAP 20-Li C3

Nennspannung:	20 V ===
Nenn Drehzahl n:	10000 min ⁻¹
Durchmesser des Einsatzwerkzeugs:	Ø 125 mm
Scheibenstärke:	max. 8 mm
Spindelgewinde:	M14

Akku-Pack PAP 20 B3 *

Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V ===
Kapazität:	4 Ah
Energiewert:	80 Wh
Anzahl der Batteriezellen:	10

Schnellladegerät PLG 20 C3 *

Eingang:	
Nennspannung:	230-240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	120 W
Sicherung (intern):	3,15 A /  T3.15A

Ausgang:

Nennspannung:	21,5 V ===
Ladestrom:	4,5 A
Schutzklasse:	II/□

Ladezeit:

- Akku-Typ PAP 20 B3, 4,0 Ah
(separat erhältlich): 60 Minuten
- Akku-Typ PAP 20 B1, 2,0 Ah
(separat erhältlich): 45 Minuten

* Akku-Pack und Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Empfohlene Umgebungstemperatur:

Während des Ladens:	+4 bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 bis +40 °C
Während der Lagerung:	+20 bis +26 °C

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 60745 ermittelt.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	84,6 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	95,6 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 60745:

Haupthandgriff:

Hand-/Arm vibration $a_{h,AG}$:	3,396 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

Zusatzhandgriff:

Hand-/Arm vibration $a_{h,AG}$:	3,744 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

Die angegebenen Werte beziehen sich auf das Oberflächenschleifen. Andere Anwendungen können zu anderen Schwingungsemissionswerten führen.

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- 1) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- 2) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- 3) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- 4) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Schleifer

WARNUNG!

- ▶ Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten und Metall können gesundheitsschädlich sein.
- ▶ Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.

WARNUNG!



Tragen Sie Schutzbrille und



Staubschutzmaske!

● Sicherheitshinweise für Winkelschleifer

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Trennschleifen

- 1) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Drahtbürste und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- 2) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen und Polieren.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- 3) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

- 4) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- 5) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- 6) **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeugs zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- 7) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät 1 Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- 8) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- 9) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- 10) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- 11) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- 12) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- 13) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- 14) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- 15) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen – Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise:

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- 1) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- 2) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- 3) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- 4) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- 5) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- 1) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- 2) **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- 3) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- 4) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

- 5) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- 6) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- 1) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- 2) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- 3) **Falls die Trennscheibe verklemt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- 4) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- 5) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- 6) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten – Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten

- 1) **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.
- 2) **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können.** Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Winkelschleifer

- 1) Verwenden Sie nur Schleifscheiben, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Produktes angegebene.
- 2) Unterziehen Sie die Trenn- oder Schleifscheibe vor dem Gebrauch einer Sichtprüfung. Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Scheiben. Wechseln Sie eine abgenutzte Scheibe aus.
- 3) Achten Sie darauf, dass beim Schleifen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammare Substanzen entzünden.
- 4) Tragen Sie beim Schleifen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- 5) Halten Sie nie die Finger zwischen Scheibe und Funkenschutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.

- 6) Die rotierenden Teile des Produktes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und sichern Sie das Werkstück gut, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Trenn- oder Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- 7) Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- 8) Arbeiten Sie nicht mit dem Produkt, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- 9) Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku von dem Gerät.

● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.

- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.
- **ACHTUNG!** Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

Parkside 20 V Akku-Pack

PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen

- Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.lidl.de/akku.

● Vor dem ersten Gebrauch

● Zubehör

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge, benötigt:

- Schleifscheibe
- Trennschleifscheibe
- Schutzhaube zum Trennschleifen
- Schutzhaube zum Schleifen
- Drahtbürste

Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).

Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

HINWEIS

- ▶ In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen und Hinweise zu verschiedenen Einsatzwerkzeugen und deren Einsatzbereichen. Die dargestellten Einsatzwerkzeuge sind nicht im Lieferumfang enthalten (siehe „Lieferumfang“), sondern zeigen die Einsatzmöglichkeiten dieses Produkts auf.

⚠️ WARNUNG

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Passende Akku-Packs und Ladegeräte

Parkside X 20 V Team Akku-Pack und Ladegerät


● Bedienung

● Akku-Pack entnehmen/ einsetzen

- **Akku-Pack entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Akku-Pack **15**. Entnehmen Sie den Akku-Pack **5** (Abb. D).
- **Akku-Pack einsetzen:** Richten Sie den Akku-Pack **5** zum Griff aus und schieben Sie diesen ein. Stellen Sie sicher, dass dieser spürbar einrastet. Der Akku-Pack kann nur in einer Richtung in das Produkt eingesetzt werden.

● Akku-Pack-Ladezustand prüfen

(Abb. B)

- Akku-Pack-Ladezustand prüfen: Drücken Sie die Taste  **16**. Die Ladezustand-LEDs **17** leuchten auf:

Ladezustand-LEDs 17	Ladezustand
Rot/orange/grün	Maximal
Rot/orange	Mittel
Rot	Niedrig

● Akku-Pack laden

(Abb. C)

HINWEIS

- ▶ Sie können den Akku-Pack **5** jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku-Pack **5** nicht.
- Laden Sie den Akku-Pack **5** vor dem Gebrauch, falls dieser auf mittlerem oder niedrigem Ladezustand sein sollte.

- Die Ladekontroll-LEDs (grün **20** und rot **21**) informieren über den Status des Ladegeräts **18** und des Akku-Packs **5**:

LED	Status
Rote LED leuchtet	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet	Akku-Pack voll geladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akku-Pack)	Ladegerät bereit

- Setzen Sie den Akku-Pack **5** in das Ladegerät **18** ein.
- Verbinden Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker **19** des Ladegeräts **18** mit der Steckdose.
- Wenn der Akku-Pack **5** voll geladen ist: Entnehmen Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät **18**. Ziehen Sie danach die Anschlussleitung mit Netzstecker **19** des Ladegeräts aus der Steckdose.

● Zusatzgriff anbringen/ abnehmen

(Abb. E)

HINWEIS

- Das Produkt darf nur mit montiertem Zusatzgriff **6** betrieben werden.
- Schrauben Sie den Zusatzgriff **6** je nach Arbeitsweise am Zusatzgriff-Gewinde **2** links (a), rechts (b) oder oben (c) am Produkt ein.

● Schutzhaube zum Schleifen einstellen

(Abb. F)

! WARNUNG!



Vor dem Anpassen der Schutzhaube zum Schleifen **8a**: Schalten Sie das Produkt aus. Entnehmen Sie den Akku-Pack **5** aus dem Produkt, um ein unbeabsichtigtes Starten des Produkts zu verhindern. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

! VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!



Tragen Sie Schutzhandschuhe. Seien Sie vorsichtig beim Hantieren mit der Schutzhaube zum Schleifen **8a**, da Quetschgefahr zwischen Schutzhaube und Scheibe besteht.

HINWEIS

- Das Produkt darf nur mit montierter Schutzhaube betrieben werden.
- Stellen Sie die Schutzhaube zum Schleifen **8a** so ein, dass ein Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können.
- Die Stellung der Schutzhaube zum Schleifen **8a** hat ebenfalls so zu erfolgen, dass der Funkenflug brennbare Teile, auch umliegend, nicht entzündet.
- Drehen Sie die Schutzhaube zum Schleifen **8a** in die benötigte Position. Bei jeder 30°-Drehung können Sie hören und fühlen, dass die Schutzhaube zum Schleifen einrastet. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn die Schutzhaube zum Schleifen gesichert ist.

● Schutzhaube zum Trennschleifen montieren

HINWEIS

- ▶ Zum Trennschleifen müssen Sie die Schutzhaube zum Trennschleifen **8b** an der Schutzhaube zum Schleifen **8a** anbringen.

⚠ WARNUNG!



Vor dem Montieren oder Entnehmen der Schutzhaube zum Trennschleifen **8b**: Schalten Sie das Produkt aus. Entnehmen Sie den Akku-Pack **5** aus dem Produkt, um ein unbeabsichtigtes Starten des Produkts zu verhindern. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie die Schutzhaube zum Trennschleifen montieren oder entnehmen!

- Schalten Sie das Produkt aus. Entnehmen Sie den Akku-Pack **5** aus dem Produkt, um ein unbeabsichtigtes Starten des Produkts zu verhindern.
- Entnehmen Sie, falls nötig, die Schleif-/Trennscheibe (siehe „Einsatzwerkzeug einsetzen/entnehmen“).
- Richten Sie die Zähne an der Kante der Schutzhaube zum Trennschleifen **8b** an der Schutzhaube zum Schleifen **8a** aus.
- Drehen Sie die Schutzhaube zum Trennschleifen **8b** im Uhrzeigersinn, bis Sie spüren, dass die Verriegelung der Schutzhaube zum Trennschleifen einrastet (Abb. I).
- Überprüfen Sie, ob die Schutzhaube zum Trennschleifen **8b** fest sitzt.

● Schutzhaube zum Trennschleifen entnehmen

- Schalten Sie das Produkt aus. Entnehmen Sie den Akku-Pack **5** aus dem Produkt, um ein unbeabsichtigtes Starten des Produkts zu verhindern.
- Entnehmen Sie, falls nötig, die Schleif-/Trennscheibe (siehe „Einsatzwerkzeug einsetzen/entnehmen“).
- Drücken Sie die Verriegelung an der Schutzhaube zum Trennschleifen **8b** nach außen. Drehen Sie die Schutzhaube zum Trennschleifen entgegen dem Uhrzeigersinn (Abb. I).

● Schutzhaube zum Schleifen entnehmen

⚠ WARNUNG!



Vor dem Montieren oder Entnehmen der Schutzhaube zum Schleifen **8a**: Schalten Sie das Produkt aus. Entnehmen Sie den Akku-Pack **5** aus dem Produkt, um ein unbeabsichtigtes Starten des Produkts zu verhindern. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie die Schutzhaube zum Schleifen montieren oder entnehmen!

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entnehmen Sie den Akku-Pack **5** aus dem Produkt, um ein unbeabsichtigtes Starten des Produkts zu verhindern.
- Entnehmen Sie die Schleif-/Trennscheibe (siehe „Einsatzwerkzeug einsetzen/entnehmen“).
- Entnehmen Sie den Stützflansch **11**.
- Entnehmen Sie den Sicherungsring **13** aus dem Schlitz des Aluminiumkopfes.

HINWEIS

- ▶ Falls der Sicherungsring [13] in dem Schlitz fest sitzt, drehen Sie die Schutzhaube zum Schleifen [8a] ein paar Mal, um den Sicherungsring [13] zu verschieben. Sie können ein Werkzeug (z. B. Zange, Schlitzschraubendreher) zu Hilfe nehmen (Abb. J).

- Drehen Sie die Schutzhaube zum Schleifen [8a] im Uhrzeigersinn, bis die Öffnung der Schutzhaube auf das Gehäuse des Produkts zeigt. Ziehen Sie den Zinken der Schutzhaube zum Schleifen aus der Aufnahme des Aluminiumkopfes heraus.

● Schutzhaube zum Schleifen montieren

- Schalten Sie das Produkt aus. Entnehmen Sie den Akku-Pack [5] aus dem Produkt, um ein unbeabsichtigtes Starten des Produkts zu verhindern.
- Wenn die Öffnung der Schutzhaube auf das Gehäuse des Produkts zeigt, setzen Sie die Schutzhaube zum Schleifen [8a] in die Aufnahme des Aluminiumkopfes ein. Der Zinken der Schutzhaube muss an der Vertiefung der Aufnahme ausgerichtet sein.
- Drücken Sie die Schutzhaube zum Schleifen [8a] so weit wie möglich in die Aufnahme. Drehen Sie die Schutzhaube zum Schleifen entgegen dem Uhrzeigersinn, bis diese einrastet.
- Setzen Sie den Sicherungsring [13] in den Schlitz des Aluminiumkopfes ein, um die Schutzhaube zum Schleifen [8a] zu sichern (Abb. J).
- Überprüfen Sie, ob die Schutzhaube zum Schleifen [8a] fest montiert ist.

HINWEIS

- ▶ Im Zusatzgriff [6] ist ein Spanschlüssel [7] verstaut. Der Spanschlüssel kann (zusätzlich zur Befestigungslasche) verwendet werden, um den Spannflansch [12] zu lösen bzw. fest zu ziehen.

● Einsatzwerkzeug einsetzen/ entnehmen

⚠ WARNUNG!



- ▶ Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack [5] und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Einsatzwerkzeug fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- ▶ Nach dem Ausschalten des Produkts bewegt sich das Einsatzwerkzeug noch einige Zeit weiter. Berühren Sie das sich bewegende Einsatzwerkzeug nicht und bremsen Sie es nicht ab.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Betätigen Sie niemals die Spindel-arretierungs-Taste [1], während sich die Spindel [10] dreht!
- ▶ Die Pfeilrichtung auf dem Einsatzwerkzeug muss mit dem Drehrichtungspfeil [9] oder [14] übereinstimmen.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Einsatzwerkzeuge. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- ▶ Verwenden Sie nur Einsatzwerkzeuge, die Angaben tragen über Hersteller, Art der Bindung, Abmessung und zulässige Umdrehungszahl.
- ▶ Verwenden Sie nur Einsatzwerkzeuge, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Produktes angegebene Drehzahl.
- ▶ Verwenden Sie keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigten Einsatzwerkzeuge.
- ▶ Benutzen Sie nur einwandfreie Einsatzwerkzeuge.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Maße des Einsatzwerkzeugs zum Produkt passen.
- ▶ Bohren Sie eine zu kleine Aufnahmebohrung am Einsatzwerkzeug nicht nachträglich auf.
- ▶ Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Scheiben mit großem Loch passend zu machen.
- ▶ Stützen Sie Platten oder Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Scheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.

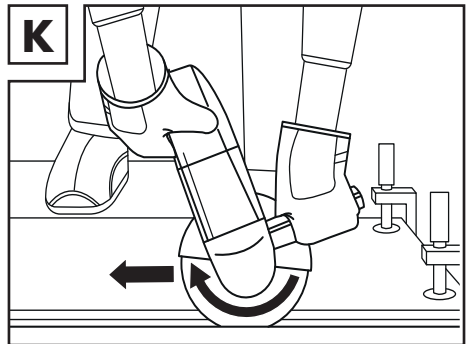
- Spannflansch **12** lösen: Drücken und halten Sie die Spindelarrätierungs-Taste **1**. Heben Sie die Befestigungsglasche an und drehen Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn. Lassen Sie die Spindelarrätierungs-Taste los (Abb. G).
- Entnehmen Sie den Spannflansch **12**.
- Entnehmen Sie gegebenenfalls ein bereits montiertes Einsatzwerkzeug.
- Setzen Sie das neue Einsatzwerkzeug am Stützflansch **11** ein (Abb. H).
- Einsatzwerkzeug sichern: Drücken und halten Sie die Spindelarrätierungs-Taste **1**. Heben Sie die Befestigungsglasche an. Drehen Sie den Spannflansch **12** im Uhrzeigersinn ein. Lassen Sie die Spindelarrätierungs-Taste los.

● Ein- und Ausschalten

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!



Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit dem Produkt hantieren oder arbeiten.

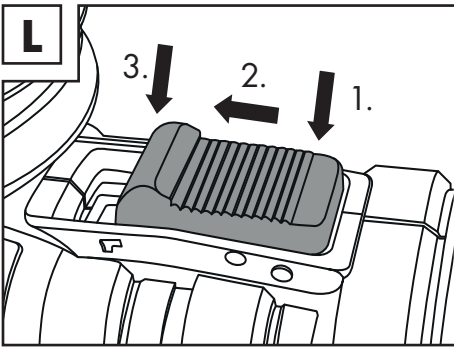


⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Halten Sie während der Arbeit das Produkt stets mit beiden Händen fest (Abb. K).
- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Einsatzwerkzeug fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- ▶ Nach dem Ausschalten des Produkts bewegt sich das Einsatzwerkzeug noch einige Zeit weiter. Berühren Sie das sich bewegende Einsatzwerkzeug nicht und bremsen Sie es nicht ab.

⚠ VORSICHT! GESUNDHEITSGEFAHR!

- ▶ Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.



- **Einschalten:** Drücken Sie den hinteren Teil des Ein-/Ausschalters **3** nach unten und schieben Sie diesen vorwärts (Abb. L, 1&2).
- **Dauerbetrieb:** Kippen Sie das vordere Ende des Ein-/Ausschalters **3** nach unten, bis es einrastet (Abb. L, 3).
- **Ausschalten:** Drücken Sie den hinteren Teil des Ein-/Ausschalters **3**, sodass dieser in die Aus-Position zurück schnappt.

● **Probelauf**

HINWEIS

- ▶ Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Einsatzwerkzeugwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch. Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug unruhig läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

● **Arbeitshinweise**

● **Schleifen**

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie niemals eine Trennscheibe zum Schleifen!

- Halten Sie das Produkt in einem Winkel von 10 bis 15° für eine einfache Handhabung und ein gutes Schleifergebnis.
- Halten Sie die Schleifscheibe mit einem leichten, gleichmäßigen Druck auf die Arbeitsfläche für eine maximale Schleif-Effizienz. Es sollte niemals nötig sein, das Produkt mit erhöhtem Kraftaufwand zu bedienen. Das Gewicht des Produkts erzeugt genügend Druck.
- Zu viel Druck überlastet den Motor, verlangsamt den Schleifvorgang, übt gefährlichen Druck auf die Schleifscheibe aus und verursacht Schäden.
- Bewegen Sie das Produkt gleichmäßig vor und zurück.

● Drahtbürsten


WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine Bürste, die beschädigt ist oder eine Unwucht aufweist. Die Verwendung einer beschädigten Bürste kann die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch Kontakt mit gebrochenen Bürstendrähten erhöhen.

- Vermeiden Sie es, zu viel Druck auszuüben, da dies die Drähte überbiegt und zu vorzeitiger Beschädigung führt.
- Arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub gemäß dem zu bearbeitendem Werkstoff.
- Vermeiden Sie Hüpfen und Reißen der Drahtbürste, besonders bei Arbeiten an Ecken, scharfen Kanten usw. Dies kann zum Kontrollverlust und Rückschlag führen.

● Trennschleifen

WARNUNG!


- ▶ Verwenden Sie niemals Schleifscheiben zum Trennen! Das Produkt darf mit Trennscheibe nur mit der Schutzhaube zum Trennschleifen  betrieben werden.

- Es dürfen nur geprüfte, faserstoffverstärkte Trennscheiben verwendet werden.
- Arbeiten Sie grundsätzlich mit geringem Vorschub. Üben Sie nur mäßigen Druck auf das Werkstück aus.
- Arbeiten Sie stets im Gegenlauf, so wird das Produkt nicht unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt.

● Reinigung und Pflege

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack  und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
- Entfernen Sie insbesondere Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen mit einem Tuch und einer weichen Bürste.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnden oder andere aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

● **Wartung**

- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Einsatzwerkzeuge) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

● **Reparatur**

- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

● **Lagerung**

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Reinigen Sie das Produkt wie oben beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Langzeit-Lagertemperatur (länger als 3 Monate) liegt zwischen +20 und +26 °C.
- Lagern Sie das Produkt im Tragekoffer [22](#).
- Trenn- oder Schleifscheiben müssen trocken sein und aufrecht gelagert, niemals gestapelt werden.

Hinweise zum Akku-Pack

- Lagern Sie den Akku-Pack [5](#) nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40 bis 60 % betragen (rote und orange Ladezustands-LED [17](#) leuchten).
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akku-Packs [5](#). Laden Sie bei Bedarf nach.

● **Transport**

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Transportieren Sie das Produkt im Tragekoffer [22](#).
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Sie erhalten auf den Akku-Pack 1 Jahr Garantie ab Kaufdatum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschriff übersenden.

Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● **EU-Konformitätserklärung**

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

IAN: 367746_2101
Produkt-Identifikation: "Parkside" Akku-Winkelschleifer 20 V
Modellnummer: HG08179

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

RICHTLINIE 2006/42/EG
RICHTLINIE 2014/30/EU

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf welche Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
RICHTLINIE 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
RICHTLINIE 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Weitere Informationen - Weitere verwandte Normen:

Nr. / Teile
EN 12413:2019

Name und Adresse des Herstellers:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 D-74167 Neckarsulm Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.


Übersetzung der Original-Konformitätserklärung


Neckarsulm

Ort

14.05.2021

Datum


Benjamin Steeb
Managing Director


Jens Buchheim
Authorised Signatory

OWIM GmbH & Co. KG

Siftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08179

Version: 08/2021

IAN 367746_2101

